Lebenslauf.

Ich, Hedwig Klein, Jüdin deutscher Staatsangehörigkeit, bin am 12. September 1911 zu Antwerpen als Tochter des Kaufmanns Abraham Wolf Klein und seiner Ehefrau Recha, geb. Meyer, geboren und seit 1914 in Hamburg ansässig. Hier besuchte ich von Ostern 1918 bis Ostern 1928 die Israelitische Höhere Mädchenschule (Realschule) und anschließend die Lichtwark-Schule (Deutsche Oberschule), die ich Ostern 1931 mit dem Zeugnis der Reife verließ. Durch eine im November 1932 abgelegte Ergänzungsprüfung im Lateinischen (großes Latinum) erwarb ich mir außerdem das Reifezeugnis eines Realgymnasiums.

Vom Sommersemester 1931 bis zum Sommersemester 1935 einschließlich war ich an der Hamburgischen Universität immatrikuliert, wo ich anfangs an allgemeineren philosophischen und philologischen Vorlesungen und Übungen teilnahm und mich seit dem Sommersemester 1933 der Islamwissenschaft im Hauptfach, der Semitistik und Englischen Philologie in den Nebenfächern widmete. Meine Lehrer in diesen Fächern waren die Professoren Schaade, Marie Schütt, Strothmann, Windfuhr und Wolff.

أخبار أهل عمان
من أوّل إسلامهم إلى اختلاف كلمتهم

وهو

الباب الثالث والثلاثون

من كتاب

كشف الغمّة الجامع لأخبار الأمّة

لمصنّف مجهول

اعتنت بتصحيحه ووضْع حواشيه

ه. كلاين

همبورغ

١٣٥٧/١٩٣٨

ذُكر[1] واللّه أعلم أنّ أوّل من أسلم من أهل عُمان (379a) مازن بن غَضُوبة[2]
ابن سبيعة بن شماسة بن حيّان بن مرّ بن حيّان بن[3] مرّ[3] بن أبى بشر بن خِطامة[4]
ابن سعد[5] بن نَبهان بن عمرو بن الغَوْث بن طيّيء[6] وكان يسكن قرية سمائل وكان
يعبد صنماً يقال له ناجر[7] فذبح له ذات يوم شاةً وقرّبها إليه فسمع صوتاً من الصنم
يقول يا مازن اسمع تُسَرّ، ظهر خير وبطن شرّ، بُعث نبىّ من مُضر، يدين[8] بدين اللّه
الأكبر[9]، فدع نحتاً[10] من حجر، تَسلْم من حرّ سقر؛ ففزع من ذلك وقال إنّ هذا
لعجب[11] ثمّ ذبح قرباناً آخر وقرّبه إليه فسمع من الصنم صوتاً آخر[12] يقول يا[13] مازن[13]

---

1) Vgl. zu der folgenden Überlieferung ʿIzzaddīn b. al-Aṯīr, *Usd al-Ġāba*, IV, 269f. und Ibn Ḥağar, *al-Iṣāba*, VI, 15f. (Nr. 7579).

2) S. Anm. 6.

3)–3) Fehlt T.

4) Hs. حطامة; geändert nach WÜSTENFELD, *Genealogische Tabellen*, 6, 19, *Usd*, *Iṣāba*, T.

5) Nach WÜSTENFELD, a. a. O., 6, 17—15 wäre hier einzufügen بن ثعلبة بن نصر بن سعد; s. auch folgende Anm.

6) *Iṣāba* hat als Māzin's Stammlinie الغضوبة بن غراب بن بشر بن خطامة بن سعد بن ثعلبة بن نصر بن سعد بن اسود بن نبهان بن عمرو بن الغوث بن طى; *Usd* hat nur مازن بن الغضوبة الطائى الخطامى, Ross *Mázin-bin-Ghadhúbah*. Bei WÜSTENFELD, a. a. O., bricht dieser Zweig des ṭāʾitischen Stammbaumes mit „Chiṭâma“ ab.

7) Anhang zu Ibn al-Kalbī, *Kitāb al-Aṣnām*, ed. A. ZÉKI Pacha, 63,6 und *Ḫizānat al-Adab*, III, 246,3 v. u. بَاجَر; Mağdaddīn b. al-Aṯīr, *an-Nihāya*, I, 61,5f., 63,3f. und *Lisān al-ʿArab*, V, 103, 11ff., 106, 3 v. u. باجَر oder باجِر; vgl. auch WELLHAUSEN, *Reste arabischen Heidentums*², S. 64. Der Name عبد باجَر findet sich, wie mir Herr Professor WENSINCK mitteilte, Ṭabarī, I, 768 und zwar mit den Lesarten ناجر und ناحر. *Usd* und T wie Hs.; *Iṣāba* nennt keinen Götzen.

8) Fehlt *Usd* und T.

9) *Usd* الكبر.

10) *Usd* und T نحيتا.

11) Hs. العجب.

12) Fehlt *Usd* und T.

13)–13) *Usd* und T اقبل الىّ.

أَقبِل، تسمعْ[1] ما لا يُجهَل[1]، هذا نبيّ مُرسَل، جاء بحقّ مُنزَل، فآمنْ[2] به[2] تَعدَلْ، عن[3] حرّ نار تُشعَل، وقودها النـاس[4] والجندل[4]؛ فقال إنّ هذا لهو[5] العجب وإنّه لخير[6] يُرادُ بي[6] فبينا هو كذلك إذ قدم[7] عليه رجل من أهل الحجاز يريد[8] دماء[8] [9] فسأله ما[10] الخبر وراءك[10] قال إنّه ظهر رجل يقـال له محمّد بن[11] عبد الله[11] بن عبد المطّلب بن هاشم بن عبد منـاف يقول لمن أتاه أَجيبُوا[12] دَاعِيَ[13] ٱللّه[12] فلست بمتكبّر[14] ولا جبّار ولا مختال[15] أدعوكم إلى اللّه وترْك عبادة الأوثان وأبشّركم بجنّةٍ[16] عَرْضُهَا ٱلسَّمٰوَاتُ وَٱلأَرْضُ[16] وأستنقذكم من نار[17] لا يطفأ[18] لهيبها ولا ينعم من سكنهـا قال مازن هذا واللّه نبأ ما سمعته من الصنم فوثب إلى الصنم فكسره جذاذًا فركب راحلته ومضى قاصدًا نحو رسول اللّه صلّى اللّه عليه وسلّم (379b) فلمّا قدم عليه سأله عمّا بُعث إليه فشرح له الإسلام فأسلم ونوّر اللّه قلبه ثمّ قال للنبيّ صلّى اللّه عليه وسلّم ادْع اللّه لأهل[19] عمـان فقـال اللّهمّ اهدهم وأثبهم فقال مازن زدني يا رسول اللّه فقـال اللّهمّ ارزقهم العفـاف والكفـاف والرضى بما[20]

---

1)–1) Hs. سمع ما لا تجهل (geändert mit *Usd* und T).

2)–2) *Usd* und T آمن به كى.

3) T من.

4)–4) *Usd* und T بالجندل; vgl. aber mit Hs. *Qur'ān*, 2, 24. 66, 6. 3, 10.

5) Hs. الهو.

6)–6) Hs. الخبر يرادنى.

7) Hs. نودى; *Usd* und T قدم (ohne عليه).

8)–8) Fehlt *Usd* und T.

9) Lies ماء? (Scha.)

10)–10) So! *Usd* und T ما وراءك.

11)–11) Fehlt Hs.

12)–12) *Qur'ān*, 46,31.

13) Hs. دعى.

14) Hs. بمستكر; zu dem von T bestätigten «بمتكبر» vgl. z. B. auch *Qur'ān*, 40,35.

15) Hs. محتال.

16)–16) *Qur'ān*, 3,133; vgl. auch ebd. 57,21.

17) T + تلظى, vgl. *Qur'ān*, 92,14.

18) Hs. يطفى.

19) Hs. لاها.

20) Hs. ما; T (9,1 und 43,10) wie Änderung.

قدرت لهم فقال مازن يا رسول الله البحر بجانبنا فادْع الله فى ميرتنا وخفّنا وظلفنا[1] فقال اللّهمّ وسّع عليهم فى ميرهم[2] وأكثِر خيرهم من بحرهم[3] قال زدنى قال اللّهمّ لا تُسلّط عليهم عدوًّا من غيرهم وقال لمازن قل آمين فانّها[4] يُستجاب عندها الدعاء[4] فقال مازن آمين ثمّ قال يا رسول الله إنّى مُولَع بالطرب وشرب الخمر لجوج بالنساء وليس لى ولد فادع الله يُذهِبْ عنّى ما أجد ويرزقْنى ولدًا تقرّ به عينى ويأتنا بالحيا فقال صلّى الله عليه وسلّم اللّهمّ ابدلْه بالطرب قراءة القرآن وبالحرام الحلال وبالعهْر[5] عفّة الفرج وبالخمر ريًّا لا إثم فيه وَأْتهم بالحيا وهبْ له ولدًا تقرّ به عينه؛ قال مازن فأذهبَ الله عنّى ما كنت أجد من الطرب والنساء وحججت حجًّا[6] وحفظت بُشر[7] القرآن وتزوّجت أربع عقائل من عقائل العرب ورُزقت ولدًا فسمّيته حيّان[8] بن مازن، ولمازن فى هذا المعنى شعر[9] (380a) [طويل]

إِلَيْكَ رَسُولَ ٱللهِ حَنَّتْ[10] مَطِيَّتِي
تَجُوبُ ٱلْفَيَافِي مِنْ عُمَانَ إِلَى ٱلْعَرْجِ
لِتَشفَعَ لِي يَا خَيْرَ مَنْ وَطِئَ ٱلْحَصَى
فَيُغْفَرَ لِي ذَنْبِي[11] وَأَرْجِعَ[11] بِٱلْفَلْجِ

---

[1]) Hs. وضلفنا.

[2]) T ميرتهم.

[3]) Hs. تجرهم, T wie Änderung.

[4]-[4]) T فان آمين يستجاب عنده الدعاء.

[5]) Hs. hier und unten, ٦,6, وبالفهر; T wie Änderung, desgleichen *Usd* in der Parallelstelle zu ٦,6 (diese Stelle fehlt *Usd*).

[6]) *Usd*, *Iṣāba*, T حججا.

[7]) *Usd*, *Iṣāba*, T شطر.

[8]) In *Usd* und *Iṣāba* heißt Māzin's Sohn حبان.

[9]) Hs. شعرا.

[10]) *Usd* und T خبت, *Iṣāba* حنّت.

[11]-[11]) *Usd* und T ربى فارجع.

وَكُنْتُ[1] امرءًا بِالزَّعْفِ[2] وَالخمرِ مولعًا

شَبَابِي حَتَّى[3] آذَنَ العُمْرُ[4] بِالنَّهجِ

إِلَى مَعْشَرٍ خَالَفْتُ[5] فِي اللّٰهِ دِينَهُم

فلا رأيهم[6] رأيِي[6] ولا شرجهم شرجِي

فَبَدَّلَنِي بِالخمرِ خوفًا[7] وخشيةً

وبالعهرِ[8] إحصانًا فأحصنَ[9] لِي فرجِي

فأصبحتُ همّي فِي الجِهادِ ونيّتي

فلِلّٰهِ[10] ما صومي ولله ما حجّي

ثمّ إنّ رسول الله صلّى الله عليه وسلّم كتب إلى أهل عمان يدعوهم إلى الإسلام، وعلى أهل الريف منهم عبد[11] وجيفر[12] ابنا الجلندا[13] وكان أبوهما

---

[1]) *Usd* und T liefern den dritten und vierten Vers in umgekehrter Reihenfolge (*Iṣāba* hat nur die zwei ersten Verse).

[2]) Besser wohl mit *Lisān al-ʿArab*, I, 407,2 v. u., wo dieser Halbvers zitiert wird, بالرَّغْب (auf diese Stelle machte mich Herr Dr. KHEMIRI aufmerksam). *Usd* und T باللهو.

[3]) *Usd* und Herausgeber von T الى ان.

[4]) *Usd* und T الجسم.

[5]) *Usd* und Hrsg. von T جانبت.

[6])–[6]) *Usd* und T دينهم دينى.

[7]) *Usd* und T امنا.

[8]) S. oben, ه[5]).

[9]) *Usd* und T فحصن.

[10]) Hs. فالله.

[11]) Ibn Hišām, S. 971 und Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, II, 177, 208, 285 عياذ; Ṭabarī, I, 1561, 1600, 1977f. und Masʿūdī, *K.at-Tanbīh wal-Išrāf*, S. 276 عبّاد; Ṭab., I, 1686 عمرو; Balāḏurī, *K. Futūḥ al-Buldān*, ed. Kairo (1319), S. 83 und Qudāma bei Balāḏ., ed. DE GOEJE, S. 76, Anm. b) عبيد; Ibn Saʿd, I,II,18, VII,II,188, Balāḏ., ed. DE GOEJE, S. 76, Abū'l-Fidā', S. 188 und T wie Hs., entspr. Ross.

[12]) Abū'l-Fidā', a. a. O., حيفر (die übrigen benutzten Chroniken wie Hs.).

[13]) Ibn Hišām, S. 971, Ibn Saʿd, I,II,18 und Ibn al-Aṯīr, II, 208

الجلندا قد مات فى ذلك العصر، وكان كتابه صلّى الله عليه وسلّم من[1] محمّد رسول الله صلّى الله عليه وسلّم إلى أهل عمان أمّا بعد فأقرّوا أن لا إلٰه إلّا الله وأنّى[2] محمّد رسول الله وأدّوا الزكاة واعمروا المساجد وإلّا غزوتكم؛ وكتب[3] إلى عبد وجيفر بسم الله الرحمٰن الرحيم من محمّد رسول الله إلى جيفر وعبد ابنى الجلندا أمّا بعد فإنّى أدعوكما[4] بدعاية الإسلام أسلما تَسلما فإنّى[5] رسول الله إلى الناس كافّةً[5] لِيُنذِرَ[6] من كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ القولُ عَلَى الكَافِرِينَ[6] فإن أسلمتما ولّيتكما وإن أبيتما فإنّ مُلككما زائل وخيلى تطأ ساحتكم[7] وتظهر نبوّتى على ملككما؛ والكاتب لهذا أُبَىّ بن كعب وعليه[8] السلام يُملى عليه فطوى الصحيفة وختمها بخاتمه (380b) وبعث بها عمرو بن العاص فقدم عمرو بكتاب النبىّ صلّى الله عليه وسلّم إلى عبد وجيفر فأوّل موضع نزله من عمان دمستجرد[9] وهى مدينة بصُحار بنتها العجم فنزل بها وقت الظهر وبعث إلى ابنى[10] الجلندا وهم بادية عمان وأهل رأيها فأوّل من لقيه عبد وهو أحكم الرجلين وأحسنهما خُلقًا فأوصل عمرًا[11] إلى

(vgl. ebd. 285, IV, 312) الجُلُندى; Balāḏ., ed. de Goeje, S. 76, Ṭab., I, 1686 (vgl. ebd. 1601), Mas'ūdī, a. a. O. und Ibn al-Aṯīr, II, 177 الجُلَندى; Balāḏ., ed. Kairo, Abū'l-Fidā', a. a. O. und T الجلندى; Ibn Sa'd, VII,ii,188 (vgl. ebd. Anm. zu I,ii,18, Ṭab., I, 1561, *Lisān al-'Arab*, IV, 103,4) wie Hs.

1) Fehlt Hs. 2) Hs. وان.

3) Vgl. zu dem folgenden Bericht über die Botschaft Muḥammad's an 'Abd und Ǧaifar und deren Bekehrung zum Islam Ibn Sa'd, I,ii,18.

4) Hs. ادعوكم. 5)–5) Vgl. *Qur'ān*, 34,28.

6)–6) *Qur'ān*, 36,70. — T لانذر الخ.

7) T ساحتكما.

8) Zu ändern in وهو عليه? (vgl. T: وهو عليه السلام الملى عليه).

9) Hier und unten, ٩, ١, vokalisiert Hs. دَمَسْتَجَرْد, hat Ross *Damsetjerd*, T دستجرد.

10) T بنى.

11) Hs. عمرو; T und Ross bestätigen Änderung; vgl. auch Ibn Sa'd, a. a. O.

أخيه جيفر ودفع إلى جيفر الكتاب مختومًا ففضّ ختامه وقرأه[1] ثمّ دفعه إلى عبد فقرأه ثمّ التفت إلى عمرو وقال إنّ هذا[2] الذى تدعو إليه من جهة صاحبك أمر ليس بصغير وأنا أُعيد فكرى فيه وأُعلمك ثمّ إنّه استحضر جماعةً من الأزْد وبعثوا إلى كعب بن برشة العودىّ فسألوه عن أمر النبىّ صلّى الله عليه وسلّم فقال إنّه نبىّ وقد عرفت صفته وأنّه سيظهر على العرب والعجم فأسلم كعب وأسلم عبد وجيفر وبعثوا إلى وجوه عشائرهم فبايعوهما للنبىّ صلّى الله عليه وسلّم وأدخلوهم فى دينه وألزموهم تسليم الصدقة وأمروا عمرًا بقبضها فقبضها منهم على الجهة التى أمره بها صلّى الله عليه وسلّم، ثمّ بعث جيفر إلى مهيرة[3] والشّحْر ونواحيها فدعاهم إلى الإسلام فأسلموا وبعث إلى دبا[4] وما يليها إلى آخر (381ª) عمان فما ورد رسول جيفر[5] على أحد إلّا أسلم وأجاب دعوته إلّا الفرس الذين كانوا بعمان فحين[6] أبوا الإسلام اجتمعت الأزد إلى جيفر وقالوا لا تجاورنا[7] العجم بعد هذا اليوم، وأجمعوا على إخراج عامل الفرس مسكان[8] ومن معه من الفرس فدعا جيفر بالمرازبة والأساورة فقال لهم إنّه قد بُعث منّا نبىّ فى العرب فاختاروا منّا إحدى[9] حالتين إمّا أن تُسلموا وتدخلوا فيما دخلنا فيه وإمّا أن تخرجوا عنّا بأنفسكم، فأبوا أن يسلموا وقالوا لسنا نخرج؛ فعند ذلك اجتمعت الأزد فقاتلوهم قتالاً شديدًا

[1]) Hs. واقراه; T und Ibn Saʿd, a. a. O., وقراه, Ross *Jeifar...read it.*

[2]) Hs. + الرجل; Auslassung wird bestätigt dureh T und Ross *(this was no trifling matter he had come about...)*.

[3]) Lies مهرة? — Ross *Maheyreh*; T fehlt diese Stelle (von جيفر bis وبعث).

[4]) Ibn Qutaiba, S. 203, Muqaddasī, S. 93, Yāqūt, II, 543 und andere دَبَا; Ibn Saʿd, VII,I,72 دَبَاء; Balāḏurī (ed. de Goeje), S. 76 دبّا. — T دُبى, Ross *Dabá*.

[5]) Hs. الله.   [6]) Hs. يحين.   [7]) Hs. تجاونا; T يجاورنا.

[8]) Hs. مسكنان; T hier und bei jeder sonstigen Erwähnung dieses Namens (45,14. 47,12.19) wie unten, ٩,١ مسكان, entspr. Ross beide Male.

[9]) Hs. احد.

وقُتل مسكان وكثير من أصحابه وقوّاده ثمّ تحصّن بقيّتهم فى مدينة دمستجرد[1] فحاصروهم أشدّ الحصار فلمّا طال عليهم الحصار طلبوا الصلح فصالحوهم على أن يتركوا كلّ صفراء وبيضاء وحلقة[2] وكراع فأجابوا إلى ذلك وخرجوا من عمان وبقيت أموالهم فهى هذه الصوافى

ومكث معهم عمرو وهم له طائعون ولقوله سامعون إلى أن بلغته وفاة النبىّ صلّى الله عليه وسلّم فأراد الرجوع إلى[3] المدينة فصحبه عبد بن الجلندا وجعفر بن حشم[4] العتكىّ وأبو صُفْرَة سارق[5] بن ظالم فى جماعة من الأزد فقدموا بعمرو بن العاص على أبي بكر الصدّيق رضى الله عنه فلمّا دخلوا عليه قام سارق بن ظالم فقال يا خليفة رسول الله صلّى الله (381b) عليه وسلّم ويا معاشر قريش هذه أمانة كانت فى أيدينا وفى ذمّتنا ووديعة[6] لرسول الله صلّى الله عليه وسلّم فقد برئنا منها إليكم فقال أبو بكر جزاكم الله خيرًا وأثنى عليهم المسلمون خيرًا وقام الخطباء بالمدح والثناء عليهم فقالوا كفاكم معاشر الأزد قول رسول الله صلّى الله عليه وسلّم وثناؤه عليكم وقام عمرو بن العاص فلم يدع شيئًا من المدح والثناء إلّا قاله فى الأزد وجاءت وجوه الأنصار من الأزد وغيرهم مسلّمين على عبد ومن معه فلمّا كان من الغد أمر أبو بكر فجمع الناس من قريش والمهاجرين والأنصار وقام أبو بكر خطيبًا فحمد

---

1) S. oben, ٧⁹).

2) Hs. خلفة; geändert nach Vorschlag von Kh. und Hs., fol. 107b 10ff., wo es heißt, daß der Prophet den Banū'n-Naḍīr (dort النظير) bei ihrer Vertreibung aus Medina الحلقة اى السلاح zurückzulassen auferlegt habe; vgl. z. B. auch *Lisān al-ʿArab*, VI, 130, 17f.: وفى الحديث أن النبى صلى الله عليه وسلم صالح أهلَ خَيْبَرَ على الصَّفراء والبَيْضاء والحَلْقَة; schließlich bestätigt T diese Lesung. (Ross ... *gold and silver and other property*...)

3) Fehlt Hs.

4) Lies جُشَم? — T خشم.

5) T hier und unten سارف.

6) T وديعة.

الله وأثنى عليه وذكر النبىّ وصلّى عليه وقال معاشر أهل عمان إنّكم أسلمتم طوعًا لم يطأ[1] رسول الله ساحتكم بخفّ ولا حافر ولا جشّمتموه ما جشّمه غيركم من العرب ولم تُرْمَوا بفرقة ولا تشتيت[2] شمل فجمع الله على الخير شملكم ثمّ بعث إليكم عمرو ابن العاص بلا جيش ولا سلاح فأجبتموه إذ دعاكم على بُعد داركم وأطعتموه إذ أمركم على كثرة عَددكم وعُدّتكم فأىّ فضل أبرّ من فضلكم وأىّ فعل أشرف من فعلكم كفاكم قول رسول الله صلّى الله عليه وسلّم شرفًا إلى يوم المعاد ثمّ أقام فيكم عمرو ما أقام مُكرَّمًا ورحل عنكم إذ رحل مُسلَّمًا وقد منّ الله عليكم بإسلام عبد وجيفر ابنى الجلندا (382a) وأعزّكم الله به وأعزّه بكم وكنتم على خير حال جميل[3] حتّى أتتكم وفاة رسول الله صلّى الله عليه وسلّم فأظهرتم ما يضاعف فضلكم وقمتم مقامًا حمدناكم فيه ومحضتم بالنصيحة[4] وشاركتم بالنفس والمال فيثبّت[5] الله به ألسنتكم ويهدى به قلوبكم وللناس جولة فكونوا عند حُسن ظنّى بكم ولست أخاف عليكم أن تُغلَبوا على بلادكم ولا أن ترجعوا عن دينكم جزاكم الله خيرًا؛ ثمّ سكت

وذكر بعض المتحدّثين[6] أنّ عبدًا لمّا قدم على أبى بكر استنهضه فى[7] مقاتلة[7] آل جَفْنَة فأجابه إلى ذلك فسرّى سريّةً وأمّره عليها فخرج عبد على السريّة حتّى وافى ديار آل جفنة ولهذا حديث يطول شرحه تركته وقد شُهر مقام عبد وعُرف مكانه وكان فى السريّة حسّان بن ثابت الأنصارىّ فلمّا قدموا من ديار آل جفنة قام حسّان وقال قد شُهر مقام عبد فى الجاهليّة والإسلام فلم أر رجلًا أحزم ولا أحسن منه تدبيرًا ورأيًا هو والله مَن وهب نفسَه فى يوم غارت صِباحُه[8] وأظلم صَباحه فسرّ

1) Hs. يط.
2) T تشتت.
3) Fehlt T, 51,13; T, 10,10 وجميل.
4) Hs. بالنصحية.
5) Hs. فثبت.
6) Hs. المتحدين.
7)–7) T (besser) لمقاتلة.
8) Hs. صباحته; geändert mit T (صباحه wohl für صباح كواكبه).

ذلك أبا بكر وقال هو يا أبا الوليد كما ذكرت والقول يقصر عن وصفه والوصف يقصر عن فضله فبلغ ذلك عبدًا فبعث إليه بمال عظيم وأرسل إليه إنّ مالى يعجز عن مكافاتك[1] فاعذر فيما قصر واقبل ما تيسّر

ثمّ إنّ أبا بكر كتب كتابًا إلى أهل (382b عمان يشكرهم ويُثنى عليهم وأقرّ جيفرًا[2] وأخاه عبدًا على ملكهما وجعل لهما أخذ الصدقات من أهلها وحملها إليه وانصرف عبد ومن معه شاكرين ولعبد وجيفر من المآثر والمناقب ما يضيق بشرحه الكتاب وقد أوردنا[3] لمعةً من أخبارهما[4] ولم يزالا فى عمان متقدّمين إلى أن ماتا، ثمّ خلف من بعدهما عباد[5] بن عبد بن الجلندا فى زمن عثمان بن عفّان وعلىّ

فلمّا وقعت الفتنة وافترقت الأمّة وصار الملك إلى معاوية لم[6] يكن لمعاوية[7] فى عمان سلطان حتّى صار الملك لعبد الملك بن مروان[7] واستعمل الحجّاج على أرض العراق وكان ذلك فى زمن سليمان وسعيد ابنى عباد بن عبد بن الجلندا وهما القيّمان فى عمان فكان الحجّاج يغزوهما بجيوش عظيمة وهما يفضّان جموعه ويبدّدان عساكره فى مواطن كثيرة وكانا كلّما أخرج إليهما جيشًا هزماه واستوليا على سواده إلى أن أخرج[8] عليهما القاسم بن شعوة المزنىّ فى جمع كثير وخميس جرّار فخرج

---

1) Hs. مكافتك.

2) Hs. جيفر, ebenso T; vgl. aber *Lisān al-ʿArab*, V, 215,2, Balāḏurī (ed. de Goeje), S. 76, Ṭabarī, I, 1977, 1978, Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, II, 285.

3) Hs. اردونا. 4) Hs. اخبارهم.

5) Hs. عياد; T — wie ja auch wiederholt unten — عباد, Ross ʿ*Abbád*. *Anonyme Arabische Chronik*, ed. Ahlwardt, S. 135f. عُبَاد, 290 عَبّاد; Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, IV, 167 عَبّاد, 312 عياذ. 6) Hs. ولم.

7)–7) So auch R und T, 55,2; dagegen T, 61,3, nach Wiederaufnahme des unterbrochenen Berichtes, + ولا لمن بعده nach لمعاوية.

8) Hs. خرج. R und T bestätigen Änderung (R im übrigen nicht gleichlautend, T أخرج اليهما).

القاسم بجيشه حتّى انتهى إلى[1] عمان فى سفن كثيرة فأرسى[2] سفنه فى قرية من قرى عمان يقال لها حَطاط فسار إليه سليمان بن عباد بالأزد فاقتتلوا قتالاً شديدًا فكانت الهزيمة[3] على أصحاب الحجّاج وقُتل القاسم وكثير من أصحابه واستولى (383a) سليمان على سوادهم فبلغ ذلك الحجّاج فأصابه[4] أمر هائل ثمّ استدعى بمجّاعة بن شعوة أخى[5] القاسم وأمره أن يندب الناس ويستصرخهم وينادى فى قبائل نزار حيث كانوا ويستعينهم ويستنجدهم وأظهر الحجّاج من نفسه غضبًا وحميّة وأنفة وكتب إلى عبد الملك بن مروان وأقعد وجوهَ الأزد الذين كانوا بالبصرة عن النصرة لسليمان بن عباد فوجدت العساكر التى جمعها الحجّاج وأخرجها إلى عمان كانت أربعين ألفًا فأخرج من جانب البحر عشرين ألفًا ومن جانب البرّ عشرين ألفًا فانتهى القوم الذين خرجوا من البرّ فسار إليهم سليمان بسائر فرسان الأزد وكانوا ثلاثة آلاف فارس وأصحاب النجائب ثلاثة آلاف وخمسمائة فالتقى بهم عند الماء الذى دون البلقعة بخمس مراحل وقيل بثلاث مراحل وهو الماء الذى بقرب قرية بوشر يقال[6] له اليوم البلقعين فاقتتلوا قتالاً شديدًا فانهزم أصحاب الحجّاج فأمعن سليمان فى طلبهم وهو لا يعلم بشىء من عسكر البحر حتّى انتهى عسكر البحر بالبونانة[7] فلقيهم رجل فأعلمهم بخروج سليمان بسائر العسكر للقاء القوم الذين أقبلوا من جانب البرّ وأنّ الباقين مع أخيه شرذمة قليلة فواصل مجّاعة سير[8]

---

1) Fehlt Hs.

2) Hs. فارى; T bestätigt Änderung. R bei anderer Konstruktion ارق (zu رق IV vgl. Dozy s. v.).

3) Hs. الهزمة.

4) Fehlt Hs.; ergänzt mit T.

5) Hs. اخ.

6) Besser wäre ويقال. T wie Hs., R fehlt بقرب قرية بوشر.

7) R باليونانية من جلفار, T باليوتابة من جلفار; Ross *at Búnáneh*.

8) Hs. السير.

الليل (383b) بالنهار حتّى وصل بركة[1] فنزل إليهم سعيد فقاتلهم قتالاً شديداً حتّى حجز بينهم الليل وتأمّل سعيد عسكره فإذا هم فى عسكر مجّاعة كالشعرة البيضاء فى الثور الأسود وقد قُتل منهم من قتل فاعتزل من ليلته وعمد إلى ذراريّ أخيه وذراريّه فاعتزل بهم إلى الجبل الأكبر[2] وهو جبل بنى ريام[3] ويقال له رضوان[4] بضمّ الراء ولحقه القوم فلم يزالوا محصورين حتّى وافى سليمان وكان مجّاعة أرسى سفنه ببندر مَسْقَط وكانت ثلاثمائة سفينة فمضى إليها سليمان فأحرق منها نيّفاً وخمسين سفينة وانفلت الباقون فى لجج البحر ثمّ مضى يريد عسكر مجّاعة فتصوّر لمجّاعة أن لا طاقة له بسليمان فخرج يريد البحر فالتقى هو وسليمان بقرية سمائل فوقعت بينهم صكّة عظيمة فانهزم مجّاعة ولحق بسفنه فركب ومضى إلى جلفار[5] وكاتبَ[6] الحجّاجَ فأخرج له فى طريق البرّ عبد الرحمٰن بن سليمان فى خمسة آلاف عِنان من بادية الشأم وكان فيهم رجل من الأزد يُعرَف بملاحة[7] ولا يعلمون به أنّه من الأزد فهرب فى الليل حتّى نزل على سليمان وسعيد فأعلمهما بذلك فاستشعرا

[1]) T hier und bei jeder sonstigen Erwähnung dieses Ortes, z. B. I, 136,19, II, 122ff., بركا, ebenso Niebuhr, S. 296. R بَرَكة; Ross hier (120,9) und 172,21: *Birkeh*, 173,19. 30f.: *Barká*, vgl. auch ebd., Book VII, n. 8 (S. 195).

[2]) T الاخضر.

[3]) R + الذى يقال له الجبل الاخضر (und infolgedessen + ايضاً vor رضوان); Ross + *which is called el-Jebel el-Akhdhar, and also.*

[4]) T رضوا. — Vgl. zu diesem Namen Hamdānī, 52,4, wo رُضَاع als Name eines Wohnortes der Banū Riyām angegeben wird.

[5]) Muqaddasī, S. 53 und 71, Yāqūt, II, 104, Dimašqī, S. 218 جُلَّفار; Muqaddasī, S. 93 جُلَفار; B, fol. 10b u., جُلْفار; Steingass, *A Comprehensive Persian-English Dictionary*, s. v., *julfār* und *jullafār*. (Yāqūt hat II, 63 auch die Lesart جُرَّفار.)

[6]) Hs. وكانت.

[7]) Lies بالملّاحة? Hs. بملاحه, Ross *'el-Maláhch'*. R und T fehlen die zwei letzten Worte.

العجز فحملا ذراريّهما وسَوادهما ومن خرج معهما من قومهما ولحقا ببلاد[1] من بلدان[1] (384a) الزنج حتّى ماتا هناك، ودخل مجّاعة وعبد الرحمٰن بالعسكر إلى عمان ففعلا فيها غير الجميل ونهباها نعوذ بالله من ذلك

ثمّ إنّ الحجّاج استعمل على أهل عمان الخِيار بن سَبْرة[2] المُجاشعيّ؛ فلمّا مات عبد الملك وولى من بعده الوليد بن عبد الملك ومات الحجّاج استعمل الوليد على العراق يزيد بن أبي مُسلم فبعث يزيد سيف بن هانئ[3] الهمدانيّ عاملًا على عمان؛ ولمّا مات الوليد بن عبد الملك وولى أخوه سليمان بن عبد الملك عزل العمّال الذين كانوا على عمان واستعمل عليها صالح بن عبد الرحمٰن[4] الليثيّ ثمّ إنه رأى أن يكون عمّال[5] عمان على ما كانوا عليه فردّهم وجعل صالح بن عبد الرحمٰن مُشرفًا عليهم ثمّ ولى يزيد بن المُهلّب العراق وخراسان[6] فاستعمل يزيد أخاه زيادًا على عمان فلم يزل عاملًا عليها مُحسنًا إلى أهلها حتّى مات سليمان بن عبد الملك وولى عمر بن عبد العزيز فاستعمل عديّ بن أَرْطاة الفزاريّ على العراق واستعمل عديّ على عمان عمّالًا فأساؤا السيرة فيها فكتبوا إلى عمر بن عبد العزيز فاستعمل عليهم عمر[7] بن عبد الله بن[8] صبيحة[8] الأنصاريّ[9] فأحسن السيرة فيهم فلم يزل واليًا على عمان مُكرمًا بين أهلها

[1]–[1]) So! T ببلد من بلدان (R بارض).

[2]) Hs. سبرة, entspr. Ross; R und T wie Mubarrad, 568,2, Ṭabarī, II, 1140 und andere سبرة.

[3]) Hs. und T الهانى, entspr. Ross; Ṭab., II, 1399, 1402 und R هانئ (bzw. هاني); vgl. auch *Lisān al-ʿArab*, I, 181,1.

[4]) R und T + بن قيس.

[5]) Fehlt Hs.; eingefügt nach R, T und Ross.

[6]) Hs. وخرسان.

[7]) Balāḏurī, ed. Kairo, S. 85 عمرو, ebenso Balāḏurī, ed. de Goeje, S. 77f., aber mit Lesart عمر (R und T wie Hs., entspr. Ross).

[8]–[8]) Fehlt R und T (Balāḏurī hat nur عمرو بن عبد الله).

[9]) Hs. الانصار.

يستوفى الصدقات منهم بطيبة أنفسهم حتّى مات عمر بن عبد العزيز (384b) فقال عمر بن عبد الله لزياد بن المهلّب هذه البلاد بلاد قومك فشأنك بها

وخرج عمر بن عبد الله من عمان وقام زياد بن المهلّب فى عمان حتّى ظهر أبو العبّاس السفّاح وصار مُلك بنى أُميّة إليه وولّى أبا جعفر المنصور على العراق فاستعمل أبو جعفر على عمان جناح بن عبادة بن قيس بن عمر[1] الهُنائىّ وهو صاحب المسجد المعروف بمسجد جناح ثمّ عزله وولّى ابنه محمّد بن جناح فداهن جناح[2] بن عبادة[2] الإباضيّة حتّى صارت ولاية[3] عمان لهم فعند ذلك عقدوا[4] الإمامة للجلندا بن مسعود فكان سبباً لقوّة المذهب وكان عادلاً؛ ثمّ خرج عليه شيْبان يطلبه السفّاح فلمّا قدم عمان أخرج إليه الجلندا هلال بن عطيّة الخراسانىّ ويحيى بن نجيح وجماعة من المسلمين فلمّا[5] التقوا وصاروا صفّين قام يحيى بن نجيح[5] وكان يحيى فضله شهيرًا[6] بين المسلمين فدعا بدعوة أنصف[7] فيها الفريقين فقال اللّهمّ إن كنت تعلم أنّنا على الدين الذى هو[8] ترضاه والحقّ الذى تحبّ أن تُؤْتَى به فاجعلنى أوّل قتيل من أصحابى ثمّ اجعل شيبان أوّل قتيل من أصحابه واجعل الدائرة على أصحابه وإن كنت تعلم أنّ شيبان وأصحابه على الدين الذى ترضاه والحقّ الذى تحبّ أن تؤتَى[9] به فاجعل شيبان أوّل قتيل من أصحابه ثمّ زحف القوم بعضهم إلى بعض فكان أوّل قتيل من المسلمين يحيى بن نجيح وأوّل قتيل من أصحاب شيبان شيبان؛ (385a) فلمّا قُتل

---

1) T عمرو.

2)–2) Fehlt T.

3) Hs. + الامام الجلندا بن مسعود.

4) Hs. عقوو.

5)–5) Fehlt Hs.; eingefügt nach R, B, T (B + بجلفار nach التقوا). Ross entspr. Hs.

6) Hs. شاهر (T مشهورا).

7) Hs. انطفت; verbessert nach R, B, T, mit deren Lesung auch Ross' Vorlage übereinzustimmen scheint, wenngleich *he mentioned both sides* dann keine treffende Wiedergabe wäre.

8) Fehlt R, B, T; vgl. auch unten.

9) Hs. يؤتى.

شيبان وصل إلى عمان خازم بن خُزيمة[1] وقال إنّا كنّا نطلب هؤلاء القوم يعنى شيبان وأصحابه وقد كفانا الله قتالهم على أيديكم ولـكنّى أريد أن أخرج من عندك إلى الخليفة وأخبره أنّك له سامع مُطيع فشاور الجلندا المسلمين فى ذلك فلم يروا له ذلك وقيل سأله أن يُعطيه سيف شيبان وخاتمه فأبى الجلندا فوقع القتال بين خازم والجلندا فقُتل جميع أصحاب الجلندا ولم يبق إلّا هو وهلال بن عطيّة الخراسانىّ[2] فقال[3] الجلندا احمل يا هلال[3] فقال هلال للجلندا أنت إمامى فكن أمامى ولك علىّ أن لا أبقى بعدك فتقدّم الجلندا فقاتل حتّى قُتل رحمه[4] الله ثمّ تقدّم هلال بن عطيّة وعليه[5] لأمة حربه فكان أصحاب خازم يتعجّبون من ثقافته ولم يعرفوه ثمّ إنّهم عرفوه وقالوا هلال بن عطيّة فاحتولوه حتّى قتلوه رحمه[4] الله، وكانت إمامة الجلندا سنتين وشهرًا، وقيل إنّ الذى تولّى قتل الجلندا خازم بن خزيمة فبلغنى أنّه لمّا حضرته الوفاة قيل له ابشر فقد فتح الله عمان على يديك فقال غررتمونى[6] فى الحياة وتغرّونى عند الوفاة هيهات هيهات فكيف لى بقتل الشيخ العمانىّ؛ ووجدت أنّ رجلًا (385b) من أهل عمان خرج إلى الحجّ وكان فى صحبته رجل من أهل البصرة لا يهدأ الليل ولا ينام فسأله العمانىّ عن حاله فقال وهو لا يعرف أنّ صاحبه من أهل عمان إنّى خرجت مع خازم بن خزيمة إلى عمان فقاتلنا بها قومًا لم أر مثلهم قطّ فأنا من ذلك اليوم على هذه الحالة لا يأخذنى النوم فقال الرجل العمانىّ فى نفسه أنت حقيق بذلك إن كنت ممّن قاتلهم

---

1) Hs. hier und im folgenden حزيمة.

2) Hs. الخرسانى.

3)–3) Fehlt Hs.; eingefügt nach R, B, T (B + الامام vor الجلندا). Ross entspr. Hs.

4) Hs. رحمة.

5) Fehlt Hs.; ergänzt mit R, B, T.

6) Hs. غريتمونى; R und B غريتمونا, T غررتمونا.

ولمّا قُتل الجلندا وأصحابه رحمهم الله وغفر لهم استولت الجبابرة على عمان فأفسدوا فيها وكانوا أهل ظلم وجور[1] فمن هؤلاء الجبابرة محمّد بن زائدة وراشد ابن [2]شاذان[2] بن النضر[3] الجلندائيّان[4]، وفى زمنهما وقع غسّان الهُنائىّ الذى هو من بنى محارب بنزوى[5] ونهبها وهزم بنى نافع منها وبنى هميم بعد أن قتل خلقًا كثيرًا وذلك فى شهر شعبان سنة خمس وأربعين ومائة[6] ثمّ إنّ بنى [7]الحارث من أهل ابرا[7] غضبوا لهم وكان فى بنى الحارث رجل عبدىّ من بكرة يقال له زياد بن سعيد البكرىّ فاجتمع رأيهم على أن يمضوا إلى العتيك ليقتلوا غسّان الهنائىّ فساروا إليه فجلسوا [8]له[8] بين داره ودار جناح بن [9]سعيد[9] بموضع يقال له الخور وقد رجع عائدًا رجلاً مريضًا من بنى هُناءَة[10] فمرّ بهم وهو لا (386a) يشعر بمكانهم فقتلوه فغضب لذلك مُنازل بن خَنْبَش وكان مسكنه بنبا وهو عامل لمحمّد بن زائدة وراشد بن شاذان[11] الجلندائيّين فساروا على أهل ابرا على غفلة منهم فبرز إليهم

1) Hs. وحوره.

2)–2) Fehlt T; vgl. auch unten, ٢١,5.

3) Hs. النظر, ebenso R und T; B النّصر.

4) So! R wie Hs., entspr. Ross; T الجلندانيان. B unleserlich, gemäß den später vorkommenden Formen dieser Nisba aber wie T.

5) Ibn Ḥauqal, S. 33 نزْوَى, ebenso B, fol. 12b6. Iṣṭaḫrī, S. 26, Muqaddasī, S. 53, 70, 93, Yāqūt, IV, 776 نَزْوَة (s. aber auch Lesarten zu Iṣṭaḫrī); Idrīsī, II. Klima, 6. Teil نزوه; Mas'ūdī, *Murūǧ aḏ-Ḏahab*, VIII, 143 بروى; Dimašqī, S. 218, Ibn Baṭṭūṭa, II, 227 نَزْوا; Niebuhr, S. 296 نزوا.

6) Hs. + سنة.

7)–7) T اهل ابرى من بنى الحارث. Neben ابرى hat T die Lesart أبرأ (z. B. I, 318,5), أبرأ (II, 29,14); Ross wie Wellsted, I, 73ff. *Ibrá*.

8)–8) Fehlt Hs.; ergänzt mit T. R und B حتى كمنوا ohne بين داره ودار جناح بن سعيد. Ross entspr. Hs.

9)–9) Fehlt T; Ross *bin Sa'd*.

10) Hs. hier und unten, ٢١,7, هناة; geändert nach Ibn Duraid, S. 292. R, B, T wie Hs.; T aber später هناءة (z. B. II, 116,3).

11) T النظر.

أهل ابرا فاقتتلوا[1] قتالًا شديدًا فوقعت الهزيمة على أهل ابرا[1] وقُتل منهم أربعون رجلًا

ثمّ منّ الله على أهل عمان بالألفة على الحقّ فخرجت عصابة من المسلمين فقاموا بحقّ الله وأزالوا ملك تلك الجبابرة وذلك أنّ المشايخ العلماء من أهل عمان اجتمعوا فى نزوى وكان رئيسهم وعميدهم موسى بن أبى جابر الأزكانىّ[2] فأرادوا عقد الإمامة لمحمّد بن أبى عفّان وقد حضر معهم رؤساء لا يؤمَنون على الدولة فخاف الشيخ موسى أن لا يكون للمسلمين يد وأن تقع الفتنة فقال قد[3] ولّينا فلانًا قرية كذا وولّينا فلانًا قرية كذا حتّى فرّق تلك الرؤساء ثمّ قال[3] قد ولّينا ابن أبى عفّان نزوى وقرى الجوف وأحسب أنّه قال حتّى تضع الحرب أوزارها فقال الشيخ أبو[4] المُنْذِر[4] بشير بن المنذر قد كنّا نرجو أن نرى ما نحبّ فالآن قد رأينا ما نكره والحمد لله فقال موسى إنّا فعلنا ما تحبّ وأعلمه إنّما[5] أراد أن يفرّقهم لئلّا تقع الفتنة فلمّا خرج تلك الرؤساء ومضى كلّ واحد منهم إلى البلد التى وُلّيها كتب الشيخ موسى[6] بعزلهم وبعث ولاةً للبلدان فأحسب أنّهم عُزلوا[7] قبل وصولهم؛ وبقى محمّد بن أبى عفّان فى العسكر (386b) فظهرت[8] منه للمسلمين أحداث لم تُعجبهم وبلغنى إنّما الذى أنكروا عليه جفوته للمسلمين وردّه للنصائح

---

1)–1) Fehlt Hs.; eingefügt nach R, B, T (T . . . ووقعت). Ross entspr. Hs.

2) So! Hs., fol. 461a 6 dagegen — als regelmäßige Nisba zu ازكى — الازكوى. (R und B wie Hs., entspr. Ross.)

3)–3) Fehlt Hs.; eingefügt nach R und B (B—besser — اولائك الرؤساء; s. aber unten im Text). T berichtet dasselbe ausführlicher. Ross entspr. Hs.

4)–4) Fehlt R, B, T. Ross entspr. Hs.

5) So! R und B بسريرته وانما.

6) Fehlt Hs. und Ross; ergänzt mit R und B.

7) Hs. غرقوا; Ross *they were deposed* (R, B, T fehlt diese Stelle).

8) Hs. فظهرة.

والله أعلم فلم يرضوا سيرته فعملوا[1] له حيلة[1] وأخرجوه من عسكر نزوى فلمّا خرج[2] اجتمعوا فاختاروا إماماً وعزلوا محمّداً وكانت إقامته سنتين وشهراً

ثمّ عقدوا الإمامة للوارث بن كعب الخَروصىّ الشارى اليَحمدىّ الأَزْدىّ وذلك سنة سبع[3] وسبعين ومائة فوطئ الوارث أثر السلف[4] الصالح من المسلمين وسار بالحقّ وأظهر دعوة المسلمين وأعزّ[5] الحقّ وأهله وأخمد الكفر[5] ودفع الله الجبابرة؛ وفى زمنه بعث هارون الرشيد عيسى[6] بن جعفر بن[7] المنصور فى ألف فارس وخمسة آلاف راجل فكتب داود بن يزيد المُهلّبىّ إلى الإمام الوارث[8] يخبره أنّ عيسى وصل بعسكره فأخرج إليه الإمام فارس[9] بن محمّد والتقوا بحَتّى فانهزم عيسى بن جعفر وصار إلى مراكبه بالبحر فسار إليه أبو حميد بن فلح[10] الحُدّانىّ[11] السلوتىّ ومعه عمرو بن عمر فى ثلاثة مراكب فأسر عيسى وانطلق به[11] إلى صُحار فحبس بها فشاور فيه الإمام الشيخ علىّ بن عزرة فقال له إن قتلته وإن تركته فكلّه واسع لك فأمسك الإمام عن قتله وتركه فى السجن، وبلغنا أنّ قوماً من المسلمين فيهم يحي بن عبد العزيز رحمه الله انطلقوا من حيث لا يعلم الإمام حتّى أتوا صحار

---

1)-1) So! (R فعملوا عليه حيلة; B und T haben anderen Wortlaut.)

2) Fehlt Hs.; ergänzt mit R.

3) T (hier auch im übrigen nicht gleichlautend) تسع; Ross entspr. Hs. (R und B ohne Datum).

4) Hs. السيف.

5)-5) Hs. وعزّ الحق واهله وخمد الكفر. R und B wie Änderung (haben aber العدل für دعوة المسلمين); Ross *El-Wárith … honored the Truth and her followers. He repressed infidelity …* T وظهرت دعوة المسلمين بعمان وعز الاسلام وخمد الكفر. — S. auch unten, ٢١ 1)-1).

6) Hs. وعيسى.

7) Hs. + ابى, entspr. Ross.

8) Hs. وارث.

9) T مقارش.

10) T فلج.

11)-11) Fehlt Hs.; ergänzt nach R, B, T und Ross, die jedoch in Einzelheiten etwas voneinander abweichen.

فتسوّروا السجن وقتلوا عيسى من حيث لا يعلم الوالى ولا الإمام وانصرفوا[1] من ليلتهم[2] (387a) فلمّا قُتل عيسى بن جعفر عزم هارون على إنفاذ جيش إلى عمان فارتاعوا منه ثمّ إنّه مات قبل ذلك وكفاهم الله شرّه[3]، وبلغنا أنّ يحيى بن عبد العزيز كان من أفاضل المسلمين ولعلّه لم يتقدّم عليه أحد من أهل زمانه فى الفضل ولعلّه[4] كانت شهرته بعمان كشهرة عبد العزيز بن سليمان[5] وبلغنا عن الشيخ بشير بن المنذر أنّه[6] كان يقول قاتِل عيسى بن جعفر لم يشمّ النار؛ ولم يزل الوارث إماماً حسن السيرة قائمًا بالعدل حتّى اختار الله له ما لديه وكان السبب[7] بموته[7] أنّه غرق فى سيل الوادى النجدىّ وهو وادى كلبوه وغرق من أصحابه معه سبعون رجلاً وسبب ذلك لعلّه[8] كان حبسُ المسلمين عند سوقم مائل وأنّه[9] كان به أناس محبوسين فسال الوادى جارفًا فقيل[10] للإمام[10] إنّ الوادى سيلحق المحبوسين فأمر بإطلاقهم فلم يجسر أحد يمضى إليهم خوفًا من الوادى فقال الإمام أنا أمضى إليهم إذ هم أمانتى[11] وأنا المسئول عنهم يوم القيمة فمضى إليهم واتّبعه ناس من أصحابه فمرّ بهم الوادى فحملهم مع المسجونين وقُبر الإمام من بعد أن يبس الوادى بين العقر وسعال وقبره معروف مشهور، وكانت إمامته اثنتى[12] عشرة سنة وستّة أشهر إلّا أيّامًا والله أعلم

---

[1]) Hs. ونصرفوا.

[2]) Hs. ليليهم.

[3]) Hs. شر.

[4]) Hs. ولعل.

[5]) R und B + بحضرموت (B fehlt بن سليمان); Ross entspr. Hs. (T fehlt diese Stelle.)

[6]) Fehlt Hs.

[7])–[7]) So! (Für السبب فى موته ?) R, B, T سبب موته.

[8]) Zu ändern in انه ? — T ان (ohne folgendes كان); R und B وذلك انه; aber Ross *he seems*...

[9]) Hs. انه. (R, B, T وكان.)

[10])–[10]) Hs. فقبل الامام. T bestätigt Änderung (R und B fehlt diese Stelle).

[11]) Hs. اما بقى; verbessert nach B, T und Ross (R fehlt diese Stelle).

[12]) Fehlt Hs.; ergänzt nach R, B, T und Ross.

ثمّ ولى من بعده غسّان بن عبد الله الفجحى اليحمدىّ الأزدىّ فوطئ أثر المسلمين .وأعزّ[1] الحقّ وأهله وأخمد الكفر[1]؛ (387b) وكانت فى زمنه البوارج[2] تقع على عمان وتفسد فى سواحلها فاتّخذ غسّان لها هذه الشذوات[3] لغزوهم وهو أوّل من اتّخذها وغزا فيها فانقطعت البوارج[2] عن عمان؛ وفى زمنه قُتل الصقر[4] ابن محمّد بن زائدة وكان ممّن قد بايع المسلمين على راشد بن النضر[5] الجلندانىّ وأعانهم بالمال والسلاح وسبب قتله أنّه خرج على المسلمين رجل من أهل الشرق ومعه بنو هناءة[6] وغيرهم باغياً على المسلمين فأُلقى إلى المسلمين أنّ أخا[7] الصقر مع البغاة فذكروا للصقر فقال من يقول هذا وإنّ أخى معى فى الدار مريض فلمّا هزم الله البغاة تحقّق[8] أنّ أخا[7] الصقر معهم فاتّهموه بالمداهنة لمّا ستر عنهم[9] أمر أخيه وكان الصقر يومئذ بسمائل فبعث إليه الإمام سريّةً[10] وكان الوالى يومئذ بسمائل[11] أبو الوضّاح[12] فمضى الوالى بالصقر مع الشُّراة خوفاً عليه منهم أن يبطشوا به وبعث الإمام إليه أيضاً سريّةً[13] أخرى وبعث معهم موسى بن علىّ فالتقوا

---

[1]–[1]) Hs. وعز الحق واهله وخمد الكفر. B wie Änderung, R ... واعز الحق وازال الفساد; auch Ross Kausativ. T, hier auch im übrigen anders lautend, hat den Satz فقام بالحق وعمل به وعز الحق فى ايّامه وظهرت دعوة المسلمين بعمان. Vgl. oben ١٩[5])–[5]).

[2]) Hs. البوارح, ebenso R und B, entspr. Ross. T البوارج.

[3]) Hs. الشذاوة, ebenso R und B; T الشذاة (zu شذوات vgl. *Lisān al-ʿArab*, XIX, 156,4).

[4]) T hier und im folgenden صقر.

[5]) Hs. النظر, ebenso T; R und B النضر.

[6]) S. oben, ١٧[10]).

[7]) Hs. اخ.

[8]) Hs. يحقق.

[9]) Hs. عن (B und T wie Änderung; R عليهم).

[10]) Fehlt Hs. R سرايا, B شراتا; T, hier im übrigen nicht ganz gleichlautend, bestätigt «سرية»; s. auch unten, Anm. 13. (Ross hier und unten *a party*.)

[11]) So! (T على سمائل, R und B haben anderen Wortlaut.)

[12]) Hs. + الصقر بن محمد, entspr. Ross.

[13]) Hs. شرية; R, B, T سرية.

بنجد السحامات[1] فبينما هم فى مسيرهم إذ اعترض الصقر بعض الشراة فقتلوه فلم يكن لأبى الوضّاح ولا لموسى بن علىّ قدرة على منعهم من قتله وبلغنا أنّ موسى بن علىّ خاف على نفسه ولو قال شيئًا لقُتل (388a) معه ولم يبلغنا عن الإمام غسّان إنكار على من قتله[2] وكانت تلك الأيّام صدر الدولة وقوّتها وحمّة[3] العلماء فهذا كان سبب قتل الصقر والله أعلم؛ ومن أحكام الإمام غسّان أنّه كانت دار لبنى الجلندا بسمد نزوى ولعلّها موضعها المال المسمّى العقوديّة وكانت هذه[4] الدار عقودًا على الطريق الجائز وعليها الغرف وكانت[4] تلك العقود مظلمة يقعد فيها الفسّاق[5] وأهل الريبة فقيل إنّ امرأة مرّت بتلك العقود فتعرّض لها رجل من أهل[6] الريبة[6] فبلغ ذلك الإمام غسّان فحكم على أهل الدار إمّا أن يهدموا تلك العقود أو يُسْرِجوا بها بالليل حتّى ينظر المارّ مَن فيها من أهل الريبة فقيل إنّ أهل الدار أخرجوا[7] طريقًا من أموالهم[8] للناس فكان الناس يمرّون فيه[9] حتّى انهدمت الدار فرجع أهل الدار إلى الطريق الذى[10] أخرجوه فأدخلوه[10] فى أموالهم[11] ورجع الناس يمرّون فى الطريق الأوّل[12] ولهذه العقود[13] آثار ورسوم جدرٍ سُهَيلِيّ المسجد الجامع

---

1) Hs. السحاماة, R und B السحاماه. 2) Hs. قلته.

3) Ist mit T جمّة zu lesen? vgl. auch T, I, 106, 13. 324, 4. Zu حمّة vgl. aber *Lisān al-ʿArab*, XV, 44, 7ff. (s. auch Hs., fol. 404b 6: ولعله فى ... بعض الامور احمهم علمًا, dagegen ebd., 403b 10f. ولعله كان اجمعهم فقهًا وعلمًا ...). R und B fehlt dieses und das folgende Wort.

4)–4) Hs. am Rande.

5) Hs. العشاق, geändert mit B und R (R الفسقة). Ross *licentious ... persons*; fehlt T, vgl. aber folgende Anm.

6)–6) T الفساق.

7) Hs. خرجوا (R, B, T bestätigen Änderung).

8) Hs. موالهم.

9) Hs. بها (T فى تلك الطريق, R عليها, B على تلك الطريق).

10)–10) Hs. التى اخرجواها فادخلوها.

11) Hs. دارهم; geändert mit T (R und B unvollständig).

12) Hs. الاولى. 13) T الطريق.

من سمد نزوى؛ ولم يزل غسّان قائمًا بالحقّ والعدل حتّى مرض يوم الأربعاء لثمان[1] بقين من ذى القعدة سنة سبع ومائتين ومات من مرضه هذا، وكانت إمامته خمس عشرة سنة وسبعة أشهر وسبعة أيّام

ثمّ ولى من بعده عبد الملك بن حميد[2] من بنى[3] سودة بن علىّ بن عمرو بن عامر ماء السماء (388b) الأزدىّ فسار سيرة الحقّ والعدل واتّبع أثر السلف الصالح وصارت عمان يومئذ خير دار؛ ولّى يوم الاثنين لثمانى ليال بقين من شهر شوّال سنة ثمان[4] ومائتين فلم يزل مقيم العدل حتّى كبر وضعف وزمن فكانت تقع الأحداث فى عسكره فشاور المسلمون موسى بن علىّ فى عزله فأشار عليهم أن يحضّروا العسكر ويقوموا بالدولة فحضّر موسى بن علىّ العسكر وأقام الدولة ومنع الباطل وشدّ عسكر[5] المسلمين وعبد الملك فى بيته فلم يعزلوه ولم يزيلوه حتّى مات وهو إمام لهم، وكانت ولايته ثمانى عشرة سنة

ثمّ ولّى المسلمون المُهَنّأ بن جيفر الفجحىّ اليحمدىّ الأزدىّ عُقد له يوم الجمعة فى[6] شهر[6] رجب سنة ستّ وعشرين ومائتين فوطئ أثر المسلمين وسار بسيرتهم[7] وكان له ضبط وحزم لا[8] يتكلّم أحد فى مجلسه ولا يُعين خصمًا على خصم ولا يقوم أحد من أعوانه ما دام قاعدًا ولا يدخل أحد ممّن تُجرَى عليه النفقةُ العسكرَ

1) Hs. الثمان.

2) R حَميد; B, fol. 15^b7, حُيَيد.

3) T + على بن.

4) Hs. ثمانى (ebenso T).

5) Hs. + من.

6)–6) T, hier aber auch im übrigen ausführlicher, لثلاث خلون من. R und B wie Hs., entspr. Ross.

7) So auch B; T (besser) سيرتهم, R سيرة الحق; vgl. auch oben, Zeile 5.

8) Hs. ولا; T وكان لا.

إلّا بالسلاح؛ وكان مولّياً[1] على الصدقة رجلاً من بنى ضبّة[2] من أهل منح[3] يقال له عبد اللّه بن سليمان وكان يُرسله إلى الماشية فقيل إنّه دخل أرض مهرة ووصل إلى رجل منهم يقال له[4] وسيم بن جعفر وقد وجبت عليه فريضتان فامتنع أن يُعطى (389a) إلّا فريضة واحدة فقال إن شئت تأخذ فريضة وإلّا فانظر إلى قبور[5] أصحابكم فسكت عنه ورجع وكان عنده رجل جمّال فلمّا وصل إلى عزّ تأخّر عبد الله فى عزّ وكان منزله بها وأرسل الجمّال إلى الإمام فقدم الجمّال على الإمام وهو فى مجلسه فلمّا ارتفع عن مجلسه دعا بالجمّال فسأله عن عبد الله وكيف كان فى سفره فأخبره بما كان من وسيم فقال الإمام للجمّال لا تُخبر أحدًا بما أخبرتنى واكتم ذلك وأكّد عليه فى ذلك فلمّا وصل عبد الله بن سليمان سأله الإمام عن خبر وسيم فأخبره بمثل ما أخبره الجمّال فكتب الإمام من[6] وقته إلى والى أدم ووالى سناو ووالى جعلان إذا ظفرتم بوسيم بن جعفر المهرىّ فاستوثقوا منه وأعلمونى فكتب إليه والى أدم إنّى قد استوثقت منه وإنّه قد حصل فأنفذ الإمام إليه يحي اليحمدىّ المعروف بأبى المقارش مع جماعة من أصحاب الخيل ثمّ أنفذ كتيبةً أخرى فلقوهم بالمنايف ثمّ أنفذ كتيبةً أخرى فلقوهم فى قرية عزّ ثمّ أنفذ كتيبةً أخرى فلقوهم فى قرية منح فلم تزل الكتائب تتراسل والرماح تحمله حتّى وصلوا به إلى نزوى فأمر الإمام بحبسه فمكث سنةً لا يقدر أحد يذكر فيه ولا يسأل عن أمره حتّى وصل جماعة من مهرة[7]

---

1) Hs. وليا; verbessert mit R und B (T قد استعمل).

2) Hs. ظبة.

3) Vermutlich مَنَح zu vokalisieren; vgl. Muqaddasī, S. 53, 71, 93 مِلَح, Niebuhr, S. 296 *Menâch* منح, Wellsted, I, 85ff. *Minná*. (Idrīsī, 2. Klima, 6. Teil, منج, Dimašqī, S. 218, ميح und منح.)

4) Fehlt Hs.

5) Hs. قبر; geändert mit R, B, T und Ross.

6) Hs. فى (R, B, T wie Änderung).

7) Hs. und T المهرة, entspr. Ross, vgl. auch Mas'ūdī, *Murūğ ad-Ḏahab*, I, 333,6. 239,7, IV, 15,4—5.

فاستغاثوا على المهنّأ بوجوه اليحمد[1] فأجابهم إلى إطلاقه وشرط عليهم (389b) ثلاث خصال إمّا أن يرتحلوا من عمان وإمّا أن يأذنوا بالحرب وإمّا أن يُحضروا الماشية كلّ حول إلى عسكر نزوى وتشهد[2] على حضورها العدولُ أنّه لم يتخلّف منها شيء ويعدّل[3] الشهودَ المعدّلُ بأدم فقالوا أمّا الارتحال فلا يُمكننا وأمّا الحرب فلسنا نحارب الإمام وأمّا الإبل فنحن نُحضرها فعند ذلك عدّل الإمامُ الشهودَ وكانوا يُحضرون إبلهم فى كلّ سنة تدور، وسمعتُ من يحكى أنّ هذه النقصة[4] التى ببلد فرق بُنيت فى زمن المهنّأ علامةً لبنى مهرة ليُحضروا إبلهم عندها والله أعلم بصحّة ذلك؛ وخرج المغيرة بن روسن[5] الجلندائىّ ومن معه من بنى الجلندا[6] وغيرهم من أهل الفتنة بغاةً على المسلمين فوصلوا إلى توام[7] وكان أبو الوضّاح والياً فيها[8] للإمام المهنّأ فقتلوا أبا الوضّاح فلمّا بلغ ذلك المسلمين وكان أبو مروان رحمه الله والياً على صحار فسار بمن معه ومن قبله من الناس وسار معهم المطار الهندىّ ومن معه من الهند فلمّا وصلوا توام وهزم الله بنى الجلندا وقُتل من قتل وهرب من هرب عمد المطار الهندىّ ومن معه من سفهاء الجيش إلى دور بنى الجلندا فأحرقوها بالنار وكان فى الدور الدوابّ مربوطة من البقر وغيرها، فبلغنا أنّ رجلاً

---

1) Vgl. Ibn Duraid, 296,15 (اليَحْمَد! — dagegen Ibn Qutaiba, S. 53 يَحْمَد, Hamdānī, 211,1 يُحْمَد).

2) Hs. وشهد; verbessert mit R, B, T.

3) Hs. وتعدل; R wie Änderung (T وتعدل الشهود المعدلون; B fehlt diese Stelle).

4) R und B haben in diesem Zusammenhang السارية. (T fehlt diese Stelle.)

5) T روشن, Ross *Rúsin*, R und B وسن.

6) Hs. جلندا.

7) Muqaddasī, S. 93 und Yāqūt, I, 887, III, 369 تُؤَام; Bakrī, S. 207 تُؤَام oder تَوْأَم.

8) So! (R, B, T عليها.)

من السريّة كان يُلقى نفسه فى الفلج حتّى يبتلّ بدنه وثيابه ثمّ يمضى (390a) فى النار حتّى يقطع للدوابّ حبالها فتُنجى أنفسها من النيران، نبلغنا أنّهم أحرقوا سبعين غرفة أو خمسين، وبلغنا أنّ نسوةً من بنى الجلندا خرجن على وجوههنّ إلى الصحراء هاربات ومعهنّ أمة فلبثن بها ما شاء الله فاحتجن إلى لطعام والشراب فانطلقت الأمة إلى القرية فى الليل تلتمس لهنّ الطعام[1] والشراب[1] فلمّا وصلت إلى القرية ليلًا وجدت شيئًا من السويق وسقاءً من أسقية اللبن وكسر إناءٍ فعمدت إلى الفلج فحملت فى سقائها ماءً فبصر بها رجل من السريّة وقد وجّهت نحو النسوة بالماء والسويق فأدركها الرجل فى بعض الطريق فأخذ منها السويق وصبّه فى الأرض وأخذ الماء فأراقه ثمّ انصرف عنها، وبلغنا أنّ أبا مروان لم يأمر بهذا الحرق ولعلّه قد نهى عنه فلم يُقبل قوله، وبلغنا أنّ الإمام بعث رجلين إلى القوم الذين أُحرقت منازلهم فدعواهم[2] [3]إلى الإنصاف وأن يعطوهم[3] ما وجب لهم من الحقّ، وبلغنا أنّ القوم الذين اجتمعوا مع أبى مروان اثنا عشر ألفًا والله أعلم؛ ولم يزل المهنّا إمامًا حتّى مات يوم سادس[4] عشر من ربيع الآخر سنة سبع وثلاثين ومائتين وكانت إمامته عشر سنين وأشهرًا وأيّامًا ومات والمسلمون عنه راضون وله موالون وموازرون (390b) إلّا أنّى وجدت فى سيرة الشيخ أبى قحطان خالد بن قحطان رحمه الله وقد ذكر لنا أنّ الشيخ محمّد بن محبوب وبشيرًا اطّلعا على حدث للمهنأ[5] تزول به إمامته وأنّهما كانا يبرآن منه سريرةً والله أعلم

---

[1]–[1]) R, T, B طعامًا وشرابًا bzw. شرابًا وطعامًا. [2]) Hs. فدعيام.

[3]–[3]) Gemeint ist wohl: „Sie forderten sie auf, sich der Gerechtigkeit des Imām anzuvertrauen; man würde ihnen geben...“ (لعلّ معناه دعواهم إلى أن يتّكلوا على إنصاف الإمام لهم وقالا لهم إنّ المسلمين يُعطونكم . . .).

[4]) So! vgl. auch unten, ٢٩,7 (R السادس والعشرين, B wie Hs.; T hat andere Konstruktion).

[5]) Hs. المهنا.

ثمّ ولّى المسلمون من بعده الصلت بن مالك فى اليوم الذى [1] مات فيه [1] المهنّأ وكان يومئذ بقايا من [2] المسلين ورئيسهم وإمامهم فى العلم والدين محمّد بن محبوب فبايعوا الصلت بن مالك على ما بويع عليه الأئمّة العدل [3] من قبله فسار بالحقّ والعدل ما شاء الله حتّى فنى أشياخ المسلمين جملةً الذين بايعوه لا نعلم أنّ أحدًا فارقه، وعمر فى الإمامة مالم يعمر أحد قبله حتّى كبر وأسنّ وضعف وإنّما كان ضعفه من قبل الرجلين وأمّا لعقل والسمع والبصر فلا نعلم أنّ أحدًا قال بها ضعف، فلمّا بلغ [4] الكتاب أجله [4] وأراد الله أن يختبر أهل عمان كما اختبر الذين من قبلهم فسار إليه موسى بن موسى بمن [5] اتّبعه حتّى نزل فرقَ [6] فتخاذلت الرعيّة عن الصلت وضعف عن الإمامة واعتزل عن بيت الإمامة فعقد موسى الإمامة لراشد بن النضر [7] وكان ذلك يوم الخميس لثلاث [8] ليال خلون [9] من شهر الحجّ سنة ثلاث [10] وسبعين ومائتين، وكانت إمامة الصلت خمسًا وثلاثين سنة وسبعة أشهر (391a) وثمانية [11] أيّام [11] وكانت وفاته ليلة الجمعة لمنصف من ذى الحجّة [12] سنة خمس وسبعين ومائتين وفى أيّامه توفّى العالم العلّامة إمام العلماء محمّد بن محبوب رحمه الله؛ ثمّ وقعت الفتنة فى عمان وكثرت المحنة اختلفوا فى دينهم وتفرّق رأيهم ووقعت بينهم البراآت [13]،

---

1)–1) Hs. التى مات فيها.

2) Vielleicht أشياخ o. ä. zu ergänzen? — vgl. unten; T, hier aber auch im übrigen nicht ganz gleichlautend, أشياخ المسلمين وفهائهم رحمة الله عليهم. (R und B fehlt diese Stelle; Ross *the most excellent of the Musalmáns*...[!].)

3) Stilgemäßer scheint mir أئمّة العدل, wie auch R und B haben; T اهل العدل.

4)–4) Vgl. *Qur'ān*, 2,235.

5) Hs. ثم. R und B bestätigen Änderung; vgl. auch T, die bei anderem Wortlaut ausführlicher ist, z. B. 163,8ff. — Ross entspr. Hs.

6) R und B فرقًا.

7) Hs. النظر (ebenso B und T; R النضر).

8) Hs. وبلاث. 9) Hs. خلت.

10) Hs. بلاث. — T اثنتين (R und B ثلاث, entspr. Ross.)

11)–11) T وثمانية عشر يوما. 12) T القعدة. 13) Hs. البراءت.

وعظمت الإحَن واشتدّت العداوات، وكثرت بينهم السير والأقوال، وعظم القيل والقال، واشتدّ بينهم القتال[1]؛ ثمّ إنّ موسى برئ من راشد وفسّقه وضلّله وسار عليه وعزله ثمّ ولّى عزّان بن تميم الخروصيّ يوم الثلاثاء لثلاث[2] ليال خلون من شهر صفر سنة سبع وسبعين ومائتين وممّن حضر البيعة عمر بن محمّد القاضى ومحمّد ابن موسى بن علىّ وعزّان بن الهزبر وأزهر بن محمّد بن سليمان، فلبث موسى وعزّان ولّيين لبعضهما بعض ما شاء الله من الزمان حتّى وقعت بينهما[3] الإحَن فعزل عزّان موسى عن القضاء وتخوّف عزّان من موسى فعاجله بجيش أطلق فيه كافّة المسجونين فساروا[4] إلى[4] أزكى[5] فدخلوا حجرة النزار[6] ووضعوا على أهل أزكى يقتلون ويأسرون ويسلبون وينهبون وأضرموا فيها النيران فحرّقوا ناساً وهم أحياء وقُتل موسى بن موسى مع[7] حصيات الردّة التى عند مسجد الحجر من محلّة الجنور وفعلوا فى أهل أزكى ما لم يفعله أحد فيما سمعنا (391b) فاشتدّت الفتن وعظمت الضغائن والإحن وجعل كلّ فريق يطلب إساءة صاحبه بما قدر وآوى عزّان المُحْدِثين

---

1) B schaltet hier ein وذلك أنّه لمّا اعتزل الصلت من بيت الإمامة وولى راشد بن النظر وقعت بين اهل عمان وقائع منها وقعة الروضة التى تُعرَف بتنوف وذلك أنّه خرج فهم بن وارث ومصعب بن سليمان على راشد بن النظر فبعث لهم راشد جنودًا فاقتتلوا بالروضة فظهر راشد بن النظر على فهم ومنها وقعة الرستاق بين سونى وعِيسى (so! — nach R zu ändern in وعينى)؛ التى [خرج] فيها شاذان بن الامام الصلت على راشد فظهر راشد وجنوده على جند شاذان (vgl. z. B. auch Hs., fol. 423a 8f.) ومنها وقعة الطاقة (؟) التى ظهر فيها جند راشد على شاذان وجنده. Fast gleichen Wortlaut hat R, erwähnt aber nicht eine zweite Erhebung Šāḏān's gegen Rāšid. T berichtet in anderer, viel ausführlicherer Version nur von der Schlacht in ar-Rauḍa, wo die u. a. von Fahm, Muṣ'ab und Šāḏān gemeinsam geleiteten Empörer Rāšid's Heeren unterlegen seien. — Ross entspr. Hs.

2) Hs. وثلاث. 3) Hs. بينهم.

4)–4) Hs. فساروالى.

5) Ibn Baṭṭūṭa, II, 229 und Niebuhr, S. 296 زكى.

6) So! (R und B wie Hs., entspr. Ross. T hat anderen Wortlaut.)

7) So! (R, B, T wie Hs.)

من أصحابه وأجرى عليهم النفقات وطرح نفقة مَن تخلّف عن المسير إلى أزكى، وكانت الوقعة يوم الأحد لليلة بقيت من شعبان سنة ثمان[1] وسبعين ومائتين؛ فمن أجل هذه الوقعة خرج الفضل بن الحوارىّ القرشىّ النزارىّ ثائرًا بمن قُتل من أهل أزكى وطابقته على ذلك المضريّة والحُدّان[2] وناس من بنى الحارث من أهل الباطنة ولحق به[3] عبد الله الحدّانىّ[4] بجبال الحدّان وخرج الفضل إلى توام وهى الجوّ ثمّ رجع إلى الحدّان وخرج معه الحوارىّ بن عبد الله السلوتىّ[4] ومضوا إلى صحار وذلك يوم سادس[5] عشر من شوّال من هذه السنة المذكورة[6] ودخلوا صحار يوم الثالث والعشرين من هذا الشهر وذلك يوم الجمعة وحضرت صلاة الجمعة فصلّى بالناس زيد بن سليمان وخطب الناسَ ودعا للحوارىّ بن عبد الله السلوتىّ على المنبر وأقاموا فيها بقيّة الجمعة ويوم السبت، وخرجوا عشيّة الأحد لمحاربة الاهيف بن حمحام الهنائىّ ومن معه من أصحاب عزّان بن تميم وذلك أنّ عزّان بن تميم لمّا سمع بخروجهم وجّه إليهم الاهيف بن حمحام رئيس بنى هُناءة[7] (392a) فى جماعة من اليحمد وفيهم فهم بن وارث فساروا حتّى بلغوا مجزّ[8] من الباطنة وأرسلوا إلى الصلت[9] بن نصر[9] فخرج إليهم فى جماعة من الخيل والرجال ووصل إليهم الفضل بن الحوارىّ والحوارىّ بن عبد الله فأشرعوا فيهم القتال فقُتل من المضريّة

---

1) Hs. ثمانى.

2) Vgl. Ibn Duraid, 299,4 (الحُدّان! dagegen Hamdānī, 211,1 حُدان).

3) Fehlt R, B, T.

4) T nennt in diesem Zusammenhang الحوارى بن عبد الله الحدانى السلوتى; R und B wie Hs., entspr. Ross.

5) So! Vgl. oben, ٢٦,13 (R und B fehlt dieses Datum, T wie Hs.)

6) Hs. المذركورة.

7) Hs. هناء.

8) T, I, 213,18 مجّز (II, 13,4 مجيس).

9)–9) Hs. صلت بن نظر; R الصلت بن النضر, ein Name, den auch T, die hier im übrigen nicht den gleichen Wortlaut hat, in diesem Zusammenhang bietet. B الصلت بن النظر; Ross *el-Salt-bin Nadhr*.

يومئذ خلق كثير ووقعت الهزيمة عليهم وكانت هذه الوقعة يوم الاثنين لأربع ليال بقين من شهر شوّال من هذه السنة المذكورة، وقال أحمد بن حميل[1] الهنائىّ شعرًا

[مخلّع البسيط]

يَا لَكَ[2] بِالْقَاعِ[2] مِنْ صَبَاحِ ... قَاعِ خِيَامٍ إِلَى الْقَرَاحِ[3]

أَنعلَتِ[4] الْخَيْلَ هَامُ عَوْفٍ ... مِنْ[5] بَيْنِ طاها إِلَى الْوَقاحِ[6][7]

خَيلَ ابْنِ[8] نَصرٍ أَخِى[9] الْمَعَالِى ... وَالْقَرْمِ[10] مِنْ مَالِكَ الصّبَاحِ[11]

وَالْيَحْمَدِ الْمَانِعِى حِمَاهَا ... وَمُدْرِكِي[12] الْوَتْرِ بِالصِّفَاحِ[13]

لَمّا أَتَانَا بِأَنّ عَوْفًا ... تَدْعُو[14] بِجَهْلٍ إِلَى النِّطَاحِ

سِرْنَا[15] إِلَيهِمْ بِمُقْرَبَاتٍ ... فِى ظِلّ[16] غَابٍ مِنَ الرِّمَاحِ

يَقْدُمُنَا[17] الْأُسْدُ مِنْ[18] هُنَاةٍ[18] ... فِى جَحْفَلٍ شَاهِرِى السِّلَاحِ

فَكَمْ كَعَابٍ هُنَاكَ تَدْعُو ... بِالْوَيْلِ أَبَاهَا[19] رَدَاحِ[20]

فى قصيدة له طويلة تركتُها

---

[1]) T جميل. Zu dem Namen حميل vgl. z. B. Ṭabarī, I, 1118,3, *Lisān al-ʿArab*, XIII, 193,14.

[2])–[2]) Hs. مالك باليفاع. — Ohne daß es im einzelnen bemerkt wird, folgen die Änderungen in diesem Gedicht — soweit sie sich nicht ohne weiteres ergaben — der Lesung von T. (R und B fehlt das Gedicht.)

[3]) T البطاح. [4]) Hs. اتغلب. [5]) Fehlt Hs. [6]) T وقاح.

[7]) T + وخضنا من منبة (!) دماء كراجر (lies كراخِر) اليم ذى الطماح.

[8]) Hs. بنى. [9]) T فتى. [10]) T والقوم. [11]) Hs. الصياح.

[12]) Hs. ومدرك, T ومدركى, besser scheint mir والمدركى.

[13]) T بالسفاح. [14]) Hs. ندعوا. [15]) Hs. سريا.

[16]) Hs. اسد. [17]) T تقدمنا. [18])–[18]) Hs. ىن صلت.

[19]) Ist etwa mit Rücksicht auf das Versmaß آباءها zu lesen?

[20]) T رزاح.

ولم تزل الفتن تتراكم بين أهل عمان وتزيد بينهم الإحن وصار
أمر الإمامة معهم[1] لعبًا[2] ولهوًا[2] وبغيًا وهوًى لم يقتفوا كتاب الله ولا آثار
السلف الصالح من آبائهم وأجدادهم (392b) حتّى أنّهم عقدوا فى عام واحد
ستّ عشرة بيعة لم[3] يفوا[4] بواحدة حتّى[5] بلغ الكتاب أجله[5] فخرج[6] محمّد بن
أبى[7] القاسم وبشير بن المنذر من بنى سامة بن[8] لؤىّ بن غالب وقصدا[9] إلى[9]
البحرين وكان بها[10] يومئذ محمّد بن نور[11] عاملاً للمعتضد فلمّا قدما عليه شكوا[12]
إليه ما أصابهما من الفرقة الحميريّة وسألاه الخروج معهما إلى عمان وأطمعاه[13] فى
أشياء كثيرة فأجابهما إلى ذلك وأشار عليهما أن يذهبا إلى الخليفة ببغداد ويذكرا

---

1) R بينهم (B wie Hs.; T hat anderen Wortlaut).

2)–2) Vgl. *Qur'ān*, 6,70. 7,51.

3) R und B ولم.

4) Hs. يفتوا.

5)–5) Vgl. *Qur'ān*, 2,235.

6) Hs. خرج (R und B wie Änderung, T hat anderen Wortlaut).

7) Fehlt T (hier und unten), desgleichen Iṣṭaḫrī, S. 26, Ibn Ḥauqal, S. 33, Ibn Ḫaldūn, IV, 93; entspr. Guillain, I, 481. — R und B wie Hs., entspr. Ross.

8) Fehlt Hs.

9)–9) Hs. وقصدالى.

10) So! (R und B wie Hs.; T وبها محمد بن بور عاملا عليها للمعتضد).

11) Iṣṭaḫrī, S. 26 ابن ثور (mit Lesarten فون, بوز, ابا ثور); Ibn Ḥauqal, S. 33 ابن ثور (mit Lesart بور in zwei Hss.); Ṭabarī, III, 2138 محمّد بن ثور (mit einer unpunktierten Lesart); Mas'ūdī, *Murūǧ ad-Dahab*, VIII, 143 احمد بن ثور (ohne Lesart), ebenso Šammāḫī, 270, 14.20; Yāqūt, III, 426 und Ibn al-Aṯīr, VII, 322 محمّد بن ثور (ohne Lesart). T محمد بن بور. R und B wie Hs.; entspr. Guillain und Ross, welcher bemerkt (Book III, n. 8): „Mohammed-bin Núr. This name is still a by-word in 'Omán. From the detestation in which this person was held, he was dubbed Mohammed-bin 'Búr', instead of 'Núr', the former word bearing an evil signification."

12) Hs. شكيا, ebenso R, B, T.

13) Hs. واطعماه.

له أمرهما وأنّهما قدما يريدان نصرته فسار محمّد بن أبى القاسم إلى بغداد وقعد بشير مع محمّد بن نور فلمّا قدم محمّد إلى[1] الخليفة ذكر له الأمر واستخرج منه لمحمّد بن نور عهدًا على عمان ورجع إلى البحرين فلمّا قدم على محمّد بن نور أخذ محمّد بن نور فى جمع العساكر من سائر القبائل وخاصّة نزار وحصل معه ناس من الشأم من طيّئ فخرج يريد عمان فى خمسة وعشرين ألفاً ومعه من الفرسان ثلاثة آلاف وخمسمائة فارس عليهم الدروع والجواشن وعندهم الأمتعة، وفى ذلك يقول[2] كاتب محمّد بن نور [طويل]

أَمَنْ مُبلِغٌ عنّا عُمانَ وأَهلَها
مَقالًا تَنَقّاهُ حَكيمٌ مُجرِّبُ
بَصيرٌ بِأَسْبابِ ٱلتَّصَرُّفِ قَلْبُهُ
يَظُنُّ لكَ ٱلظَّنَّ ٱلّذى لَيسَ يَكْذِبُ
يَرَى فى وُجوهِ ٱلقَوْمِ ما فى قُلُوبِهِمْ
ويَعرِفُ ما قالُوا وهُمْ عَنْهُ غُيَّبُ
أَلَا فَكُلُوا[3] يا قَوْمُ مِنْ طَيِّباتِكُمْ[3]
ومَنْ أَعذَبِ ٱلماءِ ٱلمبرَّدِ فاشربوا
(393a) وقَضُّوا[4] لُبانَاتِ ٱلنُّفُوسِ فإِنَّنى
أَرى نِعمَةً أَسبابُها تَتَقَضَّبُ

[1]) R, B, T على.
[2]) Hs. يقو.
[3])–[3]) Vgl. *Qur'ān*, 23,51.
[4]) Hs. und T واقضوا (R und B fehlt das Gedicht).

كأنّى بأهلِ الّذين قدْ ندبُوا لكمْ
فوارسَ لا زالتْ لدى الدّحْلِ[1] تُطلَبُ
فوارسَ مِنْ أبناء عدْنانَ كُلّهَا
لِمُلْكِ فتى العبّاسِ ترْضَى وتغضبُ

ثمّ اتّصل الخبر[2] بعمان فاضطربت عمان ووقع بين أهلها الخلف والعصبيّة وتفرّقت آراءهم وتشتّتت قلوبهم فمنهم من خرج من عمان بأهله وماله ومنهم من أسلم نفسه للهوان من قلّة[3] احتياله فخرج سليمان بن عبد الملك بن بلال السّلبمىّ ومن اتّبعه إلى هرموز وخرج أهل صحار بأموالهم وأهليهم إلى شيراز والبصرة وقدم محمّد بن نور بجنوده وعساكره وافتتح جلفار ووصل إلى توام يوم الأربعاء لستّ ليال خلون من شهر المحرّم سنة ثمانين ومائتين بعد حروب كانت بالرحال[4] واستولى على السرّ ونواحيها وقصد نزوى وتخاذلت الناس عن عزّان بن تميم فخرج من نزوى إلى سمد الشان ووصل محمّد بن نور إلى نزوى وسلمت له نزوى ثمّ مضى قاصدًا إلى سمد الشان فلحق عزّانَ بن تميم فوقع بينهم الحرب والقتال واشتدّ الطعن والنزال وذلك يوم الأربعاء لخمس ليال بقين من صفر من هذه السنة فكانت الهزيمة على أهل عمان وقُتل عزّان بن تميم، وخرجت عمان من يد أهلها ولم[5] يغيّر الله ما بهم بل غيّروا ما بأنفسهم[5] (393b) وكان قتالهم وحربهم بينهم طلبًا للمُلك ورغبةً[6] فى الرئاسة وكلّ منهم يودّ أن يكون الملك بيده أو بيد من مال

[1]) Hs. الرجل, T الرحل; geändert nach Vorschlag von Herrn Dr. KHEMIRI.

[2]) Fehlt Hs. (R und B خبره; T + بأهل).

[3]) Hs. قلت.

[4]) Lies بالرمال? Ross *in the sandy wastes*; T بالرحا (R und B fehlt diese Stelle).

[5])–[5]) Vgl. *Qur'ān*, 13,11 und 8,53.

[6]) Hs. ورغية.

إليه بودّه فسلّط الله عليهم من هو منهم وأفسدوا دينهم فنزع الله عنهم دولتهم وسلّط عليهم عدوّهم وكانت دولة الإباضيّة مذ ملكوها إلى أن خرجت من أيديهم مائة سنة وثلاث وستّين سنة إلّا شهرًا واثنى عشر([1] يومًا والله أعلم؛ وبعث محمّد ابن نور برأس عزّان بن تميم إلى الخليفة ببغداد ورجع محمّد بن نور إلى نزوى وأقام بها ثمّ إنّ الاهيف بن حمحام الهنائىّ كاتبَ مشايخ عمان وقبائلها من كلّ مكان يدعوهم إلى محاربة محمّد بن نور وإخراجه من عمان ويحثّهم على ذلك فأجابوه وأقبلوا إليه فسار بعسكر ضخم وخميس جرّار يريد محمّد بن نور فبلغ ذلك محمّد ابن نور فدخل الرعب فى قلبه فخرج هاربًا فاتّبعه الاهيف بعساكره وكان الرأى الصائب أن لا يلحقوه بل يسيروا([2] خلفه رُوَيْدًا رُوَيْدًا حتّى يخرج من عمان فيرجعوا عنه لكن لله إرادة لِيَقْضِىَ([3] أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا([3] فساروا سريعًا حتّى لحقوه بدَمَا فاقتتلوا قتالًا شديدًا حتّى كثر القتل والجراح فى الفريقين([4] وقد كادت تكون الهزيمة على محمّد بن نور وقد ألجأوه على سِيف البحر فبينما هم كذلك إذ طلع عليهم ركب من أهل قَدَمه([5] وغيرهم من المضريّة (394a) على كلّ جمل رجلان من قبل أبى([6] عبيدة بن محمّد السامىّ([6] مددًا لمحمّد بن نور فلمّا كانوا قريبًا من العسكرين نزلوا عن رواحلهم وأخذوا أسلحتهم وحملوا مع محمّد بن نور على الاهيف وأصحابه عند إعياء الناس بعد ما كادت تكون الهزيمة على محمّد بن نور فوقعت الهزيمة على أهل عمان وقُتل الاهيف بن حمحام وخلق كثير من عشيرته وغيرهم ولم يسلم من أهل عمان إلّا مَن تأخّر أجله؛ ورجع محمّد بن نور إلى نزوى واستولى على كافّة

---

[1]) Hs. عشرة.   [2]) Hs. يسيرون.

[3])–[3]) Vgl. *Qur'ān*, 8,42.44.

[4]) Hs. الفرقين.

[5]) Vermutlich so zu lesen mit R und T; Hs. قدمة, B قدامه. Zu der Lesung قدمه vgl. *Lisān al-ʿArab*, XV, 364,7ff., bes. 13.

[6])–[6]) R und B عبيدة بن محمد الشامى.

عمان وفرّق أهلها وعاث فى البلاد، وأهلك ببغيه الحرث والأولاد، وقال محمّد بن دُريد [مديد]

لا يَفُوتُ ٱلْمَوْتَ . . . . . .[1] . . . . . .[2] ٱلْغَابُ وَٱلْغِيلُ 3

مُفْرَعُ[3] ٱلْأَكْتَافِ[4] ذُو لِبَدٍ مُتْرَصُ[5] ٱلْأَوْصَالِ مَجْدُولُ

إِنَّ دَهْرًا فَلَّ[6] حَدَّهُمْ حَدُّهُ لَا بُدَّ مَفْلُولُ

مَا بُكَاهُمْ[7] أَنْ هُمْ قُتِلُوا[8] صَبْرُهُمْ لِلْقَتْلِ تَفْضِيلُ 6

إِنَّما . . . .[9] نَالَهُمْ قَوْمٌ أَرَاذِيلُ

نَالَهُمْ مَنْ لَا يُحَصِّلُهُ فِى كِرَامِ[10] ٱلْقَوْمِ تَحْصِيلُ

أَعْبُدٌ قِنٌّ . . . .[11] سُودٌ[12] تَنَابِيلُ[13] 9

. . . .[14] طَرَدًا[15] مَا[15] فِيهِ تَمْهِيلُ

بِمَشِيجٍ[16] ثَالِطٍ وَدَمٍ أُخْلِصَتْ[17] مِنْهُ ٱلسَّرَاوِيلُ

قِيلَ[18] وَٱلْمِقْدَارُ يَحْرُسُهُ فَنَجَا وَٱلسَّرْجُ مَبْلُولُ[19] 12

---

1) Hs. und T — R und B fehlt das Gedicht — منحدرا. Herr Professor Schaade schlägt مُخْتَدِرٌ vor (man könnte vielleicht auch an حَيْدَرَةٌ denken).

2) Hs. und T ابقاه. Vielleicht أَخْبَأَتْهُ? (Scha.)

3) T مقرع.

4) Zu ändern in الاكتاف?

5) Hs. und T مبرص.

6) Hs. افل.

7) Hs. بكائهم.

8) Hs. قتلواهم.

9) Hs. und T اخبر الحرب بان قد. Vielleicht أَحْزَنَنِى الْخَبَرُ أَنَّ? (Scha.)

10) T كرم.

11) Hs. und T تصادرهم قوم. Ist vielleicht تَصَدَّرُهُمْ قُوَّدٌ zu lesen?

12) Hs. und T اسود.

13) Hs. und T تبابيل.

14) Hs. فر وللهرب طرده, T فروا للهرب طرده.

15)–15) T داما.

16) Hs. بمشيح, T بشيخ.

17) So! Vielleicht لُطِّخَتْ? (Scha.)

18) Lies عِيلَ? (Scha.)

19) Sind die zwei letzten Verse umzustellen?

(394b) فلمّا استولى محمّد بن نور على عمان، جعل أعزّة أهلها أذلّة وقطع الأيدى والأرجل والآذان، وسمل الأعين وأحلّ على أهلها النكال والهوان، ودفن الأنهار وأحرق الكتب[1] وذهبت عمان من أيدى أهلها، ثمّ إنّه أراد الرجوع إلى البحرين فجعل عاملاً على عمان رجلاً يقال له أحمد بن هلال ورجع هو إلى البحرين وجعل أحمد عمّالاً على[2] سائر عمان وكانت إقامته ببهلا[3] وجعل على نزوى عاملاً رجلاً يقال له بيّحَرَة[4] ويكنى أبا أحمد فقيل له ذات يوم إنّ أبا الحوارىّ ومن معه من الأصحاب يبرؤن من موسى بن موسى فأرسل إلى أبى الحوارىّ جنديًّا فوصل إليه[5] الجندىّ وهو قاعد على محراب مسجد[6] ابن[6] سعيد المعروف بأبى القاسم[7] وهو مسجد الشجى بعد صلاة الفجر يقرأ القرآن فقال إنّ أبا أحمد يقول لك سر إليه فقال أبو الحوارىّ ليس لى به حاجة وأخذ فى القراءة فبقى الجندىّ متحيّرًا لا يدرى كيف يفعل به حتّى جاء[8] رسول بيحرة[9] فقال له لا تُحدث فى أبى الحوارىّ حدثًا فرجع ولم يحدث فى أبى الحوارىّ حدثًا وذلك ببركة القرآن العظيم، وبلغنى أنّ الجندىّ قال إنّما دعوتُه ليقوم لئلّا يطشّ دمه فى المحراب؛ ولم يزل بيحرة[10] عاملاً على نزوى حتّى قتلوه وسحبوه وقبره معروف عندهم أسفل من

---

[1]) Vielleicht mit Rücksicht auf den *Saǧ*ʿ hinzuzufügen والأسفار? (Scha.). (R, B, T wie Hs., entspr. Ross.)

[2]) Hs. عا.

[3]) T hier und außer II, 251,7.8 bei jeder sonstigen Erwähnung dieses Ortes بهلى; R und B wie Hs., ebenso Niebuhr, S. 296, Yāqūt, I, 770 (بَهْلَا). Dimašqī, S. 218 قلعة بهلاة.

[4]) R und B البحيرة; T wie Hs. (بيحرة), entspr. Ross.

[5]) Fehlt Hs.

[6])–[6]) Fehlt Hs.; ergänzt nach R, B, T. Ross entspr. Hs.

[7]) T القسام.

[8]) R, B, T جاءه; Ross entspr. Hs.

[9]) Hs. البيحرة, entspr. Ross; T بيحرة, vgl. auch *Lisān al-ʿArab*, V, 110,10. — R und B يخبره.

[10]) Hs. البيحرة, entspr. Ross; T بيحرة. R البجيرة, B البحرية.

باب مؤثّر قليلاً[1] فى (395a) . . . [2] هنالك على الطريق الجائز الذى[3] يمرّ[3] إلى فرق يطرحون عليه السماد والجذوع[4] والله أعلم

ثمّ إنّهم بايعوا محمّد بن الحسن الخروصىّ على الشراء ثمّ اعتزل، ثمّ بايعوا الصلت بن القاسم الخروصىّ ثمّ عزلوه، ثمّ بايعوا عزّان بن الهزبر[5] المالكىّ من كلب اليحمد ثمّ عزلوه، ثمّ عقدوا لعبد الله بن محمّد الحدّانىّ المعروف بأبى سعيد القرمطىّ ثمّ عزلوه، ثمّ عقدوا للصلت بن القاسم ثانيةً ومات فى الإمامة، ثمّ بايعوا الحسن بن سعيد[6] السحتنىّ فلبث أقلّ من شهر ومات؛ ثمّ عقدوا للحوارىّ بن مُطَرّف[7] الحدّانىّ على المدافعة فكان آخذًا على أيدى[8] الفسّاق[9] والسفهاء من[9] أهل عمان أخذًا شديدًا إلّا أنّه كان إذا جاء السلطان إلى عمان[10] يجى أهلها اعتزل عن بيت الإمامة إلى بيت نفسه ولم يمنعه من الظلم والبغى فإذا خرج السلطان رجع هو إلى بيت الإمامة ووضع تاج الإمامة على رأسه وقال لمن حوله لا حكم إلّا لله ولا طاعة لمن عصى الله وكان قائمًا له[11] بالأمر عند السلطان ناس من بنى سامة[12] إلى أن مات وهذا السلطان هو سلطان بغداد والله أعلم؛ ثمّ عقدوا لابن أخيه عمر بن محمّد بن

---

1) Fehlt Hs.; eingefügt nach R, B, T und Ross.

2) Hs. ليجه, R und B اللجية, T لجية. Ist vielleicht وَلِيجَة (im Sinne von وَلَجَة — vgl. Dozy, s. v.) oder etwa جِبّة zu lesen?

3)–3) Hs. التى تمر, ebenso T.

4) So Hs., R, B, T; ist vielleicht الخروء gemeint? (Scha.)

5) Hs. هزبر, entspr. Ross. R, B, T wie oben, ٢٨, 5, الهزبر.

6) Fehlt Hs. und Ross; ergänzt nach R und T (B fehlt بن سعيد).

7) Hs. مطرق; R, B, T مطرف, entspr. Ross; vgl. auch unten, ٣٨, 1.

8) Hs. يدى (R und B يد, T ايدى).

9)–9) T الفساق من سفهاء, Ross *the licentious workers of folly*; R und B wie Hs.

10) T (besser) نزوى. (R und B wie Hs., entspr. Ross.)

11) Fehlt Hs.; ergänzt mit R, B, T und Ross.

12) B اسامة, Ross *Asámeh*.

مطرّف فكان على سبيل عمّه إذا جاء السلطان اعتزل وإذا خرج[1] السلطان رجع إلى بيت الإمامة؛ ثمّ جاءت القرامطة (395b) إلى[2] عمان فاعتزل عمر عن بيت الإمامة ورجعت القرامطة إلى البحرين فلم يرجع إلى بيت الإمامة وكانت القرامطة[2] قد تغلّبت على سائر البلدان ومكّة والشأم وسائر القبائل وهم بنو أبي سعيد الحسن ابن بهرام بن بهرست الجنّابىّ[3] وقد أبطل الصلاة والصوم والحجّ والزكاة وزخرف عليهم وموّه على الضعفاء حتّى أنّهم تألّهوه[4] من دون الله تعالى؛ وكان سبب زوال ملكه على يد عبد الله بن علىّ وكان قيامه عليه بأربعمائة رجل وكانوا فى عساكر جمّة وجنود كثيرة فلبث فى محاربتهم سبع سنين حتّى انتزع الدولة منهم، وفى ذلك يقول جمال الدين عبد الله بن علىّ بن مقرب[5] [بسيط]

سَلِ القَرَامِطَ[6] مَنْ شَظَّى[7] جَمَاجِمَهُم[8]
فَلْقًا وَغَادَرَهُم بَعْدَ العُلَى خَدَمَا
مِن بَعْدِ أَنْ جَلَّ[9] بِالبَحْرَيْنِ شَأْنُهُمُ
وَأَرْجَفُوا الشَّأمَ بِالغَارَاتِ وَالحَرَمَا

---

[1]) Hs. رجع, ebenso B; R خرج (T fehlt dieser Satz).

[2])–[2]) Fehlt Hs.; ergänzt nach Ross, R, B und T, die jedoch im Wortlaut etwas voneinander abweichen.

[3]) Hs. الحيانى, ebenso R und B, entspr. Ross. [4]) Hs. تبالهوه.

[5]) *Catal. codd. mss. orient. qui in Mus. Brit. asservantur*, II, Nr. DCVII, Houtsma, *Catal. d'une coll. de mss. arabes et turcs appartenant à la maison E. I. Brill á Leide* (1889), Nr. 28 und *GAL*, I, 260: „'Alī b. Muqarrab". Yāqūt, III, 766 على بن المُقَرَّب. Ahlwardt, *Verz. der arab. Hss. der Kgl. Bibl. zu Berlin*, VII (1895), Nr. 7710 ... ابو عبد الله على بن مقرب; Rieu, *Suppl. to the Catal. of the Arab. MSS. in the Brit. Mus.*, Nr. 1066 جمال الدين ابو منصور على بن عبد الله بن المقرّب; vgl. auch *GAL*, Suppl. (I, 460). — R und B wie Hs.; T ابن مقرب.

[6]) Mit Rücksicht auf das Versmaß für القرامطة.

[7]) Hs. شطى. [8]) Hs. حماحهم.

[9]) Hs. حل. R und B ما ارتجّ für ان جلّ.

وَلَمْ تَزَلْ خَيْلُهُمْ تَغْشَى سَنَابِكُهَا

أَرْضَ ٱلْعِرَاقِ وَتَغْشَى [1] تَارَةً أَدَمَا

3 وَحَرَّقُوا [2] عَبْدَ قَيْسٍ [3] فِى مَنَازِلِهَا

وَصَيَّرُوا ٱلْغُرَّ [4] مِنْ سَادَاتِهَا حُمَمَا [5]

وَأَبْطَلُوا ٱلصَّلَوَاتِ ٱلْخَمْسَ وَٱنْتَهَكُوا

6 شَهْرَ ٱلصِّيَامِ وَنَصُّوا [6] مِنْهُمُ [6] صَنَمَا

وَمَا بَنَوْا مَسْجِدًا لِلّٰهِ نَعْرِفُهُ

بَلْ كُلُّ مَا [7] أَدْرَكُوهُ [8] قَائِمًا هُدِمَا

9 حَتَّى حَمِينَا عَلَى ٱلْإِسْلَامِ وَٱنْتَدَبَتْ

مِنَّا فَوَارِسُ تَجْلُو ٱلْكَرْبَ وَٱلظُّلَمَا

وَطَالَبَتْنَا بَنُو ٱلْأَعْمَامِ عَادَتَنَا [9]

12 فَلَمْ تَجِدْ بَكَمًا فِينَا [10] وَلَا صَمَمَا

وَقَلَّدُوا ٱلْأَمْرَ مِنَّا مَاجِدًا نَجِدًا

يَشْفِى وَيَكْفِى إِذَا مَا حَادِثٌ دَهَمَا

[1]) Hs. تغشى.

[2]) Hs. رخرقوا.

[3]) Mit Rücksicht auf das Versmaß für القيس.

[4]) B und T العز; nicht zu entscheiden bei R.

[5]) R خدما.

[6])–[6]) R und B ونضّوا بينهم.

[7]) R, B, T كلما.

[8]) R und B وجدوه.

[9]) R und B ما عدمت.

[10]) R منّا.

مَاضِي ٱلْعَزِيمَةِ مَيْمُونٌ[1] نَقِيبَتُهُ[2]

أَعْلَى نِزَارٍ[3] إِلَى غَايَاتِهَا هِمَمَا

(396a) وَسَارَ يَتْبَعُهُ[4] غُرٌّ غَطَارِفَةٌ

لَوْ زَاحَمَتْ سُدَّ ذِي ٱلْقَرْنَيْنِ لَٱنْثَلَمَا[5]

من قصيدة له طويلة

ثمّ كانت فى عمان سنون كانت فيها فترة من عقد الإمامة حتّى عقدوا الإمامة لمحمّد بن يزيد الكندىّ النازل بسمد الكندىّ بايعوه[6] على الدفاع واعتلّ[7] عن بيعة الشراء بأنّ عليه ديونا ثمّ تغلّب السلطان على عمان فحاصره[8] بعسكرين عسكر بالسرّ وعسكر بالعتيك[9] ثمّ هرب محمّد بن يزيد الكندىّ من عمان فعقدوا الإمامة للحكم بن الملا البحرىّ النازل بسعال، فلا نعلم أنّ إماماً من أهل القبلة مسلماً ولا مجرماً كان فى الضعف والوهنة كمثل الحكم بن الملا، ثمّ إنّه اعتزل عن الإمامة وأقام السلطان عسكراً بنزوى والله أعلم؛ وفيما أظنّ أنّ هؤلاء الأئمّة المذكورين من بعد الصلت بن مالك لم تدن لهم جميع عمان ولم يجز سلطانهم فيها وإنّما كانوا فى بعض من البلدان دون بعض وعلى أحد[10] من القبائل دون أحد[10] ولم تتألّف كلمة أهل عمان ولا اجتمعوا على إمام من بعد الفتن التى وقعت بينهم وذلك بما بدّلوا[11] نعمة الله[11] عليهم فتشتّتت قلوبهم ☆

---

1) R und B مامون.

2) Hs. نقبته.

3) B نزاراً.

4) R, B, T تتبعه.

5) R und B ما سلما, T لانهدما.

6) T وبايعوه (R und B fehlt diese Stelle).

7) Hs. اعتل.

8) Nach Ross wäre لحاصرها zu lesen.

9) T بالاعتاك.

10)–10) So!

11)–11) Vgl. *Qur'ān*, 14,28.

فهرست اسماء الرجال والقبائل

ا

ب

ج

ح

خ

د

ر

ز

فهرست اسماء الاماكن والامم

ا

ب

ت

ج

ح

خ

د

ر

ز

س

für den Tod des Imām bieten *Tuḥfa*, I, 237,7, Ibn Razīq, fol. 104a1 [Badger, 30], Guillain, 483; *Kašf*, fol. 408a 8f. hat: ...سنة ثلاثى [so!] وعشرين بعد ثلاثمائة... [Ross, 135,10: 323], was wohl auf einem Schreibfehler beruht). Der Regierungsbeginn des Imām Saʿīd b. ʿAbdallāh wird in den Quellen nicht datiert; Sālimī vermutet *Tuḥfa*, 234,6ff., er habe im Jahre 320 stattgefunden; von Yūsuf b. Waǧīh gibt es schon Münzen aus dem Jahre 317. Vgl. über Yūsuf *Tuḥfa*, wo er als Sulṭān bezeichnet wird, 235,13f., 240,7. 246,12ff., Vasmer, 278ff. und die von diesem benutzten Quellen.

Seite ٤٠, Z. 8–9: عسكر بالسر وعسكر بالعتيك. السر ist hier vielleicht die Bezeichnung für die Nord-West-Küste von ʿOmān (vgl. oben zu S. ٣٣, Z. 11). Zu العتيك vgl. die Bemerkung zu S. ١٧, Z. 7.

Z. 9–10: فعقدوا الامامة للحكم بن الملا البحرى. „Bny baḥri" kommen in dem Lesestück Reinhardt, S. 380ff. vor.

Z. 10: ... بسعال. S. oben zu S. ٢٠, Z. 13–14.

Z. 11: ثم انه اعتزل عن الامامة. Nach Abū Qaḥṭān in *Tuḥfa*, 232,15 wurde al-Ḥakam zweimal in das Imāmat eingesetzt.

Z. 14: احد من القبائل دون احد. Vgl. Reinhardt, § 14 (S. 29).

Seite ٣٨, Z. 2: ثم جاءت القرامطة. Nach Ibn Ḫaldūn, IV, 89,11 hat Abū Ṭāhir al-Qarmaṭī ʿOmān im Jahre 315 erobert, worauf dessen Statthalter (vermutlich ein Angehöriger der Sāma b. Luʾaiy) nach Fars geflohen sei. Dagegen heißt es ebd. 93,9, die Eroberung ʿOmān's durch Abū Ṭāhir sei im Jahre 317 erfolgt. Doch hatten die Qarmaṭen unter Abū Saʿīd schon den Versuch unternommen, ʿOmān zu unterwerfen. Vgl. über die Qarmaṭen in ʿOmān im übrigen de Goeje, *Mémoire*², 46. 113. 142. 150. 154. 157. 193, Vasmer, 280ff.

Z. 7: عبد الله بن علىّ. Über den ʿAbdalqaisiten ʿAbdallāh b. ʿAlī und seinen von 462 bis 469 dauernden erfolgreichen Krieg gegen die Qarmaṭen von Baḥrain s. de Goeje, *Journ. As.*, 9ᵉ Sér., V, 13ff.

Z. 9: ... بن مقرب, der um 600 lebte, stammte aus Baḥrain und war ein Nachkomme jenes ʿAbdallāh b. ʿAlī, der die Qarmaṭen besiegte. Die Qaṣīda, aus der die im Text folgenden Verse entnommen sind, ist vermutlich identisch mit derjenigen, deren Anfang in den Katalogen von Rieu und Houtsma zitiert wird. Vgl. auch de Goeje, *Journ. As.*, 9ᵉ Sér., V, 5ff.

Seite ٣٩, Z. 2: وتغشى تارةً أدمًا. Vielleicht ist hier das nach Yāqūt, I, 169,17 in Baḥrain liegende Gebiet namens أُدَم gemeint.

Z. 9: حميناً على steht wohl anstelle von حامينا على.

Seite ٤٠, Z. 4: سدّ ذى القرنين. Vgl. *Qurʾān*, 18, 93ff. und EI, s. v. „Yādjūdj wa-Mādjūdj".

Z. 7: ... بسمد الكندىّ ... سمد الكندىّ oder سمد نزوى ist der nördlichste Teil Nazwā's oder des zu dieser Stadt gehörenden Bezirks. Nach Ross, *Memorandum*, Miles, *Countries*, 430 sind die dort wohnenden „El-Kunûd", bzw. „al-Kinda" Angehörige der Ġāfirī-Partei. — Vgl. im übrigen Muqaddasī, 93, MS. Browne, fol. 12ᵇ10f., Miles, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 177, Cox, 216.

Z. 8: ثمّ تغلّب السلطان على عمان. Es ist mir nicht möglich, nähere Angaben über das hier angedeutete Ereignis zu machen. Doch handelt es sich bei dem „Sulṭān" vielleicht um Yūsuf b. Waǧīh, den der erste nach dem Bürgerkrieg einstimmig gewählte Imām, Abū 'l-Qāsim Saʿīd b. ʿAbdallāh b. Muḥammad b. Maḥbūb, erfolgreich bekämpfte, der aber nach dem im Jahre 328 erfolgten Tode des Imām Herr von ʿOmān wurde und sogar einen Feldzug gegen Baṣra unternahm (das genannte Datum

Seite ٢٧, Z. 3: محمد بن الحسن الخروصی. Nach *Tuḥfa*, 225,12–14 (anonyme Quelle) wurde Muḥammad b. al-Ḥasan in Nazwā im Jahre 282, etwas über zwei Jahre nach den Kriegen des ابن بور, mit dem Imāmat betraut.

— على الشزاء. S. oben zu S. ١٩, Z. 3.

Z. 4: عزان بن الهزبر. Vgl. S. ٢٨, Z. 5 des Textes und die dazugehörige Bemerkung.

Z. 5–6: ثم عقدوا لعبد الله بن محمد الحدانی المعروف بابی سعید القرمطی ثم عزلوه. Nach Ibn Rauḥ in *Tuḥfa*, 228 (227), 1ff. erfolgte Ein- sowie Absetzung des „Abū Saʿīd al-Qarmaṭī“ bevor sein Anschluß an die Qarāmiṭa bekannt war. Soll das heißen, daß er sich zur Zeit seiner Wahl tatsächlich aber schon vom Islam abgewandt hatte? Jedenfalls geht aus der ebd. 229,6ff. zitierten Äußerung des Abū ʾl-Ḥawārī über diesen „Imām“ hervor, daß er noch dem Islam angehörte, als er in das Imāmat eingesetzt wurde und erst nach einer Abwesenheit aus Nazwā als Qarmaṭe dorthin zurückkehrte. Anscheinend war er damals noch im Amt.

Z. 6–7: الحسن بن سعيد السحتنی. سحتن bzw. „Saḥten“ ist der Name eines Wādī, welcher sich nach Moritz, 39[a] im nordwestlichen ʿOmān, nach Reinhardt, 423, XVI[1] (vgl. auch ebd. 368,16. 378,10) im Ǧabal al-Aḫḏar befindet. Ob dieser Wādī, wie es in ʿOmān öfters vorkommt, nach einem an ihm wohnenden Stamme benannt ist, konnte ich nicht feststellen.

Z. 7–8: ثم عقدوا للحوارى بن مطرّف الحدّانی على المدافعة, d. h. als „Verteidigungs“imām; vgl. oben zu S. ١٨, Z. 9(2). — Nach Abū Qaḥṭān in *Tuḥfa*, 232,14 wurde al-Ḥawārī b. Muṭarrif zweimal zum Imām verpflichtet.

Z. 12–13: وكان قائما — بغداد. In den Jahren nach der Einnahme ʿOmān's durch ابن بور scheinen die Banū Sāma im Auftrage der ʿabbāsidischen Ḫalīfen, deren Hilfe sie ja herbeigeholt hatten, dort geherrscht zu haben, während die Autorität der Imāme wohl nur sehr beschränkt war. Vgl. auch Ibn Ḫaldūn, IV, 93,5ff., Vasmer, 275f. (Nach Ibn Ḫaldūn verrichteten die Banū Šāma [so!] in ʿOmān die Ḫuṭba für die ʿAbbāsiden und waren Sunniten.)

Tuḥfa bringt übrigens an anderer Stelle (I, 197ff.) zwei Marṯiya's auf die bei dem Aufstand gegen den Imām Rāšid b. an-Naḍr gefallenen Azditen, die Ibn Duraid verfaßt haben soll.

Seite ٣٦, Z. 4: احمد بن هلال. Mas'ūdī, *Murūǧ*, I, 233f. berichtet, im Jahre 304, bei seinem zweiten Besuche der ʿomānischen Küste, sei Aḥmad b. Hilāl, Schwestersohn von القيتال (?), der Befehlshaber des Landes gewesen. Nach 'Arīb, 68 erhielt al-Muqtadir im Jahre 305 Geschenke von Aḥmad b. Hilāl, dem Herrn von ʿOmān. Auch Mas'ūdī erzählt (a. a. O., II, 52) von diesen Geschenken, allerlei Seltsamkeiten, die Aḥmad b. Hilāl selbst dem Ḫalīfen gebracht habe.

Vgl. im übrigen auch Vasmer, 275ff.

Z. 5: بيهلا ... بهلا ist eine Stadt im Ǧauf von ʿOmān (vgl. oben zu S. ١٨, Z. 9[1]) westnordwestlich von Nazwā. Vgl. außer den in der Fußnote zum Text angegebenen Verweisen (nach Yāqūt wäre es übrigens eine Ortschaft an der ʿomānischen Küste) Muqaddasī, 93i, Wellsted's Karte („Barler"), Miles, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 169ff., Cox, 214 (auf den Karten Wellsted's und Miles' sowie bei Stieler liegt es irrtümlich südwestlich von Nazwā).

Z. 6: ...ان ابا الحوارى. *Kašf*, fol. $461^{b}9$ wird ابو الحوارى محمد بن الحوارى بن عثمان القرى المعروف بالاعمى unter den Gelehrten von ʿOmān genannt (vgl. auch Sa'dī, VIII, 306,9f.) und ebd. fol. $403^{b}10$ff. unter den verschiedenen Autoritäten, deren Ansichten in der Streitfrage über die Absetzung des Imām aṣ-Ṣalt b. Mālik zitiert werden, hervorgehoben als allem Anschein nach der gelehrteste und kenntnisreichste von ihnen besonders in den Vorschriften über das gesetzlich Erlaubte und Verbotene. Doch hat er nach *Kašf*, fol. $404^{a}9$ff., *Tuḥfa*, I, 164,11f. in jener Angelegenheit wenigstens Mūsā b. Mūsā nicht mit der Barā'a belegt, d. h. nicht verketzert, sondern sich Mūsā sowie Rāšid b. an-Naḍr gegenüber einer Stellungnahme enthalten (وقف عنهما).

Die oben erwähnte Nisba des Abū 'l-Ḥawārī bezieht sich vielleicht auf القرية, einen anscheinend in der Nähe von Bahlā befindlichen Ort (vgl. z. B. *Tuḥfa*, I, 342,9f.).

Über Abū 'l-Ḥawārī vgl. auch *Tuḥfa*, I, 236,10ff.

Das an vorliegender Stelle des Textes erwähnte السرّ liegt nach dem Zusammenhang zwischen Tu'ām und Nazwā.

Seite ٣٣, Z. 12: سمد الشان ist eine Ortschaft ostsüdöstlich von Nazwā und gilt nach Miles, *Countries*, 381 gewöhnlich als Grenze zwischen dem eigentlichen ʿOmān und der Šarqīya. Vgl. auch ebd. 383. 429. 438, Niebuhr, 296 („Semed"), Wellsted, 79ff. („Semmed") sowie *Tuḥfa*, II, 270, wo neben سمد الشان mehrmals سمد steht.

Seite ٣٤, Z. 2–3: وكانت دولة الاباضية — والله اعلم. Nach dieser so genau erscheinenden Angabe müßte der ibāḍitische Staat von ʿOmān am 6. Rabīʿ II 117 begründet worden sein, wenn man die etwa dreiundvierzigjährige Zwischenherrschaft der „Ǧabābira" noch nicht einmal berücksichtigt. Doch haben wir oben gesehen, daß das Imāmat von al-Ǧulandā b. Masʿūd, dem ersten, jedenfalls ersten Imām von ʿOmān im Zustand des Erscheinens (الظهور im Gegensatz zu الكتمان), nicht vor dem Jahre 132 begonnen haben kann (vgl. oben zu S. ١٦, Z. 10). Ich kann daher nur einstimmen in das «والله اعلم».

Z. 11: دما ... بدما ist nach *Tuḥfa*, II, 284,4f. identisch mit السيب, welches an der Bāṭina-Küste westlich von Maskat liegt. Vgl. auch Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, VIII, 475, Yāqūt, II, 543. 584, IV, 1036 (an der letzten Stelle scheint Yāqūt دما mit دبا zu verwechseln, da er es an die nördliche Grenze ʿOmān's verlegt; an den ersten beiden Stellen gibt er die Lage des Ortes nicht näher an).

Z. 14: ابى عبيدة بن محمد السامى ... konnte ich nicht identifizieren.

Z. 16–17: فوقعت الهزيمة على اهل عمان. Nach *Tuḥfa*, 222,2f. fand die Schlacht dicht bei der Moschee von Damā und am 26. Rabīʿ II 280 statt.

Seite ٣٥, Z. 1–2: وقال محمد بن دريد. Muḥammad b. al-Ḥasan b. Duraid, Azdit aus dem Zweige Mālik b. Fahm, war im Jahre 257 nach ʿOmān gekommen und zwölf Jahre dort geblieben. Das hier ihm zugeschriebene Gedicht, welches übrigens in *Tuḥfa* schon vor dem Bericht über die Rückkehr des ابن دور nach Nazwā steht, habe ich anderwärts nicht wiedergefunden.

Angehörige der Familie des Mūsā b. Mūsā. Ebd. 213,3. 214,17ff., 218,15ff.

Zu dem im Text folgenden Bericht über die Eroberung ʿOmān's vgl. auch die ٢١[7]) und [11]) angegebenen Verweise.

Seite ٣١, Z. 5: سامة بن لوى بن غالب, aus dem Stamme Quraiš (Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, P 14), hatte sich den ʿomānischen Berichten zufolge nach der Einwanderung der Azd-Stämme in ʿOmān und zwar in Tu'ām angesiedelt. *Kašf*, fol. 25ª15ff. (Ross,116, 28ff.), *Tuḥfa*, 24,16ff.; vgl. auch Wüstenfeld, *Register zu den geneal. Tab.*, s. v. und die daselbst angegebenen Autoritäten.

Z. 6: محمد بن نور. Über Herkunft und Persönlichkeit dieses Mannes habe ich nichts Näheres ermitteln können.

Z. 7: ما اصابهما من الفرقة الحميرية. Während sich zur Rache für den Überfall auf Azkā und die Ermordung des Mūsā b. Mūsā hauptsächlich die Nizār-Stämme verbündet hatten, gehörten ʿAzzān und seine Truppen den jemenischen Stämmen an.

Seite ٣٢, Z. 7: كاتب محمد بن نور konnte ich nicht identifizieren.

Seite ٣٣, Z. 7: سليمان بن عبد الملك بن بلال السليمى. S. oben zu S. ٣٠, Z. 6 (2).

Z. 10: بعد حروب كانت بالرحال. Wahrscheinlich ist بالرمال zu lesen. Vgl. Cox, der denselben Weg zurückgelegt hat wie ابن نور, d. h. die Strecke von „Ras al-Khaimah" (جلفار) bis „Baraimi" (das Gebiet von Tu'ām).

Z. 11: السرّ. Mit السرّ wird bezeichnet: erstens die Nord-West-Küste von ʿOmān („Piratenküste"), s. Badger, S. V, Miles, *Countries*, 269. 378. 440. 443 (nach den beiden letzten Stellen ist es auch ein Name für Ǧulfār-Ras al-Ḫaima, doch beruht diese Angabe von Miles wohl auf einer Verwechslung mit aṣ-Ṣīr; vgl. oben zu S. ١٣, Z. 9[2]); zweitens die Ẓāhira, s. *Tuḥfa*, II, 250,9, vgl. auch ebd., I, 24 u.f. und 318,6; drittens anscheinend eine Ortschaft in der Ẓāhira, wenn der Text *Kašf*, fol. 25ª u.f. (Ross, 116, 10 v. u. f.) in Ordnung ist (vgl. nämlich *Tuḥfa*, I, 24,2 v. u.–25,1).

Auch nach *Tuḥfa*, II, 87,10, Muqaddasī, 70. 93 ist as-Sirr eine ʿomānische Stadt. Deren Lage wird aber nicht näher beschrieben.

Seite ٣٠, Z. 7: بالصِّفَاح. صَفْح, pl. صِفَاح wird nach SCHWARZLOSE, 161 „auch synekdochisch für Klinge oder Schwerdt gebraucht".

Z. 10: الاسد بن صلت. الاسد من هناة, die Lesung der Handschrift, ist nicht nur mit Rücksicht auf das Versmaß unmöglich, sondern auch inhaltlich unwahrscheinlich, obwohl sich nach *Tuḥfa*,213,14f. ein Šāḏān b. aṣ-Ṣalt an der Spitze der Yaḥmad im Heere ʿAzzān's befand (es handelt sich bei diesem Šāḏān wohl um den Sohn des Imām aṣ-Ṣalt b. Mālik, vgl. etwa ٢٨[1]) des Textes). Denn al-Yaḥmad ist nach den übrigen Stämmen bzw. Stammführern, aus denen sich das Heer zusammensetzte, schon im vierten Vers genannt worden, und hier handelt es sich um die oberste Leitung des Heeres, die in Händen von الاهيف بن حمحام الهنائى lag. Vgl. Text, ٢٩,12, *Tuḥfa*, 213,15f.

Seite ٣١, Z. 3–4: حتى انهم عقدوا فى عام واحد ست عشرة بيعة لم يفوا بواحدة حتى ... . Nach *Tuḥfa*, 232,5ff., wo diese Stelle als Zitat aus Abū Qaḥṭān und bei etwas anderem Wortlaut ausführlicher erscheint, wo aber «فى عام واحد» fehlt, sind damit alle nach der Absetzung des Imām aṣ-Ṣalt b. Mālik bis zum Ende des Bürgerkrieges ernannten Imāme gemeint, d. h. also auch die Imāme, die noch in diesem Kapitel des *Kašf* nach dem Bericht über das Auftreten des ابن بور erwähnt werden. Deshalb fügt sich diese Stelle nicht recht in den Zusammenhang des Textes, zum mindesten paßt das zweite حتى nicht hierher.

Übrigens ergeben sich im *Kašf* nur dreizehn Imāme für diesen Zeitabschnitt; nach Abū Qaḥṭān in *Tuḥfa*, a. a. O., wurden Rāšid b. an-Naḍr (T النظر), al-Ḥawārī b. Muṭarrif und al-Ḥakam b. الملا (T hier: ملا) zweimal mit dem Imāmat betraut (vgl. auch die Bemerkungen zu S. ٢٨, Z. 3[1], S. ٣٧, Z. 7–8 und S. ٤٠, Z. 11).

Z. 4–5: محمد بن ابى القاسم وبشير بن المنذر. Nach *Tuḥfa* hatte Muḥammad b. al-Qāsim unter einem großen Teile seines Stammes, den Banū Sāma, auf Seiten von al-Faḍl b. al-Ḥawārī und al-Ḥawārī b. ʿAbdallāh am Kampfe von al-Qāʿ teilgenommen und war bei dem Anblick der Niederlage, die ihnen das Heer ʿAzzān's beigebracht hatte, nach Tu'ām geflohen, um sich von da aus mit Bašīr b. al-Munḏir nach al-Baḥrain zu begeben. Beide waren

konnte ich nicht identifizieren; den Nisben des Gelehrten ابو المنذر سلمة بن مسلم العوتبىّ الصحارىّ ist aber zu entnehmen, daß es sich um eine zu Ṣuḥār gehörende Örtlichkeit handelt.

Seite ٣٠, Z. 5: هام عوف. *Tuḥfa*, 213,2. 215,5 zufolge hatte ein großer Teil der Banū ʿAuf b. ʿĀmir aus der Sandwüste und Tuʾām der Aufforderung von al-Faḍl b. al-Ḥawārī um Beistand in dem Kampfe gegen ʿAzzān b. Tamīm Folge geleistet. (Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, hat zwei muḍaritische ʿAuf b. ʿĀmir: D 17 und D 19.)

— من بين طاها الى الوقاح. Es ist mir nicht gelungen, طاها und الوقاح zu identifizieren.

Z. 6: ابن نصر und nicht بنى نصر erfordert nicht nur das Versmaß, sondern auch der Zusammenhang, da vermutlich der S. ٢٩, Z. 14 des Textes genannte Šaiḫ gemeint ist. Vgl. auch die Bemerkung zu der erwähnten Stelle.

— والقرم من مالك könnte eine Anspielung sein auf الاهيف بن حمحام, Haupt der Hunāʾa und Anführer des Heeres von ʿAzzān b. Tamīm (vgl. Text, ٢٩, 12), da der Stamm Hunāʾa ja zu den Mālik b. Fahm-Stämmen gehört (vgl. oben zu S. ١٧, Z. 3–4). Da der Hunāʾa aber im siebten Vers noch besonders gedacht wird, während an vorliegender Stelle die einzelnen Teile des Heeres aufgezählt werden, welches sich aus den azditischen Stämmen al-Yaḥmad, al-ʿAtīk und Banū Mālik b. Fahm zusammensetzte (vgl. auch *Tuḥfa*, 213f.), bezieht sich diese Anspielung wohl auf Sulaimān b. ʿAbdalmalik b. Bilāl as-Salīmī, der in مجز (s. oben, ٢٩, 13) wohnte, ein angesehener Šaiḫ seines Stammes in der Bāṭina war, sich nach *Tuḥfa*, 213,12f., 214,4f. an der Spitze einer Schar von den Nachkommen des Mālik b. Fahm in dem Heere ʿAzzān's befand und sich in der Schlacht besonders auszeichnete.

Über Sulaimān vgl. auch *Tuḥfa*, 194,11ff., 196,14 und S. ٣٣, Z. 7f. des Textes. Salīma b. Mālik b. Fahm, der Stamm, dem er angehörte, findet sich Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 10,24.

Z. 7: ومدركى الوتر. Soll dieser Ausdruck sich auf واليحمد und nicht auf خيل beziehen, präsentische und nicht perfektische Bedeutung haben, so ist er in والمدركى الوتر zu verbessern. Vgl. Wright, II, 64.

Seite ٢٩, Z. 13: مجز liegt an der Küste nordwestlich von Ṣuḥār und nicht weit von dieser Stadt; vgl. Niebuhr, 298, Miles, *Countries*, 412, Thomas, *Alarms*,160.

Z. 14: الصلت بن نصر. Nach *Tuḥfa*, 213,14 war dieser Mann, dessen Name ebd. jedoch als الصلت بن النضر بن المنهال العتكى الهجارى angegeben wird, Anführer des Stammes al-ʿAtīk. Es handelt sich also wohl um den Sohn jenes Šaiḫ der ʿAtīk aus der Bāṭina, der nach *Tuḥfa*, 173,4. 194,10. 13.16. 196,4.10. 201,3 als Teilnehmer an der Erhebung gegen den Imām Rāšid b. an-Naḍr gefallen war, dessen Name aber an den angegebenen Stellen auf Grund verschiedener Gewährsleute nur als نصر بن منهال, bzw. نصر بن المنهال erscheint. — S. auch S. ٣٠, Z. 6 des Textes.

Z. 15: فاشرعوا فيهم القتل. Vgl. zu dieser Inversion ein Beispiel bei Lane, s.v. اشرع.

Z. 15–S.٣٠, Z. 1: فقتل من المضربة يومئذ خلق كثير. Al-Faḍl b. al-Ḥawārī und al-Ḥawārī b. ʿAbdallāh waren unter den Gefallenen (*Tuḥfa*, 214,8f., 15ff.; vgl. auch Saʿdī, VIII, 305,2 v.u.).

Seite ٣٠, Z. 2: احمد بن جميل الهنائى. احمد بن جميل war nach *Tuḥfa*, 215,1f. ein Angehöriger der بنى حديد من بنى مالك بن فهم. Vermutlich ist dieser حديد mit dem جُدَيْد („Ǵodeid") von Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 10,29 identisch — جُدَيْد wird Hamdānī, 211,2 unter den in ʿOmān wohnenden Azd-Stämmen genannt —; doch wäre dann die aus *Tuḥfa* mitgeteilte Angabe mit der in unserem Text angegebenen Nisba nicht vereinbar, da sich jener Ǧudaid innerhalb der Nachkommenschaft des Mālik b. Fahm in einer Seitenlinie zu Hunāʾa befindet. —

Näheres habe ich über diesen Dichter nicht in Erfahrung gebracht.

Z. 4: يا لك بالقاع — قاع خيام. Nach *Tuḥfa*, 213,19 begegneten sich die feindlichen Heere بالخيام من ظهر عوتب بموضع يسمى القاع; vgl. auch ebd. 214,20, Saʿdī, VIII, 305 u. Wie aus dem vorangegangenen Text hervorgeht und von Saʿdī, a. a. O., ausdrücklich bemerkt wird, ist القاع ein Ort in der Nähe von Ṣuḥār. عوتب

Geographen und Reisenden habe ich unter diesem Namen kein Gebirge verzeichnet gefunden. Doch gehört nach *Tuḥfa*, 213,4 ينقل zu den Ǧibāl al-Ḥuddān. „Yankul" aber ist eine Ortschaft in der Ẓāhira und „stands" — sagt ECCLES, 26f. — „in a strong position between the southern end of Jabal Abiadh and a high conical peak named after the town." Zu „Jabal Abiadh" vgl. auch ebd. 33 und zu „Yankul" auch 34.

Seite ٢٩, Z. 5–6: توام وهى الجو. S. die Bemerkung zu S. ٢٥, Z. 9 (1).

Z. 6: الحوارى بن عبد الله السلوتى, der vielleicht mit dem Z. 5 erwähnten ʿAbdallāh al-Ḥuddānī identisch ist (vgl. auch Fußnote zum Text), stammte aus سلوت, einer Ortschaft, die in der Nähe von Nazwā liegen soll (zu سلوت vgl. Muqaddasī, 53. 71. 93, MILES, *Countries*, 20. 381; in der Steppe von سلوت soll übrigens nach *Kašf*, fol. 22ª8f. [ROSS, 114,6], *Tuḥfa*, 18,19 Mālik b. Fahm die Perser besiegt haben). — Nachdem al-Ḥawārī anfangs zum Gefolge des Mūsā b. Mūsā gehört hatte, als dieser zur Absetzung des Imām aṣ-Ṣalt b. Mālik auszog (vgl. *Tuḥfa*, 163,10), stand er später auf Rāšid's Seite, als der an der Reihe war, von Mūsā abgesetzt zu werden (ebd. 173,17ff., 203), um schließlich, wie aus vorliegender Stelle des Textes zu entnehmen ist, an der Rache für Mūsā's Ermordung teilzunehmen.

Z. 9: زيد بن سليمان ist mir anderwärts nicht begegnet.

— ودعا للحوارى بن عبد الله السلوتى. Bevor die vereinigten Stämme der Nizār und ihrer jemenischen Verbündeten nach Ṣuḥār zogen, hatten sie nach *Tuḥfa*, 213,4f. in ينقل (vgl. oben zu S. ٢٩, Z. 5 [2]) al-Ḥawārī b. ʿAbdallāh zum Imām ernannt. — Von den Ansichten ʿomānischer Gelehrter über das Vorgehen von al-Faḍl b. al-Ḥawārī und das Imāmat von al-Ḥawārī b. ʿAbdallāh handelt *Tuḥfa*, I, 215ff.

Z. 13: فهم بن وارث, von Kalb al-Yaḥmad (*Tuḥfa*, 194,6), hatte gemeinsam mit al-Ḥawārī b. ʿAbdallāh und anderen den Mūsā b. Mūsā bei seinem Vorgehen gegen aṣ-Ṣalt unterstützt (ebd. 163,10), war aber später einer der Anführer der Yaḥmad in der Erhebung gegen Rāšid, dessen Heer unter anderen auch al-Ḥawārī b. ʿAbdallāh führte (zu der Erhebung gegen Rāšid vgl. Text, ٢٨[1]) und besonders *Tuḥfa*, 194ff. [ebd. 194,19 und 196,15: الفهم بن وارث]).

الردة gemeint ist. Ob vielleicht das in der Nähe Nazwā's befindliche Dorf ,,Rodda" bzw. ,,Radda", das WELLSTED, 87 und COX, 214 erwähnen, in irgend einer Beziehung zu dieser Bezeichnung steht? (ROSS übersetzt *the pebbles of Roddah* ohne Erklärung, und BADGER läßt das Wort الردة seiner Vorlage in seiner Übersetzung unberücksichtigt.)

Seite ٢٨, Z. 10: محلة الجنور. BADGER meint, es müsse vielleicht ,,el-Jibûr" heißen (,,el-Jibur" ist der Name eines Stammes, dessen Reste nach MILES, *Countries*,429 im Wādī Samā'il wohnen). Doch haben alle von mir herangezogenen Texte الجنور.

Seite ٢٩, Z. 3: الفضل بن الحوارى. Abū Muḥammad al-Faḍl b. al-Ḥawārī, nach *Tuḥfa*, 212,19 Angehöriger des Stammes Sāma (über letzteren vgl. unten zu S. ٣١, Z. 5), wird *Kašf*, fol.461b4, Sa'dī,VIII, 305,15ff. unter den Gelehrten von 'Omān aufgezählt, woselbst sein Wissen und seine Vortrefflichkeit sprichwörtlich geworden sein sollen. In *Tuḥfa* erscheint er auch als Überlieferer. Sein Lehrer war Muḥammad b. Maḥbūb. Vgl. z. B. *Tuḥfa*, I,89,16. 92,19. 190,7f. und zu seiner Ansicht in der Sache ,,aṣ-Ṣalt b. Mālik" ebd. 168,5ff.

Z. 4: والحدان. الحدان befand sich nach *Kašf*, fol. 25a5 (*Tuḥfa*, 24,5; fehlt bei ROSS) auch unter den jemenischen Stämmen, die nach der Einnahme 'Omān's durch Mālik b. Fahm ins Land kamen. Vgl. außer den in der Fußnote zum Text angegebenen Autoritäten WÜSTENFELD, *Geneal. Tab.*, 10,24 (,,Ḥoddân b. Schams . . . b. el-Azd").

Z. 4–5: بنى الحارث من اهل الباطنة ... Al-Bāṭina ist der Name der nach COX,197 durchschnittlich etwa 20 Meilen breiten fruchtbaren Küstenebene, die sich von Maskat bis Ḫōr Fakkān erstreckt und von der parallel zur Küste laufenden Gebirgskette begrenzt wird. Vgl. im übrigen besonders THOMAS, *Alarms*, Index.

ROSS, *Memorandum* und MILES, *Countries*, 426 verzeichnen ,,El-Ḥarth" nur als Bewohner der jenseits des Gebirgszuges liegenden Landschaft aẓ-Ẓāhira und der Šarqīya, nicht aber der Bāṭina. Vgl. auch die Bemerkung zu S. ١٧, Z. 5–6.

Z. 5: عبد الله الحدانى. S. unten zu Z. 6.

— بجبال الحدان ... Nach ROSS (S. 190, Anm. 4) wären dies die Berge zwischen der Bāṭina und der Ẓāhira. In den Werken der

Seite ٢٨, Z. 5: وعزان بن الهزبر ... ʿAzzān b. al-Hizabr (al-Hizbar?), der selbst später für kurze Frist Imām wurde (s. Text, ٢٧,4–5), wurde nach *Tuḥfa*, 206,12f. von ʿAzzān b. Tamīm an die Spitze der Flotte (الشذا) gesetzt.

— وازهر بن محمد بن سليمان ... Azhar wurde nach *Tuḥfa*, 206,13 (dort: الازهر) von ʿAzzān b. Tamīm mit der Statthalterschaft von Ṣuḥār betraut.

Z. 8: أزكى, das „Izki", „Zikki" oder „Sikki" der Geographen und Reisenden, ist eine östlich von Nazwā liegende Stadt. Die sie bewohnenden beiden Stämme al-Yaman und an-Nizār (s. folgende Bemerkung), die dort jeder ein befestigtes Viertel (حُجْرَة) innehaben, leben nach Angabe von Ross und Miles in ständiger Fehde miteinander.

Vgl. außer den in der Fußnote zum Text angegebenen Verweisen Wellsted, 120, Aucher-Éloy, 568ff., Ross, *Memorandum* s. v. *Yemenî* und *Nizârî*, Miles, *Geogr. Journ.*, XVIII, II, 490f., XXXVI, II, 162f., *Countries*, 75. 381. 433. 438, *Tuḥfa*, z. B. II, 252f.

— فدخلوا حجرة النزار. Mūsā b. Mūsā stammte von Sāma b. Luʾaiy (über letztere vgl. die Bemerkung zu S. ٢١, Z. 5), gehörte also zu den Nizār. — النزار ist vielleicht eine Analogiebildung zu اليمن, dem Namen des anderen in Azkā lebenden Stammes (s. vorige Bemerkung), da es so nur hier steht, wo die Nizār aus Azkā bezeichnet werden, während die Stellen ١٢,6. ٢٢,4 des Textes, wo die außerʿomānischen Nizār-Stämme erwähnt werden, richtig نزار haben (die Stelle ٤٠,2 kommt in diesem Zusammenhang nicht in Betracht, da sie nicht von einem ʿomānischen Verfasser stammt). Vgl. auch z. B. *Tuḥfa*, II, 118,10: اهل النزار, 253,2f.: اهل النزار und اهل اليمن, 281,10: النزار من ازكى, wo es sich jedesmal um die Nizār von Azkā handelt.

Z. 10: مع hat hier nach dem Gebrauch des ʿomānischen Dialektes die Bedeutung von عند; vgl. Reinhardt, §§ 203, 205 (S. 106f.), Moritz, 89[a].

— حصيات الردة. Ich konnte leider nicht feststellen, was hier mit

eingenommenen Stellungen handeln u. a. *Kašf*, Kapitel 34 (fol. 396ᵃ ff.) und *Tuḥfa*, I, 164ff.; vgl. auch SACHAU, MSOS, I, II, 5–7.

Seite ٢٧, Z. 9: فعقد موسى الامامة لراشد بن النضر. Rāšid gehörte nach *Tuḥfa*, 180,2 v. u. zu der yaḥmaditischen Abteilung الفجح.

Z. 10: شهر الحج. Vgl. REINHARDT, § 157 (S. 86).

Z. 10–11: سنة ثلاث وسبعين ومائتين — وثمانية ايام. Da aṣ-Ṣalt — wie S. ٢٧, Z. 1 des Textes gesagt wird — am 16. Rabīʿ II 237 mit dem Imāmat betraut wurde und über 35 Jahre im Amt war, kann sein „Rücktritt" nicht im Jahre 273, sondern nur im Jahre 272 erfolgt sein, wie denn auch *Tuḥfa* zweimal (163,14 und 181,1) dieses Datum bietet. Es bleibt dann noch ein Fehler in der Anzahl Tage, die neben den Jahren und Monaten für die Dauer des Imāmats angegeben wird; bei der Differenz zwischen dem 3. Ḏū 'l-Ḥiǧǧa 272 und dem 16. Rabīʿ II 237 kommen zu den 35 Jahren und 7 Monaten nicht ثمانية ايام, sondern — mit *Tuḥfa*, 163,15 und Saʿdī, VIII, 313,6 v. u. — ثمانية عشر يومًا hinzu.

Seite ٢٨, Z. 3: وعزله. Nach *Tuḥfa*, 204,12ff., 230,4f. und 232,11f. (Gewährsmänner: Abū 'l-Muʾaṯṯir und Abū Qaḥṭān) wurde Rāšid ein zweites Mal zum Imām erhoben und zwar nach der Eroberung ʿOmān's durch ابن بور, nach Abū 'l-Muʾaṯṯir, ebd. 204,15f. und 230,4f., vor der Einsetzung von aṣ-Ṣalt b. al-Qāsim in das Imāmat (vgl. S. ٢٧ des Textes).

— عزان بن تميم الخروصىّ und diejenigen, die bei seiner Verpflichtung zum Imām anwesend gewesen sein sollen, gehörten nach *Tuḥfa*, 163,18ff., 181,1ff. zu einer Gruppe von Männern, die sich von Anfang an der Wahl des Rāšid widersetzt und an dem Imāmat von aṣ-Ṣalt bis zu dessen Tode festgehalten hatte.

Z. 4: عمر بن محمّد القاضى, der nach *Tuḥfa*, 163,19 zu dem Stamme Ḍabba gehörte, starb zu Azkā in demselben Jahre, in dem ʿAzzān Imām wurde (vgl. ebd. 205,10f.).

Z. 4–5: ... ومحمد بن موسى بن على Muḥammad b. Mūsā b. ʿAlī ist vermutlich ein Bruder des Mūsā b. Mūsā, der ja auch ein Sohn des Mūsā b. ʿAlī war (vgl. oben zu S. ٢٧, Z. 8).

hatte. Vgl. auch Sa'dī, VIII, 305,7. Auch den Ibāḍiten des Maġrib gilt Muḥammad b. Maḥbūb als ganz hervorragender Gesetzeslehrer. Vgl. z. B. Warǧalānī, *ad-Dalīl*, II, 80—82, besonders 82,12–14. Barrādī verzeichnet in seiner bibliographischen Liste das Werk des Muḥammad b. Maḥbūb, das siebzig Bände umfassen solle, von dem er jedoch nur einen Band gesehen habe; vgl. *K. al-Ǧawāhir*, 218,6–5 v. u., de C. Motylinski, *Bibliographie du Mzab*, S.18, Nr.15).

Seite ٢٦, Z. 16: بشير [بن المنذر] wird von Abū 'l-Mu'aṯṯir in *Tuḥfa*, I, 134,2f. unter den hervorragenden Gelehrten seiner Zeit nochmals hervorgehoben als سيدا من سادات المسلمين بعزمه وقوته على الامر بالمعروف والنهى عن المنكر. Daten über seine Lebenszeit habe ich nicht gefunden. Nach *Tuḥfa*, a. a. O. und 133,16 nahm er teil an der Verpflichtung des Ṣalt b. Mālik zum Imām; schon deshalb kann er nicht mit dem S. ٢١f. des Textes auftretenden بشير بن المنذر identisch sein, da ja, wie es gleich im Text heißt, aṣ-Ṣalt alle Šaiḫ's, die ihn verpflichtet hatten, überlebte.

Z. 16–17: سريرةً — اطّلعا. Wenn Ibāḍiten bemerken, daß der Imām im Verborgenen unstatthafte Neuerungen begeht, aber befürchten, daß eine Veröffentlichung Uneinigkeit herbeiführen könne, ist es ihnen nach Sa'dī, VIII, 65f. gestattet, ihn heimlich mit der Barā'a zu belegen, d. h. sich von ihm als nicht rechtgläubigem Ibāḍiten loszusagen. Es heißt ebd.:

... وقيل اذا عرف المسلمون من الامام احداثا مكفرة مستترة وخافوا إن شهروها وقع الاختلاف ستروا ما علموا وبرئوا منه سرًّا ولم يكلفوا من لم يعلم من المسلمين كعلمهم علم ما وسعهم جهله ...

Seite ٢٧, Z. 1: الصلت بن مالك war nach *Tuḥfa* Yaḥmadī aus dem Unterstamme Ḫarūṣ.

— فى اليوم الذى مات فيه. Zu der in der Fußnote zum Text mitgeteilten Lesung der Hs. vgl. Reinhardt, § 86 (S. 57), wonach „jōm" im 'Omānī als Femininum gebraucht wird.

Z. 8: موسى بن موسى war ein Sohn des Mūsā b. 'Alī (vgl. z. B. *Tuḥfa*, I, 169,2 v. u.). Sein für das ibāḍitische Gemeinwesen von 'Omān folgenschweres Vorgehen bildete Generationen hindurch eine Streitfrage für die dortigen Gelehrten. Über die dazu

was wahrscheinlicher und auch besser mit der Angabe von Muqaddasī zu vereinbaren ist, der Tu'ām unter den ʿomānischen Städten aufzählt. Auch Bakrī und Yāqūt bezeichnen es als Stadt, verwechseln es allerdings mit Ṣuḥār. Vgl. ferner Wüstenfeld, *Register zu den geneal. Tab.*, s.v. „Sâma ben Loweij" und zu البريمى Cox, 207, Zwemer, 61f.

Seite ٢٥, Z. 9: ابو الوضاح. Ich bin nicht sicher, ob dieser Abū 'l-Waḍḍāḥ mit dem ٢١, 11. ٢٢, 2 des Textes genannten Statthalter von Samā'il identisch ist.

Z. 10: ابو مروان wurde von dem Imām aṣ-Ṣalt b. Mālik (s. unten im Text) seines Amtes als Statthalter von Ṣuḥār entsetzt; darauf begab er sich nach Nazwā und blieb dort bis zu seinem Tode (*Tuḥfa*, 135,2). Nach der respektvollen Erwähnung zu urteilen, die seiner hier und *Tuḥfa*, a. a. O., getan wird, war Abū Marwān eine Autorität in ʿOmān. Vermutlich ist er mit dem *Tuḥfa*, 106,13 auftretenden Überlieferer gleicher Kunya (ohne Angabe seines eigenen Namens) identisch. In den Listen der ʿomānischen Gelehrten finden sich (ohne Daten) ein ابو مروان سليمان بن الحكم und ein ابو مروان سليمان بن محمد بن حبيب oder سليمان بن حبيب verzeichnet (*Kašf*, fol. 461ᵇ11. 12, Saʿdī, VIII, 306,11. 12f.).

Seite ٢٦, Z. 15: سيرة الشيخ ابى قحطان خالد بن قحطان. Abū Qaḥṭān... aus der Ortschaft هجار (vgl. oben zu S. ١٩, Z. 3) wird *Kašf*, fol. 461ᵇ13 bei der Aufzählung der ʿomānischen Gelehrten erwähnt; vgl. auch Saʿdī, VIII, 306,13f., wo die Sīra des Abū Qaḥṭān als berühmt bezeichnet wird. Daten über Abū Qaḥṭān habe ich nicht gefunden; aus *Tuḥfa*, wo seine Ansichten häufig, besonders aber und zuletzt für die Zeit des Bürgerkrieges zitiert werden, geht jedoch hervor, daß er diesen miterlebte (über den Bürgerkrieg vgl. S. ٢٧ff. des Textes).

Z. 16: محمد بن محبوب. أبو عبد الله محمّد بن محبوب بن الرحيل بن سيف ابن هبيرة فارس رسول الله, aus dem Stamme Quraiš, spielte in ʿOmān, wo er ursprünglich fremd war, eine bedeutende Rolle. Sein Geburtsdatum habe ich nicht gefunden. Er starb nach *Kašf*, fol. 464ᵃ14 und *Tuḥfa*, 137,10 am 3. Muḥarram 260 in Ṣuḥār, wo er *Tuḥfa*, 135,4 zufolge seit dem Jahre 249 das Qāḍī-Amt inne-

nach Angabe von MILES dort befindliche kurze Hügelkette. Vgl. *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 165.

Seite ٢٥, Z. 1: اليحمد. Al-Yaḥmad b. Ḥummā (WÜSTENFELD, *Geneal. Tab.*, 10,21) war nach *Kašf*, fol. 25a4 (Ross, 116,9, *Tuḥfa*, 24,4) einer der Azditen, die nach ihrem Stammesgenossen Mālik b. Fahm in ʿOmān einwanderten. Vgl. auch Hamdānī, der يُحمد als einen der in ʿOmān wohnenden azditischen Stämme bezeichnet.

Z. 6: ابلهم. Die Mahra-Kamele sollen übrigens von besonders edler Rasse sein. Vgl. etwa Iṣṭaḫrī, 25,12f.

— النقصة. Ibn Razīq und MS. Browne haben in diesem Zusammenhang السارية, woraus zu entnehmen ist, daß die beiden Ausdrücke gleichbedeutend sind. Dies bestätigt der Qaṣīdenvers MS. Browne, fol. 16b u. (Wāfir):

فَفَكَّهم وَقَدْ نُصبت بِفَرْقٍ   رَكائزُ (؟) وهى سارية عِقابا

mit dazugehörigem Kommentar (fol. 17a2f.):

...وقد نُصبت لهم لمّا فكّهم من الحبس والقيد سارية بِفَرْق وهى التى تسمّيها العامّة بالكلام الاصطلاحىّ نقصة.

(Nach dem Prosatext ebd. fol. 18a12 hatte der Imām al-Muhanna' einige in der Begleitung Wasīm's befindliche Männer mit ihm zusammen gefangennehmen lassen; deshalb «ففكّهم» usw.)

Z. 7: فرق ist ein Dorf, welches nach AUCHER-ÉLOY, 567 eine, nach WELLSTED, 87 zwei Stunden (südöstlich) von Nazwā entfernt ist. Nach MS. Browne, fol. 12b10, 17a3 gehört es zu dem Bezirk von Nazwā. — Vgl. auch *Kašf*, fol. 316b8f., MILES, *Countries*, 264. 381, Cox, 214.

Z. 9: توام ist nach mehrfacher Angabe, z. B. *Kašf*, fol. 25a3 v.u., 391b9 (= Text, S. ٢٩, Z. 5–6), MS. Browne, fol. 18b8, *Tuḥfa*, II, 248,5 identisch mit, bzw. der alte Name für الجوّ, d. i. der nördliche Teil der an die „Piratenküste" grenzenden Landschaft Ẓāhira, der die fruchtbare Oase البريمى (al-Buraimī?) in sich schließt. *Tuḥfa*, II, 187,11 dagegen setzt es nur gleich mit البريمى,

hundert Jahre nach den im Text geschilderten Ereignissen verfaßt). Vgl. auch EI, III,1053ᵇ (s. v. ʿOmān).

Seite ٢٤, Z. 4–5: فانظر الى قبور اصحابكم. Diese Worte sind nach *Tuḥfa*, 125,10ff. möglicherweise eine Anspielung auf Šurāh, die dort getötet worden waren zur Zeit des Imām ʿAbdalmalik, der mit einigen der Mahra Krieg geführt und ihnen bis zu ihrer Unterwerfung Streifscharen entgegengesandt habe.

Z. 5: عز. Miles kam auf einer seiner Reisen in ʿOmān auch nach dem Flecken „Izz", der nach seiner Angabe fünf Meilen südsüdwestlich von „Minha" (منح) auf der Strecke „Minha"–Adam liegt. Vgl. *Geogr. Journ.*, XXXVI,II,164 und Karte.

Z. 10: ادم ist eine Stadt, die etwa 25 engl. Meilen südsüdwestlich von منح am Rande des Rubʿ al-Ḫālī liegen soll. (Aus ihr stammt übrigens Aḥmad b. Saʿīd, der Begründer der Dynastie Āl-Bū-Saʿīd.)

Vgl. Dimašqī, 218, Miles, *Geogr. Journ.*, XXXVI,II,165ff., Cox, 214 sowie auch Yāqūt, I, 169,17f., nach welchem Adam jedoch im nördlichen ʿOmān liegen würde.

— سناو „Sanau" heißt ein Ort, der auf Wilson's Karte nordöstlich von Adam eingezeichnet ist (doch ist Adam auf dieser Karte nicht so eingezeichnet wie bei Miles, der meines Wissens der einzige Europäer ist, der diese Stadt besucht hat).

— جعلان ist die Landschaft südwestlich von Ras al-Ḥadd. Vgl. Miles, *Countries*, 382, Eccles, 20 und Karte, Thomas, *Alarms*, Karte, EI, III, 1054ᵃ (s. v. ʿOmān).

Z. 12–13: يحى اليحمدى المعروف بابى المقارش ist mir anderwärts nicht begegnet.

Z. 13: فلقوهم بالمنايف. Da die erste Reiterschar den widersetzlichen Mahrī in ادم abholte, die dritte Reiterschar mit den beiden ersten in عز, die vierte mit den vorigen in منح zusammentraf, muß المنايف, wo sich die ersten beiden Reiterscharen begegneten, eine Örtlichkeit bezeichnen, die zwischen عز und ادم liegt. Nach Miles, der im Jahre 1885 die Strecke Minaḥ — ʿIzz—Adam zurücklegte, befindet sich zwischen den beiden zuletzt erwähnten Orten keine Ansiedlung. Doch handelt es sich vielleicht um die

Seite ٢٣, Z. 6–7: وُلّى يوم الاثنين لثمانى ليال بقين من شهر شوال سنة ثمان ومائتين.

Neben dieser bietet *Tuḥfa* (109,12) die Version لثلاث بقين من ذى القعدة من سنة سبع ومائتين. Abgesehen davon, daß dieses Datum wahrscheinlicher ist wegen seiner Nähe zu dem Todesdatum des Vorgängers, stimmt es auch bis auf die Differenz eines Tages überein mit den Angaben *Tuḥfa*, 111,3f.; danach starb nämlich ʿAbdalmalik am 3. Raǧab 226 (vgl. auch S. ٢٣, Z. 12f. des Textes) nach einem „Imāmat" von 18 Jahren, 7 Monaten und 7 — oder 3 — Tagen (Saʿdī, VIII, 313, 14f. hat 18 Jahre, 7 Monate und 9 Tage, *Kašf* nur die Anzahl der Jahre, doch sind schon mit dieser die Daten unvereinbar, die er für den Beginn der Regierung ʿAbdalmalik's und seines Nachfolgers bietet).

Z. 11: وكانت ولايته ثمانى عشرة سنة. S. die vorige Bemerkung.

Seite ٢٤, Z. 1: ... بنى ضبّة Die Banū Ḍabba sind nach *Kašf*, fol. 461a6, Saʿdī, VIII, 304,16 eine Unterabteilung der Banū Sāma b. Luʾaiy b. Ġālib (zu letzteren vgl. die Bemerkung zu S. ٢١, Z. 5). In Wüstenfeld's *Geneal. Tab.* findet sich kein Ḍabba als Nachkomme des Sāma, aber ein Ḍabba b. al-Ḥāriṯ (O 13), der wie Sāma (O 14) von Quraiš abstammt.

Übrigens hat *Kašf* an der oben angegebenen Stelle die richtige Schreibung.

— منح, eine Ortschaft, die sich durch hervorragende Fruchtbarkeit auszeichnen soll, liegt südöstlich von Nazwā. Vgl. außer den in der Fußnote zum Text angegebenen Verweisen Miles, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 163.168, Cox, 214.

Z. 2: مهرة. Nach *Kašf*, fol. 21b2ff. (vgl. Ross, 113, 14ff., *Tuḥfa*, 17,7f.) blieb der Stamm Mahra b. Ḥaidān b. al-Ḥāf b. Quḍāʿa b. Mālik b. Ḥimyar, der zu dem Zuge des nach ʿOmān auswandernden Mālik b. Fahm gehörte, in aš-Šiḥr zurück, wo er sich ansiedelte.

Nach Wüstenfeld, *Register zu den geneal. Tab.*, s.v., wird Mahra „von einigen zu Maʾadd ben ʾAdnân gerechnet A 4, von anderen zu Codhâʾa 1,15".

Zu dem im Text gegebenen Zusammenhang, nach welchem sich die Autorität des Imām von ʿOmān wenigstens dem Anspruch nach auch auf Mahra erstreckte, vgl. eine bei Iṣṭaḫrī, S. 25 verzeichnete Angabe, die noch die Zugehörigkeit des Mahralandes zu ʿOmān aussagt (der Bericht al-Iṣṭaḫrī's wurde etwa

Zu den Banū 'l-Ǧulandā, die meines Wissens nach der Beseitigung der S. ١٧ des Textes genannten zwei „Ǧabbār" nicht mehr zur Herrschaft in ʿOmān gelangt sind, gehörte von den Imāmen nur der erste, al-Ǧulandā b. Masʿūd; es ist daher mißverständlich, daß VON ZAMBAUR unter Nr. 109 (S. 125. 127) ein Verzeichnis von „Djulandides ou Banû-'Ummâra" aufführt, das alle ʿomānischen Imāme von al-Ǧulandā b. Masʿūd bis zu dem im Jahre 809 h gewählten Mālik b. al-Ḥawārī (oder al-Ḥawārī b. Mālik? — VON ZAMBAUR hat „Mâlik i. 'Alî al-Ḥawârî") umfaßt. Auch VASMER spricht (S. 275) von einer nach dem ersten ibāḍitischen Imām von ʿOmān benannten Dynastie der Ǧulandiden. Übrigens bedarf meines Erachtens auch die Bezeichnung „Banû-'Ummâra" der Erklärung.

Seite ٢٢, Z. 6: بسمد زوى ... S. unten zu S. ٤٠, Z. 7.

Z. 11–13: فيه — الاول. Obwohl طريق auch als Femininum gebraucht werden kann — im ʿOmānī wird es nach REINHARDT, § 86 (S. 56) nur so gebraucht — habe ich die Lesungen der Hs. geändert, indem ich mich nach dem vorangegangenen الطريق الجائز (S. ٢٢, Z. 7) gerichtet habe. Vgl. auch S. ٢٧, Z. 1 des Textes.

Seite ٢٣, Z. 2: ومات. Nach *Tuḥfa*, 103,7 starb Ġassān am 26. Ḏū 'l-Qaʿda 207.

Z. 2–3: وكانت امامته — ايام. *Tuḥfa*, 103,9 hat neben anderen die mit den übrigen Daten besser vereinbare Version: 15 Jahre, 6 Monate und 20 Tage. (Vgl. die Bemerkungen zu S. ١٩, Z. 3–4 und S. ٢١, Z. 1.)

Z. 4–5: ... بنى سودة بن على بن عمرو بن عامر ماء السماء *Kašf*, fol. 24ᵇu.ff. (ROSS, 116,4 ff., *Tuḥfa*, 24,1 f.) wird berichtet, [ʿImrān b.] (ergänzt nach ROSS, *Tuḥfa* hat عمر) ʿAmr b. ʿĀmir Māʾ as-Samāʾ sei mit seinen beiden Söhnen الحجر und الاسود der erste Azdit gewesen, der nach seinem Stammesgenossen Mālik b. Fahm in ʿOmān einwanderte und الحجر und الاسود (nach WÜSTENFELD, *Geneal. Tab.*, 11,19: al-Ḥaǧr und al-Asd) hätten in ʿOmān viele Abzweigungen gebildet.

WÜSTENFELD, a. a. O., hat als Abkömmling des ʿAmr b. ʿĀmir Māʾ as-Samāʾ weder ʿAlī b. Sauda b. ʿAlī noch Sauda b. ʿAlī, dagegen, 11,21, einen ʿAlī b. Sūd b. al-Ḥaǧr b. ʿImrān b. ʿAmr...

der Imām bei seiner Ernennung die Verpflichtung des Širā' (vgl. oben zu S. ١٩, Z. 3) abnimmt und die stets bereit sind, auszuziehen, um mit Einsatz ihres Lebens für ihre Religion zu kämpfen.

Es können aber auch Leute sein, die sich selbst zu diesem Zwecke zusammengeschlossen haben. Vgl. etwa *Tuḥfa*, II, 216,19ff.

Seite ٢١, Z. 12: موسى بن على, der später Qāḍī und der maßgebende Šaiḫ seiner Zeit wurde, war aus dem Stamme Sāma b. Lu'aiy (vgl. unten zu S. ٢١, Z. 5) und mütterlicherseits ein Enkel des Mūsā b. abī Ǧābir (vgl. oben zu S. ١٨, Z. 5–6). Er lebte vom 10. oder 13. Ǧumādā II 177 bis zum 8. Rabī' I 230 (nach einer *Tuḥfa*, 124,14 mitgeteilten Version starb er im Jahre 231 im Alter von dreißig Jahren, doch könnte er dann an dieser Stelle des Textes noch nicht auftreten). Vgl. *Kašf*, fol. 298b2 v.u., 464a8 (lies لاثنين statt لثلاث), *Tuḥfa*, I, 96,6. 110,10. 124, Sa'dī, VIII,305,4.

Z. 12–S. ٢٢, Z. 1: فالتقوا بنجد السحامات. نجد السحامات liegt einerseits — nach dem hier gegebenen Zusammenhang — zwischen Samā'il und Nazwā, andererseits — nach Ibn Razīq bei Badger, 193 — zwischen ar-Rustāq (nördlich von Nazwā) und Azkā (vgl. unten zu S. ٢٨, Z. 8[1]) und ist wahrscheinlich identisch mit einem Paßweg, den Miles im Jahre 1876 auf dem Wege von „Zikki" (Azkā) nach „Semail" (Samā'il) benutzte und den verschiedene von ihm befragte Personen als „Nejd Beni Rowaiha", „Nejd Mujberriya" bzw. „Nejd Soharma" bezeichneten. Die Höhe dieses Passes betrage etwa 2400 (engl.) Fuß. Vgl. *Geogr. Journ.*, XVIII, II, 491 und Karte ebd. 469.

Bei der Schilderung einer späteren Reise in *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 162 gibt Miles als den Namen desselben Passes nur „Nejd Mejberia" und als seine Höhe nur 2200 Fuß an. (Wellsted hat auf seiner Karte „Mugberia").

Seite ٢٢, Z. 5: لبنى الجلندا ... Die Banū 'l-Ǧulandā stammen nach *Tuḥfa*, 41,13. 72,3 von dem S. ٧, Z. 1 des Textes erwähnten al-Ǧulandā ab, sind also ein Zweig der Ma'wala b. Šams (vgl. die Bemerkung zu der angegebenen Stelle). Ross verzeichnet in seinem *Memorandum* nicht die Banū 'l-Ǧulandā, aber einen Stamm „El-Ma'âwal", welcher der „Hināwī"-Partei angehört und in der Bāṭina (s. unten zu S. ٢٩, Z. 4–5) wohnt.

Seite ٢٠, Z. 8: سبعون رجلا. Nach Sa'dī, VIII, 314,2 waren es nur 68 Männer.

Z. 13: فحملهم مع المسجونين. Als Datum für den Tod des Wāriṯ wird *Tuḥfa*, 98,17ff. mit verschiedenen Versionen für den Tag der erste Ǧumādā des Jahres 192 angegeben. Vgl. auch die übernächste Bemerkung.

Z. 13–14: بين العقر وسعال. „Akr" und „Soal" sind nach MILES, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 178 zwei Stadtviertel von Nazwā. Idrīsī bezeichnet العقر und سعال als zwei kleine ʿomānische Städte, die in einem Bezirk namens تروه liegen; vgl. auch oben zu S. ١٧, Z. 4 (1.2).

Seite ٢١, Z. 1: غسان بن عبد الله الفجحى اليحمدى الازدى wurde nach *Tuḥfa*, 99,6 am 6. Ǧumādā I 192 zum Imām gewählt. — الفجح, denen Ġassān gemäß seiner Nisba angehörte, werden *Tuḥfa*, 101,18 als Unterabteilung der Yaḥmad bestätigt (zu den letzteren vgl. die Bemerkung zu S. ٢٥, Z. 1); anderweitig habe ich sie nicht gefunden.

Z. 2: البوارج, Singular بارجة < بيرجه, ist ein Fremdwort aus dem Indischen und bedeutet eine von indischen Piraten benutzte Schiffart, kommt aber auch in dem Sinne von „indische Piraten" vor. Vgl. DE GOEJE, *Bibl. geogr. arab.*, IV, s. v. بيرجه und die dort angegebenen Belegstellen. Vgl. ferner Masʿūdī, *K. at-Tanbīh*, 355, wo bestätigt wird, daß die Bawāriǧ die ʿomānische Küste heimgesucht haben.

Z. 4–5: الصقر بن محمد بن زائدة ist vermutlich der Sohn des S. ١٧ des Textes erwähnten „Ǧabbār" Muḥammad b. Zāʾida al-Ǧulandāʾī, zumal er auch gemäß der in *Tuḥfa* angegebenen Nisba den Banū 'l-Ǧulandā angehört. Er wurde nach *Tuḥfa* am 26. Rabīʿ I 207 getötet.

Z. 5: وكان ممن قد بايع المسلمين على راشد... Vgl. oben zu S. ١٨, Z. 4–5.

Z. 11: ابو الوضاح scheint nicht näher bekannt zu sein, da er *Tuḥfa*, 100,19 als „ein gewisser" (رجل يقال له) eingeführt wird. — الشُّراة. Soweit ich bisher sehen kann, sind die Šurāh in der Gemeinschaft der Ibāḍiten eine Gruppe von Männern, denen

und nicht an den Imām geschrieben, letzterer ihn aber mit 3000 Mann dem ʿĪsā entgegengesandt haben.

Seite ١٩, Z. 8: والتقوا بحتى. Ḥattā ist ein Wādī in der Bāṭina nordwestlich von Ṣuḥār; vgl. ZWEMER, 58f., ECCLES, 35, THOMAS, *Alarms*, 203 und zu der Landschaft al-Bāṭina die Bemerkung zu S. ٢٩, Z. 4–5. — Nach Yāqūt, II, 202 wäre es ein Gebirge in ʿOmān.

Z. 9: ابو حميد بن فلح [الحدانى السلوتى]. Ist das Ṭabarī's ابن مخلد? (s. oben zu S. ١٩, Z. 6). — Nähere Angaben über diesen Mann habe ich nicht gefunden, vgl. aber zu seinen Nisben die Bemerkungen zu S. ٢٩, Z. 4 und 6.

Z. 10: عمرو بن عمر kann ich nicht identifizieren.

Z. 11: على بن عزرة aus Azkā (vgl. unten zu S. ٢٨, Z. 8) wird *Kašf*, fol. 461ᵃ17 als der größte ʿomānische Gelehrte seiner Zeit bezeichnet. Vgl. auch Saʿdī, VIII, 305, 3, *Tuḥfa*, I, 97, 1.

Z. 13: يحيى بن عبد العزيز kann ich nicht identifizieren.

Seite ٢٠, Z. 5: عبد العزيز بن سليمان kann ich nicht identifizieren.

Z. 5–6: بشير بن المنذر. Um den S. ١٨, Z. 10 des Textes erwähnten Gelehrten des gleichen Namens kann es sich hier nicht handeln, da jener schon im Jahre 178 starb und ʿĪsā b. Ǧaʿfar nach Ṭabarī, III, 706 gegen Ende des Jahres 189 getötet wurde. Vgl. aber unten zu S. ٢٦, Z. 16 (2).

Z. 8: وادى كلبوه entspringt im Ǧabal al-Aḫḍar, fließt durch Nazwā und verbindet sich südöstlich von Nazwā mit dem „Wadi Halfain" der europäischen Reisenden und Geographen. Vgl. MILES, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 175. 178 und Karten von Cox und THOMAS (*Arabia Felix*).

WELLSTED erzählt bei seiner Schilderung des Forts von Nazwā (89f.): „Am Fuße des Gebäudes zieht sich das trockne Bett eines bedeutenden Stromes hin, in welchem man mehrere Häuser erbaut hatte, die jedoch drei Jahre vorher, in Folge starken Regens auf den Gebirgen, durch das plötzlich andringende Wasser sammt einem beträchtlichen Theile der Stadt selbst weggespült worden waren. Es war seit 30 Jahren nicht so hoch gestiegen." Dieser Fluß, dessen Namen WELLSTED nicht angibt, ist wohl mit dem Wādī Kalbūh identisch.

Interregnum bestanden haben könne, sodaß sich das gesuchte Datum nach oben verschieben würde, vergleiche man *Tuḥfa*, 98,17f. mit 99,5ff., woraus hervorgeht, daß dem Ġassān wenige Tage nach dem Ableben seines Vorgängers gehuldigt wurde.

(Warum Badger, S.CXXV den in seiner Vorlage nicht datierten Regierungsbeginn des Wāriṯ in das Jahr 185 verlegt, konnte ich mir nicht erklären.)

Seite ١٩, Z. 6: عيسى بن جعفر بن ⟨ابى⟩ المنصور. Gemeint ist wohl ʿĪsā b. Ǧaʿfar b. abī Ǧaʿfar al-Manṣūr, aber auch nicht dieser, sondern ʿĪsā b. Ǧaʿfar b. Sulaimān war es, der nach Angabe von Balāḏurī und Ṭabarī nach ʿOmān zog, nachdem er von Hārūn ar-Rašīd zum Statthalter dieses Landes ernannt worden war. Und zwar begab er sich Ṭabarī, III,706 zufolge zunächst nach Ǧazīrat Ibn Kāwān, wo er eine Festung eroberte, bei der Belagerung einer zweiten aber unversehens von dem Azditen ابن مخلد angegriffen, gefangengenommen und im Ḏū ʾl-Ḥiǧǧa (des Jahres 189) nach ʿOmān gebracht wurde.

Folgende Fassung findet sich bei Balāḏurī, *Futūḥ*, 77: Die ʿomānische Bevölkerung entrichtete ihre pflichtmäßigen Steuern bis zur Regierungszeit des Hārūn ar-Rašīd(!), welcher mit der Statthalterschaft ʿOmān's den ʿĪsā b. Ǧaʿfar b. Sulaimān b. ʿAlī b. ʿAbdallāh b. al-ʿAbbās betraute. Der brach auf mit einer Schar Baṣrenser, und sie begannen auf dem Wege ein wüstes, gottloses Treiben. Als die ʿOmān-Leute, in der Hauptsache Ḫāriǧiten (*Šurāh*), davon erfuhren, zogen sie aus zum Kampf gegen ʿĪsā, hinderten ihn am Betreten ihres Landes, gewannen schließlich die Oberhand über ihn, töteten ihn und schlugen ihn ans Kreuz. Hierauf(!) verweigerten sie den ʿAbbāsiden den Gehorsam und stellten einen Mann aus ihrer Mitte an ihre Spitze.

Z. 7: داود بن يزيد المهلبى, dessen Geschlecht ja aus ʿOmān stammte (vgl. oben zu S. ٩, Z. 7), sich sonst bekanntlich aber nichts weniger als ḫāriǧitenfreundlich gezeigt hatte, war in den Jahren von 184—205 Statthalter von Sind.

Z. 8: فارس بن محمد. MS. Browne, fol. 11b4 v.u.f. zufolge lautet sein Name ausführlicher: Fāris b. Muḥammad b. ʿAbdallāh al-Azdī. Nach *Tuḥfa*, die ja die Lesung مقارش bietet, war er Yaḥmadī (vgl. unten zu S. ٢٥, Z. 1) und Statthalter von Ṣuḥār. Nach derselben „Quelle" soll übrigens Dāʾūd b. Yazīd an ihn

Z. 1; daß die Banū Ḫarūṣ, die Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, nicht verzeichnet, zu den Yaḥmad gehören, bzw. Azditen sind, belegen auch *Tuḥfa*, I, 93,11. 196,16, Reinhardt, S. 339, mögen sie auch in der Ġāfirī-Partei stehen, wie Ross, *Memorandum*, Miles, *Countries*, 430 angeben). Sein Heimatsort ist nach *Tuḥfa*, 94,16, Reinhardt, S. 383 هجار, eine Ortschaft, die sich im Wādī Benī Ḫarūṣ südwestlich von Maskat befindet (zur Lage von هجار vgl. Aucher-Éloy, 563, Moritz, 97[b]).

Al-Wāriṯ war Šārī, d. h. sein Imāmat beruhte auf dem Širā'-Grundsatz, der eine in Betätigung von Qur'ān, 9,111 in jeder Hinsicht rücksichtslose Hingabe an den Kampf für die Sache Gottes fordert.

Über die Wahl des Wāriṯ zum Imām vgl. *Tuḥfa*, 93f., über ihre legendäre Ausgestaltung ebd. 94f. und das Lesestück bei Reinhardt, S. 382ff.

Seite ١٩, Z. 3–4: وذلك سنة سبع وسبعين ومائة. Die in der *Tuḥfa* gebotene Lesung 179 wird nicht nur durch die ebd. verzeichneten Daten des Zusammenhangs (z. B. das Jahr 177 als Beginn der etwas über zweijährigen Regierung des Ibn abī ʿAffān), sondern auch durch die im *Kašf* selbst folgenden Daten gestützt, obwohl fol. 461[a]1 die Angabe gemacht wird, daß der Tod des Bašīr b. al-Munḏir im Jahre 178 sich in der Regierungszeit des Wāriṯ b. Kaʿb ereignet habe. Das möge folgende Rechnung darlegen:

Da im *Kašf* weder der Tod des Wāriṯ noch der Antritt seines Nachfolgers Ġassān datiert wird, bietet sich als Ausgangspunkt der Tag, an dem letzterer krank wurde, nämlich der 22. Ḏū 'l-Qaʿda 207 (s. Text, ٢٣,1f.; er starb nach *Tuḥfa*, 103,7 vier Tage darauf); von diesem Datum ist die Summe der für die Regierungsdauer der beiden Imāme angegebenen Zahlen zu subtrahieren, d. h. 15 Jahre, 7 Monate und 7 Tage für Ġassān (s. Text, ٢٣,2f.) plus 12 Jahre und nicht ganz 6 Monate für al-Wāriṯ (s. Text, ٢٠,14f.). Ende Šauwāl 179 ist das Ergebnis dieser Rechnung mit nicht ganz genauen Zahlen (*Tuḥfa*, 103,9 bietet für die Dauer des Imāmats von Ġassān neben anderen die mit den übrigen Daten besser vereinbare Version: 15 Jahre, 6 Monate und 20 Tage; doch kam es uns ja nur auf die Errechnung des Jahres an). *Tuḥfa* (93,12) hat Ḏū 'l-Qaʿda 179.

Gegen den etwa zu erhebenden Einwand, daß zwischen dem Tode des Wāriṯ und dem Antritt seines Nachfolgers Ġassān ein

heißt, er habe wegen der auf ihm lastenden Schulden abgelehnt, auf den Grundsatz des Širā' verpflichtet zu werden.

Es kommt vor, daß ein „Verteidigungs"imām große Vorzüge entwickelt; vgl. *Kašf*, fol. 407ᵇf. (Ross, 134f.), *Tuḥfa*, 234,5v.u.ff.

Seite ١٨, Z. 10: ابو المنذر بشير بن المنذر, der wie Mūsā b. abī Ǧābir bei ar-Rabīʿ b. Ḥabīb in Baṣra gelernt hatte, wurde selbst wiederum die größte Autorität der ʿomānischen Ibāḍiten. Er starb im Jahre 178. — Über die genealogische Zugehörigkeit des Abū 'l-Munḏir s. die 2. Bemerkung zu S. ١٧, Z. 4.

Vgl. Saʿdī, VIII, 304,12ff., *Kašf*, fol. 460ᵇ14ff., *Tuḥfa*, 88,7. 93,6ff., Šammāḫī, 121,8.

Z. 14: وبقى محمد بن ابى عفان فى العسكر. Die rechtmäßige ibāḍitische Regierung war am 23. Ramaḍān oder 1. Šauwāl des Jahres 177 wiederhergestellt. Nach einer Version begann man schon im Raǧab desselben Jahres mit den Vorbereitungen dazu. So nach *Tuḥfa*, 91,5ff. Das Jahr 177 ist allen Versionen gemeinsam. — Die Dauer der Herrschaft der Ǧabābira bemißt Sālimī *Tuḥfa*, 80,1 auf etwas über 44 Jahre und rechnet dabei mit dem kurz vorher (79,14ff.) von ihm selbst bezweifelten Datum, nach welchem der Imām al-Ǧulandā im Jahre 133 gefallen sein soll.

Seite ١٩, Z. 1: فعملوا له حيلة. Die Anwendung von عمل الحيلة anstelle von احتال findet sich auch *Tuḥfa*, II, 172,3. 199,15. 228,10. 294,5 und öfter (vgl. auch S. Spiro, *An Arabic-English Vocabulary of the colloquial Arabic of Egypt*, Kairo 1895, s. v. عمل). Ebenso wie hier, mit ل der Person, steht dieser Ausdruck *Tuḥfa*, II, 281,13f. Zum ʿomānischen Gebrauch der Präposition ل im gegnerischen Sinne s. Reinhardt, S. 371, Anm. 4.

Z. 2: وكانت اقامته سنتين وشهرا. Nach *Tuḥfa*, 91,17 waren es zwei Jahre und etwas weniger als zwei Monate, was mit dem ebd. vermerkten Datum der Absetzung des Ibn abī ʿAffān, nämlich Mitte Ḏū 'l-Qaʿda 179, übereinstimmt, wenn man mit der ebd. 91,8 wiedergegebenen Überlieferung den 23. Ramaḍān 177 als das Datum seines Amtsantritts annimmt.

Z. 3: ثم عقدوا الامامة للوارث بن كعب الخروصى الشارى اليحمدى الازدى. Al-Wāriṯ stammte von den Banū Ḫarūṣ, einer Abzweigung der azditischen Yaḥmad (zu letzteren vgl. die Bemerkung zu S. ٢٥,

von den Banū Ḍabba, einer Unterabteilung der Sāma b. Lu'aiy b. Ġālib (vgl. die Bemerkungen zu S. ٢٤, Z. 1 [1] bzw. S. ٣١, Z. 5), also einem nordarabischen Geschlecht, und war einer der vier Rechtsgelehrten, welche die in Baṣra von ar-Rabīʿ b. Ḥabīb empfangene ibāḍitische Lehre nach ʿOmān brachten. Er starb am 11. Muḥarram 181, nachdem er — *Tuḥfa*, I, 96,7 zufolge — ein Alter von 94 Jahren und einigen Monaten erreicht hatte. Zu der Versammlung in منح wurde er, wie es ebd. 90,14f. heißt, als Kranker von Azkā getragen (zu letzterem vgl. die Bem. zu S. ٢٨, Z. 8 [1]).

Vgl. ferner *Kašf*, fol. 298ᵇ u., Saʿdī, VIII, 304,15f., Šammāḫī, 121,6.

Seite ١٨, Z. 6: محمد بن ابى عفان hieß nach *Tuḥfa*, 91,11ff. eigentlich Muḥammad b. ʿAbdallāh b. abī ʿAffān, gehörte zu dem Stamme Yaḥmad (vgl. unten zu S. ٢٥, Z. 1) und war aus dem ʿIrāq, von wo er nach ʿOmān mitgenommen wurde.

Z. 9: الجوف ist das im eigentlichen ʿOmān an der Grenze der Ẓāhira liegende Talgebiet. Vgl. Ross, *Annals*, S. 186, Anm. 16, Miles, *Countries*, 20, Cox ,213.

— واحسب انه قال حتى تضع الحرب اوزارها. Nach *Tuḥfa*, 91f. waren die ibāḍitischen Gelehrten uneins in der Bewertung des Imāmats von Ibn abī ʿAffān; mit den oben angeführten Worten wird die Vermutung ausgedrückt, daß er nur mit dem Amte eines „Verteidigungs"imām für begrenzte Zeit betraut worden sei.

Die Ibāḍiten, die sich ja nicht immer in der Lage sehen, ihren Imāmatsgedanken zu verwirklichen, wählen sich unter Umständen zur Abwehr von Feinden einen zu diesem Zwecke tauglichen Mann, einen „Verteidigungs"imām, dem Heeresfolge geleistet werden muß, der im übrigen aber nach den Ratschlägen der „Muslimīn" zu handeln hat, von deren religiöser Gemeinschaft („Walāya") er möglicherweise sogar ausgeschlossen ist. Vgl. *Tuḥfa*, II, 130,18ff.

Doch scheint der Grundsatz des „Difāʿ" bei der Wahl eines Imām nicht nur in vorliegenden Kriegsfällen angewandt zu werden, sondern auch dann, wenn der in Betracht kommende Anwärter nicht für fähig befunden wird oder sich selbst nicht für fähig hält, die größere Verpflichtung eines nach dem Grundsatz des „Širā'" (vgl. unten zu S. ١٩, Z. 3) gewählten Imām zu erfüllen. Vgl. etwa Text, ٤٠,7f., wo es von einem Anwärter auf das Imāmat

Seite ١٧, Z. 6: بكرة konnte ich nicht identifizieren.

Z. 6–7: زياد بن سعيد البكرى ist vielleicht verwandt mit einem gewissen سعيد بن زياد البكرى, den der Imām Ibn abī ʿAffān (s. unten im Text) nach *Tuḥfa*, 92,6ff. zu Neuerern (اهل الاحداث) in die Šarqīya sandte und dessen rücksichtsloses Verfahren bei der Ausführung des ihm erteilten Auftrags von den ibāḍitischen Gelehrten diskutiert wurde.

Z. 7: العتيك. Nach Miles, *Countries*, 64 liegt „al-Ateek“ zwischen Ṣuḥār und „Dibba“; eine Bestätigung dieser Angabe habe ich nicht gefunden.

Z. 8: جناح بن سعيد konnte ich nicht identifizieren.

Z. 9: بنى هناءة . . . S. oben zu S. ١٧, Z. 3–4.

Z. 10: منازل بن خنبش führte nach *Tuḥfa* (88,13) die Nisben العارى الهنائى; die erste Nisba bezieht sich vielleicht auf den Ort عبرى in der Ẓāhira, die Bedeutung der zweiten ist klar.

— نبا habe ich vergebens zu identifizieren gesucht. Sollte vielleicht دبا zu lesen sein?

Seite ١٨, Z. 4–5: وذلك ان المشائخ العلماء من اهل عمان اجتمعوا فى نزوى. Nach *Tuḥfa*, 89f. geschah folgendes vor dem Zusammentreten der Versammlung: Als die „Muslimūn“ (hier wohl = „rechtgläubige“ Ibāḍiten) genug hatten von dem Treiben des Rāšid b. an-Naḍr (Text: النظر) und Muḥammad b. Zāʾida, verschworen sie sich gegen diese, überfielen den gerade von der Mahra-Gegend kommenden Rāšid, töteten einen großen Teil seiner Begleitung und jagten ihn selbst in die Flucht. Darauf bemächtigten sie sich seines Hauses und rissen es von Grund aus nieder (die zuletzt erwähnte Maßnahme erregte übrigens das Mißfallen einer Reihe Šaiḫ's). Der Sohn Rāšid's, der sich in Nazwā befand, floh, worauf die „Muslimūn“ Statthalter entsandten, die Almosensteuer erhoben und sich zum Ordnen der Angelegenheit nach منح (s. unten zu S. ٢٤, Z. 1 [2]) begaben; dort und nicht in Nazwā fand nach *Tuḥfa*, 90,14ff. (Gewährsmann: Abū Ǧaʿfar) die Versammlung statt.

Muḥammad b. Zāʾida wird nicht mehr erwähnt.

Z. 5–6: موسى بن ابى جابر الازكانى stammte nach *Kašf*, fol. 461^{a}6ff.

v. u., *Tuḥfa*, I, 88,7 die Sippe des Rechtsgelehrten Abū 'l-Mundir Bašīr b. al-Mundir (zu diesem und zu dem genannten Stadtteil vgl. die Bemerkungen zu S. ١٨, Z. 10 bzw. S. ٢٠, Z. 13–14); der wieder ist nach Saʿdī, 304,14, *Kašf*, fol. 460ᵇ u., *Tuḥfa*, 93,8 der Ahnherr gewisser Banū Ziyād von den Banū Sāma b. Luʾaiy b. Ġālib, bzw. selbst Angehöriger der Banū Sāma. Demnach scheinen die Banū Nāfiʿ ein Unterstamm der nordarabischen Sāma b. Luʾaiy zu sein (zu letzteren vgl. die Bem. zu S. ٢١, Z. 5). Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, hat keinen Nāfiʿ als Nachkommen des Sāma (P 14), Ross, *Memorandum*, keine Banū Nāfiʿ.

Seite ١٧, Z. 4: وبني هميم ... Die Banū Humaim (oder Hamīm ?) stammen nach *Tuḥfa*, I, 88,7 von Maʿn b. Mālik b. Fahm (nicht bei Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, unter Maʿn [10,24]).

Z. 5–6: بني الحارث من اهل ابرا ... Ross verzeichnet in seinem *Memorandum* die in der Ortschaft „Ibrâ" in dem südöstlichen ʿomānischen Bezirk aš-Šarqīya und in zwei Orten des nordwestlichen Bezirks az-Ẓāhira wohnenden „El-Ḥarth" in der Hināwī-Abteilung der ʿomānischen Stämme (vgl. oben zu S. ١٣, Z. 4 [2]), was in diesem Falle tatsächlich auf südarabischen Ursprung hinzuweisen scheint, da wenigstens die al-Ḥāriṯ aus Ibrā (?) gerade anfangs der Hināwīya gewogen waren, wie zu entnehmen ist aus *Kašf*, fol. 451ᵃ5ff. (*Tuḥfa*, II, 128,10ff., Ross, *Annals*, 177, Badger, 122; vgl. auch *Tuḥfa*, II, 227 u). Damit würde dann auch Hamdānī, 211,1 übereinstimmen, wo die al-Ḥāriṯ zu den ʿOmān bewohnenden Azd gezählt werden. Doch ist es der nordarabische (tamīmitische) Stamm der Banū 'l-Ḥāriṯ b. Kaʿb (Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, L 13), von dem sich nach *Kašf*, fol. 25ᵇ1 (Ross, *Annals*, 116,8 v.u., *Tuḥfa*, 25,1f.) nach der Einwanderung der Azd-Stämme ein Teil in der Ortschaft Ḍank ansiedelte, welche in der Ẓāhira liegt. Vielleicht irrt sich Ross, wenn er die in verschiedenen ʿomānischen Gegenden wohnenden Stämme des Namens al-Ḥāriṯ identifiziert. Vgl. auch S. ٢٩, Z. 4–5 des Textes. —

Zu einer in neuerer Zeit (1915) geschlossenen Verbindung der Stämme des eigentlichen ʿOmān (Hauptstadt: Nazwā) und der Šarqīya („Hauptstadt": Ibrā) unter der Führung eines Šaiḫ aus dem Stamme al-Ḥāriṯ vgl. Eccles, 23.

Zu ابرا vgl. die in der Fußnote zum Text gegebenen Verweise und *Arabia*, 88.

ich nicht. — Die Banū Hunā'a, denen er angehörte, leiten ihren Stammbaum her von Hunā'a b. Mālik b. Fahm (Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 10,24), der mit seinem Vater und seinen Brüdern zu den ersten in ʿOmān einwandernden Azditen gehört haben soll (vgl. oben zu S. ٧, Z. 1). Einen Nachkommen namens Muḥārib hat bei Wüstenfeld aber nicht Hunā'a, sondern (10,28) dessen Bruder Maʿn b. Mālik b. Fahm. Jedenfalls gehören die بنو محارب unseres Textes zu den Azd, sind also südarabischer Herkunft.

„Beni Mahâreb" finden sich in Ross' *Memorandum* innerhalb der Ġāfirī-Abteilung der ʿomānischen Stämme (vgl. oben zu S. ١٣, Z. 4[2]), sind Ibāḍiten und bewohnen den Wādī Samā'il. Ob sie aber mit den بنى محارب unseres Textes identisch sind, weiß ich nicht. Ross bemerkt a. a. O. nicht (in den *Annals* hat er zu dieser Stelle seiner Vorlage auch keine Anmerkung), daß sich ihre Partei- nicht mit ihrer Stammeszugehörigkeit deckt, was er indessen mehrmals unterläßt, sodaß dadurch noch nicht der nordarabische Ursprung seiner „Beni Mahâreb" bewiesen würde.

Seite ١٧, Z. 4: بنزوى. Nazwā, am Fuße des Ǧabal al-Aḫḍar, ist wohl die bedeutendste Stadt des eigentlichen ʿOmān, d. h. des südwestlich von Maskat liegenden gebirgigen Bezirks, welchen nach Eccles, 20 die eingeborene Bevölkerung ausschließlich als ʿOmān bezeichnet (im Gegensatz zu den übrigen Teilen des „uneigentlichen" ʿOmān, nämlich den Bezirken aẓ-Ẓāhira, al-Bāṭina, aš-Šamālīya, aš-Šarqīya und Ǧaʿlān). Wie auch aus dem weiteren Verlaufe des Textes hervorgeht, wird Nazwā der Mittelpunkt des Ibāḍitentums von ʿOmān, und darin besteht wohl vor allem seine Bedeutung. (Über den Sitz des Imām al-Ǧulandā habe ich keine Angabe gefunden; Sālimī vermutet *Tuḥfa*, II, 236,13f., seine Einsetzung in das Imāmat sei in Ṣuḥār vollzogen worden.)

Vgl. ferner die in der Fußnote zum Text angeführten Autoritäten sowie Wellsted, 87ff., Aucher-Éloy, 566f., Miles, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 175ff., Cox, 214ff., *Arabia*, 86. 87. 88.

Übrigens ist Idrīsī's نزوه das bereits von Roediger in Anm. 68 zu Wellsted, S. 87 mit Nazwā identifiziert wurde, ein Bezirk, Yāqūt's نَزْوَة ein Berg, an dem eine Anzahl Städte liegt, die alle unter diesem Namen zusammengefaßt werden.

— بنى نافع ... Die Banū Nāfiʿ, welche in Nazwā den Stadtteil عقر bewohnen, sind nach Saʿdī, VIII, 304, 12f., *Kašf*, fol. 460b2

Jahres, und sein Tod, d. h. die Überwindung der Ibāḍiten durch Ḫāzim, gegen Ende des Jahres 134. — *Tuḥfa*, 79,13f. und Saʿdī, VIII, 313,10f. findet sich eine Überlieferung, die besagt, al-Ǧulandā habe zwei Jahre und einige Monate und zwar von 131 bis 133 regiert; der zweite Teil dieser Überlieferung aber ist mit den Angaben des Zusammenhangs unvereinbar, wie auch der Verfasser der *Tuḥfa* bemerkt.

Unverständlich ist mir, daß Badger, S. CXXV (vgl. auch ebd. S. XIII) den Regierungsbeginn al-Ǧulandā's auf das Jahr 135 verlegt, wobei er übrigens als das entsprechende christliche Datum das Jahr 751 verzeichnet, obwohl tatsächlich das Jahr 135 erst am 18. Juli 752 begann. (Das Badger'sche Datum ist in die mir bekannten islamgeschichtlichen Handbücher aufgenommen worden.)

Seite ١٦, Z. 12: غرزموتى. Zu dem غريتموتى der Hs. vgl. Reinhardt, § 305 (S. 179), Moritz, S. XXVII.

Seite ١٧, Z. 1: الجبابرة bedeutet hier nicht fremde, sondern ʿomānische, vielleicht auch im weiteren Sinne ibāḍitische Gewalthaber, die sich aber die Herrschaft unrechtmäßig angeeignet haben und sie ungerecht ausüben (vgl. *Tuḥfa*, I, 89, Anm., 87, Anm.). Nach *Tuḥfa*, 79, 2 v. u. waren die hier genannten Ǧabābira den ʿAbbāsiden gehorsam.

Der Begriff „Ǧabbār" wird aber auch auf einen rechtmäßig gewählten Imām der Ibāḍiten angewandt, wenn dieser durch schlechte Führung sein Anrecht auf das Imāmat verscherzt hat; vgl. *Tuḥfa*, I, 91f.

Z. 2–3: محمد بن زائدة وراشد بن شاذان بن النضر الجلنداليان gehörten gemäß ihrer Nisba zu den Banū 'l-Ǧulandā (vgl. unten zu S. ٢٢, Z. 5). — Nach *Tuḥfa*, 76f. (Gewährsmann: Abū 'l-Ḥawārī) hatte der Imām al-Ǧulandā seinen Stammesgenossen und nahen Verwandten Ǧaʿfar und dessen zwei Söhne an-Naḍr (Text: النظر) und Zā'ida wegen einer gegen die Verfechter des reinen Ibāḍitentums gerichteten Verschwörungsschrift (? — على كتاب بيعة كانت منهم على المسلمين) getötet. Vielleicht stammen die genannten zwei Ǧabbār von jenen ab (diese Vermutung wird auch *Tuḥfa*, 88,2f. geäußert).

Z. 3–4: غسان الهنائى الذى هو من بنى محارب. Der Vater dieses Ġassān hieß nach *Tuḥfa*, 88,4 Saʿd; nähere Angaben über seine Person finde

S. ١٥, Z. 8) zu bekämpfen. Siebenhundert Mann stellte er für den Feldzug zur Verfügung; doch nahm Ḫāzim sich noch ausgesuchte Leute mit aus seiner Familie, seinen Mawālī und den Männern von Marw ar-Rūḏ und erhielt ferner in Baṣra, wo die Truppen verschifft wurden, eine Anzahl Banū Tamīm.

Den Sieg über die Ibāḍiten konnte Ḫāzim nach Ṭab., III, 78f. tatsächlich nicht auf ehrliche Weise erringen, nicht so ehrlich, wie es nach der im Text folgenden ʿomānischen Überlieferung scheint. Denn nachdem er mit seinen Truppen von der Insel Ibn Kāwān nach ʿOmān übergesetzt und al-Ǧulandā mit seinen Gefährten auf ihn gestoßen war, fanden an der Küste zunächst zwei erbitterte und beiderseits verlustreiche Schlachten statt, führten aber keine Entscheidung herbei. Da riet ein in ʿOmān anwesender Ṣoġdier dem Ḫāzim, seinen Leuten zu befehlen, Abfälle eines faserigen Stoffes (المُشاقة) auf ihren Lanzenspitzen zu befestigen, mit Naphta zu tränken und anzuzünden, um damit die aus Holz und Weidenruten verfertigten Häuser der Gefährten al-Ǧulandā's in Brand zu stecken. Ḫāzim folgte diesem Rat, und als die Ibāḍiten mit den brennenden Häusern und den darin befindlichen Kindern und Frauen beschäftigt waren, fielen er und seine Leute über sie her und metzelten sie nieder. Zehntausend Menschen wurden hierbei getötet, unter ihnen al-Ǧulandā. Ḫāzim schickte ihre Köpfe zu Abū 'l-ʿAbbās, und der ließ ihn bald darauf wieder zu sich kommen.

Nach *Tuḥfa*, Ibn Razīq und MS. Browne war جلفار der Schauplatz des Kampfes zwischen Ḫāzim und den Ibāḍiten.

Seite ١٦, Z. 10: وكانت امامة الجلندا سنتين وشهرًا. Im Text ist weder der Tod des Imām al-Ǧulandā noch der Beginn seiner Amtszeit datiert; doch begann diese ja dem Zusammenhang zufolge nach der Regierungsübernahme durch Abū 'l-ʿAbbās as-Saffāḥ und zwar nicht unmittelbar nach diesem Ereignis, da ʿOmān sich zuvor noch unter der Verwaltung von zwei nacheinander von der ʿirāqischen Regierung eingesetzten Statthaltern befunden habe. Deren Amtsdauer wird jedoch nicht angegeben. Der Regierungsantritt des Abū 'l-ʿAbbās aber fand statt am 12. Rabīʿ II 132 (28. November 749) und der Sieg Ḫāzim's nach Ṭabarī, III, 78 im Jahre 134 (begann am 30. Juli 751). Unter der Voraussetzung dieser Daten sowie der für die Dauer des Imāmats von al-Ǧulandā angegebenen Zahl erfolgte also seine Einsetzung in das Imāmat noch im Jahre 132, aber doch wohl in der zweiten Hälfte des

al-Azdī im Jahre 130 sogar Medina eroberte; vgl. WELLHAUSEN, *Die Chavârig*, 52ff., STROTHMANN, *Der religionspolitische und -dogmatische Ort der Ibāḍiten*, 3.) — Zu den Regierungsdaten al-Ǧulandā's vgl. die Bemerkung zu S. ١٦, Z. 10.

Seite ١٥, Z. 8: شيبان, das ist Šaibān b. ʿAbdalʿazīz al-Yaškurī, Führer der Ḫāriǧiten ṣufritischer Richtung. — Nach seinem unentschiedenen verlaufenen Kampfe mit Marwān b. Muḥammad (im Jahre 129) floh Šaibān vor Marwān's Feldherrn ʿĀmir b. Ḍubāra nach Ǧazīrat Ibn (Banī) Kāwān (d. i. Qais-Insel). Diesen Zufluchtsort räumte er im Jahre 134 nach einem heftigen Kampfe mit einer Abteilung aus dem Heere des Ḫāzim b. Ḫuzaima, Feldherrn von Abū 'l-ʿAbbās (vgl. unten zu S. ١٦, Z. 1), um sich nach ʿOmān zu begeben und dort gemeinsam mit seinen Gefährten im Kampfe gegen die Ibāḍiten sein Ende zu finden.

S. Ṭabarī, II, 1949, III, 78 und den Text im folgenden.

Z. 9: هلال بن عطية الخراسانى wird *Kašf*, fol. 299ᵃ7 innerhalb der mit den Prophetengenossen beginnenden Generationenreihe der ibāḍitischen Autoritäten in der fünften Generation genannt und erscheint ebd. fol. 460ᵇ2 unter den Gelehrten der Ibāḍiten von ʿOmān. Šammāḫī, 119,10 zählt auch ihn zu denjenigen, die die ibāḍitische Lehre in den Osten brachten, und bei Saʿdī, VIII, 303,2 v. u. f. wird er Verfasser einer Sīra (صاحب السيرة) genannt.

— يحيى بن نجيح. Von Yaḥyā berichtet Šammāḫī, 113,19-114,3, er habe zu den Gefährten gehört von ar-Rabīʿ b. Ḥabīb [al-Baṣrī al-Farāhīdī al-Azdī], dem ibāḍitischen Propagandaleiter in Baṣra, und die Aufgabe gehabt, bei den Besitzenden Almosen zu sammeln, um sie unter die Armen zu verteilen. —

— المسلمين bedeutet hier „die Ibāḍiten".

Seite ١٦, Z. 1: خازم بن خزيمة. Nach Ṭabarī, III, 75ff. ist folgendes die Vorgeschichte zu Ḫāzim's Zug gegen die ostarabischen Ḫāriǧiten: Abū 'l-ʿAbbās as-Saffāḥ hatte Ḫāzim im Jahre 134 gegen den ḫurāsānischen Empörer Bassām b. Ibrāhīm geschickt, bei dessen Verfolgung er (Ḫāzim) eine Anzahl der Banū 'l-Ḥāriṯ b. Kaʿb, mütterlicherseits Verwandte des Ḫalīfen, tötete. Dieser beabsichtigte zunächst, Ḫāzim hinrichten zu lassen, befolgte aber dann den Rat, ihm den gefährlichen Auftrag zu erteilen, die Ḫāriǧiten von ʿOmān und der Insel Ibn Kāwān (vgl. oben zu

Seite ١٥, Z. 6–7: فداهن جناح بن عبادة الاباضية حتى صارت ولاية عمان لهم.
Dieses plötzliche Auftauchen der Ibāḍiten erweckt die Frage nach dem Anfang und der Entwicklung ihrer Sekte in ʿOmān. Es findet sich indessen auf diese Frage noch keine befriedigende Antwort.

Ich kenne nicht die Herkunft der bei Guillain, 479, Ross, 189, Anm. 11 und Badger, 376 anzutreffenden Angabe, die besagt, von den wenigen bei der Niederlage von an-Nahrawān entkommenen Ḫāriǧiten hätten sich zwei nach ʿOmān begeben und dort ihre Lehren erfolgreich verbreitet. Doch hatten die Leute von ʿOmān in ihrer Mitte schon früh eine große Autorität der Ḫāriǧiten und Ibāḍiten, nämlich den Imām im Stand der Verborgenheit Abū ʾš-Šaʿṯāʾ Ǧābir b. Zaid al-Azdī, der zu der Generation der Tābiʿīn gehörte und mit dem Abū Bilāl Mirdās b. Ḥudair vor seinem Auszuge aus Baṣra (im Jahre 60) korrespondiert haben soll (s. *Kašf*, fol. 316ᵇ4ff.; Abū ʾš-Šaʿṯāʾ wohnte nach *Kašf*, fol. 316ᵇ8, MS. Browne, fol. 17ᵃ4f., Saʿdī, VIII, 300,3 in Farq [vgl. unten zu S. ٢٥, Z. 7]). Ob aber Abū ʾš-Šaʿṯāʾ der erste war, der ḫāriǧitische Gedanken in ʿOmān einführte, kann ich nicht feststellen.

Daß sich in ʿOmān zur Zeit, als der ḫāriǧitische (ṣufritische) Dichter ʿImrān b. Ḥiṭṭān auf der Flucht vor al-Ḥaǧǧāǧ dorthin gelangte, Leute fanden, die sich zu der Sache des Abū Bilāl bekannten, erfahren wir aus Mubarrad, 533,14, *Aġānī*, XVI, 154,15f. Übrigens soll ʿImrān b. Ḥiṭṭān nach einer *Aġānī*, a. a. O., 5–3 v. u. mitgeteilten Überlieferung durch den Einfluß eines jungen Mannes aus ʿOmān Ḫāriǧit geworden sein.

Die eigentlich ibāḍitische Lehre aber scheint erst später aus ihrem baṣrischen Zentrum nach ʿOmān getragen worden zu sein; vgl. die folgende Bemerkung sowie die Bemerkungen zu S. ١٥, Z. 9 (1), S. ١٨, Z. 5–6 und 10.

Z. 7: فعند ذلك عقدوا الامامة للجلندا بن مسعود. Al-Ǧulandā b. Masʿūd b. Ǧaifar b. al-Ǧulandā (so nach Ṭabarī, II, 1949, *Tuḥfa*, 72) gehörte nach Šammāḫī, 119,10 zu denjenigen, die die [ibāḍitische] Lehre aus Baṣra nach ʿOmān brachten (Š. hat übrigens الجلند بن مسعود!) und war nach Saʿdī, VIII, 313, 8f., *Tuḥfa*, 72,10 zugegen bei der Übertragung des Imāmats an ʿAbdallāh b. Yaḥyā Ṭālib al-Ḥaqq. (Dieser „Forderer des Rechts" ist bekanntlich der Ibāḍitenführer aus Ḥaḍramaut, der sich im Jahre 129 seine Heimat und den Jemen und durch seinen übrigens aus ʿOmān stammenden Feldherrn Abū Ḥamza al-Muḫtār b. ʿAuf

rischen Statthalter ʿAdī b. Arṭāh al-Fazārī gerichteten Brief, in welchem er diesem mitteilt, er habe ʿAmr b. ʿAbdallāh aufgefordert, den in ʿOmān eingenommenen Zehnten an Datteln und Getreidekörnern unter die Armen des Landes und die durch irgend eine Not dorthin Verschlagenen zu verteilen, ʿAmr aber habe ihm darauf erwidert, sein Vorgänger, der von ʿAdī eingesetzte Statthalter, habe diese Einkünfte bereits verkauft und ihm (ʿAdī) den Erlös geschickt. Er (ʿUmar b. ʿAbdalʿazīz) befehle nun ihm (ʿAdī), diesen Erlös dem ʿAmr zurückzuerstatten, damit der ihn seiner Bestimmung zuführen könne. (Vgl. zu dem vermutlichen Beweggrund dieser Verfügung ʿUmar's die Angabe Wāqidī's bei Ibn Saʿd, I, II, 18,2 v.u., Ṭabarī, I, 1686, nach welcher ʿAmr b. al-ʿĀṣ als Gesandter des Propheten in ʿOmān die von den Reichen des Landes erhobene Almosensteuer unter die Armen daselbst verteilte.)

Seite ١٥, Z. 2: هذه البلاد بلاد قومك. ʿOmān war bekanntlich die Heimat Abū Ṣufra's, des Großvaters von Ziyād; vgl. oben zu S. ٩, Z. 7.

Z. 3: وقام زياد بن المهلب فى عمان حتى ظهر ابو العباس. Nach *Aġānī*, XIII, 63,20ff. wäre hier eine Ergänzung nachzutragen; es heißt dort nämlich, Maslama b. ʿAbdalmalik habe nach seinem Siege über Yazīd b. al-Muhallab (im Jahre 102) ʿAbdarraḥmān b. Sulaimān al-Kalbī mit der Statthalterschaft von Baṣra (vgl. auch Ibn al-Aṯīr, V, 67,6 v.u.ff.) und ʿOmān betraut, ʿAbdarraḥmān aber Muḥammad b. Ǧābir ar-Rāsibī zu seinem Stellvertreter in ʿOmān bestimmt. (Nach Ibn al-Aṯīr, a. a. O., wurde ʿAbdarraḥmān wegen seiner mörderischen Absichten in bezug auf die Baṣrenser bald wieder abgesetzt.)

Z. 5: جناح بن عبادة, Angehöriger des Stammes Hunāʾa (vgl. unten zu S. ١٧, Z. 3–4), war aber, obwohl ʿomānischen Ursprungs, vermutlich aus der in Baṣra ansässigen Gruppe dieses Stammes, denn es heißt *Tuḥfa*, 63 u.: er kam nach ʿOmān.... Einer ebd. verzeichneten Angabe zufolge war sein Bruder mütterlicherseits ein عقبة بن اسلم الهنائى, welcher vielleicht identisch ist mit ʿUqba b. Salm b. Nāfiʿ al-Hunāʾī al-Azdī, dem Statthalter von Baṣra in den Jahren 147—151 (vgl. Ṭabarī, Index).

Z. 5–6: مسجد جناح. Diese Moschee befindet sich nach *Tuḥfa*, 64,1 in Ṣuḥār und wird nach Ibn Razīq, fol. 94ᵇ7 v.u. (vgl. Badger, 7,6) vom Volke مسجد جماح genannt.

Seite ١٤, Z. 6: يزيد بن ابى مسلم, nach Balādurī, *Futūḥ*, 231,11, Mubarrad, 346,13. 561,11. 572,15 ein Maulā von al-Ḥaǧǧāǧ (vgl. aber auch Mubarrad, 561 l), wurde nach Ṭabarī, II, 1268 von al-Walīd im Jahre 95 gemäß der letzten Verfügung al-Ḥaǧǧāǧ's zu dessen Nachfolger in der Verwaltung der Steuereinkünfte von Kūfa und Baṣra eingesetzt. Nach dem Tode al-Walīd's im Jahre 96 setzte ihn der folgende Umaiyāde Sulaimān wieder ab (Ṭabarī, II, 1282). Später wurde er — wie Balādurī a. a. O. ff. berichtet — von Yazīd b. ʿAbdalmalik mit dem Statthalterposten von Ifrīqīya und dem Maġrib betraut, aber in Ifrīqīya, wo er im Jahre 102 ankam, von seiner berberischen Wache getötet.

Übrigens war Yazīd b. abī Muslim nach Mubarrad, 346,8. 561,11. 572,15 heimlicher Anhänger der ḫāriǧitischen Lehre. (Bei de Zambaur, S. 39. 43 und Index findet er sich als *Sulaîmân i. Yazîd i. Abî Muslim.*)

Z. 6–7: سيف بن هانئ الهمدانى beteiligte sich nach Ṭabarī, II, 1399. 1402 im Jahre 102 am Kampfe gegen Yazīd b. al-Muhallab. Als Statthalter von ʿOmān finde ich ihn nicht erwähnt.

Z. 8: العمال? Vorher war nur von einem Statthalter zur Zeit die Rede.

Z. 9: صالح بن عبد الرحمن war gemäß der Nisba bei Balādurī, *Futūḥ*, 348,4 aus Siǧistān und Balādurī, a. a. O., Ṭabarī, II, 1307 zufolge ein Maulā der Banū Tamīm. Nach Ṭabarī, II, 1283 (vgl. Balādurī, 440) wurde er von Sulaimān b. ʿAbdalmalik nach der Absetzung des Yazīd b. abī Muslim im Jahre 96 als Verwalter der Steuereinkünfte des ʿIrāq eingesetzt, während gleichzeitig Yazīd b. al-Muhallab die militärische Leitung erhielt.

Auch Ṣāliḥ soll die Ansichten der Ḫāriǧiten geteilt haben (s. Mubarrad, 346,12. 561,11).

Z. 11: فاستعمل يزيد اخاه زيادًا على عمان. Ziyād erhielt nach Ṭabarī, II, 1283 im Jahre 96 von seinem Bruder Yazīd den Statthalterposten von ʿOmān, mußte aber in diesem Amte von Ṣāliḥ bestätigt werden.

Z. 13: عدى بن ارطاة الفزارى. Vgl. Ṭabarī, II, 1346 und öfter.

Z. 14: عمر بن عبد الله. Balādurī, *Futūḥ*, 77f. zitiert auf Autorität von Madā'inī einen von ʿUmar b. ʿAbdalʿazīz an seinen baṣ-

von den Persern „Julfârah“ genannt worden sein.) Ein weiterer Name dieses Platzes ist nach *Kašf*, fol. 435a3 (Ross, 160,5 v.u.) und *Tuḥfa*, II, 10,7 الصير; nach Cox, 206 ist „Sir“ der Name einer Ebene südlich von Ras al-Ḫaima. — Vgl. außer den in der Fußnote zum Text gegebenen Verweisen Zwemer, 57 und Cox, 205, wo Ras al-Ḫaima als besonders günstiger Ankerplatz bezeichnet wird.

Seite ١٣, Z. 10: عبد الرحمٰن بن سليمان finde ich in dieser Aufgabe anderwärts nicht genannt; vgl. aber unten zu S. ١٥, Z. 3.

Z. 11: عنان steht für فارس; vgl. Dozy s. v. عنان. In gleicher Anwendung findet sich dieses Wort *Tuḥfa*, II, 96, 15.

Seite ١٤, Z. 1–2: بيلاد من بلدان. بلاد als Singular (nicht als Kollektiv) finde ich nicht im grammatischen Teile von Reinhardt vermerkt, häufig aber in seinen Lesestücken (z. B. 337,3 v.u., 338,7.9. 365,8. 380,5.12; daneben بلد z. B. 339,5 v.u., 372,8 v.u.); es ist aber nicht ersichtlich, ob die ebd. vorkommenden بلدان (oder vielmehr „*bildān*“) als Plural zu بلاد oder zu بلد gebildet sind. Reinhardt nennt § 124 (S. 73) *bildān* nur als Plural zu *beled*; vgl. auch Moritz, 11a.

Z. 4: الخيار بن سبرة المجاشعى, aus der Reiterei al-Muhallab's, wurde nach Ṭabarī, II, 1140 im Jahre 85 von al-Ḥaǧǧāǧ zum Statthalter von ʿOmān eingesetzt (vgl. *Aġānī*, XIX, 35,2f.), nachdem er die Empörung des Yazīd b. al-Muhallab, mit dem er zusammengewesen war, nach anfänglichem Ausweichen zugegeben hatte. Mubarrad, 568,2 findet sich die Angabe, al-Ḫiyār sei der Name eines ʿomānischen Ortes, in welchem sich das Grab von al-Ḫiyār b. Sabra al-Muǧāšiʿī befinde. Vermutlich besagt die Anspielung in dem ebd. 568,1 mitgeteilten Verse einer Qaṣīda des Ǧarīr, daß die Muhallabiden al-Ḫiyār umgebracht haben.

Als Bestätigung dieser Vermutung teilt Herr Professor Schaade mir mit: al-Marṣafī gibt in seinem Kommentar zum *Kāmil* des Mubarrad VII, 158, 1 v.u.f. auf Grund von Muḥammad b. Ḥabīb's Kommentar zum Dīwān des Ǧarīr ausdrücklich an, al-Ḫiyār sei von Ziyād, dem Bruder des Statthalters Yazīd b. al-Muhallab [vgl. auch unten im Text], getötet worden zur Strafe für seine schlechte Behandlung der ʿOmāner.

Seite ١٣, Z. 4: الجبل الاكبر. bekannt unter dem Namen الجبل الاخضر, ist nach einigen der angeblich etwa 60 engl. Meilen südwestlich von Maskat liegende, etwa 30 engl. Meilen lange mittlere Teil der parallel zur Küste verlaufenden ʿomānischen Gebirgskette, dessen höchster Gipfel 9940 engl. Fuß beträgt. Vgl. Wellsted, 95ff. (besonders 100f.), Miles, *Geogr. Journ.*, XVIII, II, 465ff., XXXVI, II, 407 und öfter, Cox, 216, Reinhardt, 334ff., *Arabia*, 2. 4, *Persian Gulf*, 8.

Nach anderen dagegen bezeichnet „al-Ǧabal al-Aḫḏar" nur jenen höchsten Berg; vgl. Niebuhr, 296, Aucher-Éloy, 564, Stieler, 66, O6, 7/5, EI, III, 1054ª (s. v. ʿOmān).

— وهو جبل بنى ريام. Nach Hamdānī, 52,4ff. stammen die Banū Riyām von den jemenischen al-Qamar ab (al-Qamar findet sich — aber ohne Nachkommen — Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 1,18) und besitzen in ʿOmān eine starke Festung, die nicht verlassen wird. — Trotz ihrer jemenischen Herkunft stehen die Banū Riyām innerhalb der Gruppierung der ʿomānischen Stämme in „Hināwīya" und „Ġāfirīya" — wie seit Beginn des 18. Jahrhunderts der alte Gegensatz „Yaman—Nizār" in ʿOmān fortgeführt wird — in der Ġāfirī-Partei, also zusammen mit den Nizār (vgl. Ross, *Memorandum*, wo aber nichts über den genealogischen Ursprung der Banū Riyām ausgesagt wird. Miles, *Geogr. Journ.*, XVIII, II, 490, XXXVI, II, 177; nach dem Text bei Reinhardt, 337, 6 v. u. heißt sogar eine Gruppe der Banū Riyām „Nzār"!). Allerdings sind aus politischen Gründen im Laufe der Zeit Verschiebungen eingetreten, sodaß aus der Parteizugehörigkeit der genealogische Ursprung nicht überall mehr erkennbar ist, die Banū Riyām aber haben von Anfang an der Ġāfirīya angehört.

Eine der Angabe Hamdānī's entsprechende Schilderung der Banū Riyām gibt Wellsted, 103ff.; vgl. ferner Miles, *Geogr. Journ.*, XVIII, II, ders., *Countries*, 434, Reinhardt, 335ff.

Z. 6: مسقط. Vgl. EI, III, 451ff.

Z. 9: صكّة findet sich wie hier in der übertragenen Bedeutung von „heißer Kampf" *Tuḥfa*, I, 240,19, II, 123,17.

— جلفار ist die alte Bezeichnung für das an der „Piratenküste" südwestlich des Ras Musandam gelegene Ras al-Ḫaima. (Die Küste selbst soll — nach Badger, S. V, Miles, *Countries*, 440 —

und Ibn al-Aṯīr, IV, 308 التّميمى (Saʿd ist ein Unterstamm von Tamīm; auch der Stamm Māzin, dem Muǧǧāʿa nach unserem Text angehörte, ist ein Unterstamm von Tamīm, aber in Seitenlinie zu Saʿd [vgl. Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, L 11 und L 12]).

Der Name شعوة findet sich z. B. auch *Kašf*, fol. 461ᵇ15. 462ᵃ11.

Seite ١٢, Z. 12: البلقعة. Ich kann nicht entscheiden, ob dieses Wort hier in seiner lexikalischen Bedeutung — was durchaus in den Zusammenhang passen würde — oder als Eigenname gebraucht ist. Als Eigennamen habe ich es jedenfalls nirgends erwähnt gefunden. (Badger hat *Balkàah* ohne Anmerkung, Ross *the desert country*, läßt aber in einer Anmerkung die andere Möglichkeit offen.)

Z. 12–13: بقرب قرية بوشر. Die südwestlich von Maskat liegende Ortschaft dieses Namens (vgl. Palgrave, II, 275f. und Karte sowie die Karten von Wellsted und Miles, letztere in *Geogr. Journ.*, VII, I, Miles, *Countries*, 180) paßt wohl kaum in den Zusammenhang, nach welchem doch das Treffen im nordwestlichen Teile des Landes stattgefunden haben muß. Vermutlich sind die Worte بقرب قرية بوشر aus einer Randbemerkung in den Text geraten — eine Annahme, die nicht nur durch das Fehlen dieser drei Worte bei Ibn Razīq, sondern auch durch das Fehlen des و zu dem folgenden Worte des Textes gestützt würde — und überdies an eine falsche Stelle; die Stelle, auf die sie sich meines Erachtens nur beziehen können, ist das S. ١٢, Z. 2 des Textes genannte حطّاط (vgl. die Karte von Miles, *Geogr. Journ.*, VII, I).

Z. 13: البلقعين konnte ich nicht identifizieren.

Z. 15: بالبوناة. Ich konnte weder einen Ort in dieser noch in den von Ibn Razīq und *Tuḥfa* vermittelten Lesarten feststellen. Nach der näheren Erklärung bei Ibn Razīq und in *Tuḥfa* handelt es sich jedenfalls um einen Ort an der Piratenküste. Vgl. unten zu S. ١٣, Z. 9 (2).

Z. 16–S. ١٣, Z. 1: سير الليل. Zu dem السير الليل der Hs. vgl. Moritz, S. XXVIII.

Seite ١٣, Z. 1: بَرْكَة ist eine Hafenstadt westlich von Maskat. Vgl. Niebuhr, 296, Wellsted, 129ff., Palgrave, II, 251, Badger, S. CXI, Anm. 1, *Arabia*, 62.81.

nach Karmān. (Über sein weiteres Schicksal s. die angegebenen Stellen.)

Seite ١١, Z. 10–11: لم يكن لمعاوية في عمان سلطان. Ṭabarī, II, 73 wird auch ʿOmān unter den Provinzen genannt, die zu dem Verwaltungsbezirk von Muʿāwiya's Statthalter Ziyād b. Abīhī gehörten.

Z. 15: القاسم بن شعوة المزني konnte ich nicht identifizieren; vgl. aber die übernächste Bemerkung.

Seite ١٢, Z. 2: حطاط. Eine Ortschaft dieses Namens konnte ich nicht feststellen. Von einem Wadi, der u. a. „Hatat" genannt wird, und einer etwa 9—10 (engl.) Meilen langen Ebene „Seh Hatat" aber berichtet MILES in *Geogr. Journ.*, VII, I, 536. Die erwähnte Ebene liegt nach der Karte von MILES südsüdwestlich von Maskat. — Vgl. auch MILES, *Countries*, 50f., wo der Verfasser innerhalb seiner auf den Übersetzungen von BADGER und ROSS beruhenden, aber nicht überall ohne Vorsicht benutzbaren Darstellung der ʿomānischen Geschichte seine Annahme über den Landungsplatz der Flotte al-Qāsim's äußert.

Z. 5: مجاعة بن شعوة ist mir anderwärts nicht begegnet. Doch ist er möglicherweise identisch mit jenem مجّاعة بن سِعر, der sich nach Balāḏurī, *Ansāb*, 113 (vgl. auch Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, IV, 232, Mubarrad, 645f.) in Kāzarūn (nach Mubarrad in der Gegend von Arraǧān) an der Seite von ʿUmar b. ʿUbaidallāh b. Maʿmar im Kampfe gegen die Ḫawāriǧ (Azāriqa) auszeichnete (Ende der sechziger Jahre des ersten Jahrhunderts h), nach Ṭabarī, II, 1140f. im Jahre 85 von al-Ḥaǧǧāǧ als Nachfolger für den als Statthalter von Ḫurāsān zu entsetzenden Yazīd b. al-Muhallab dem ʿAbdalmalik vergebens vorgeschlagen wurde und nach Balāḏurī, *Futūḥ*, 435 (vgl. auch Ibn al-Aṯīr, IV, 308) von al-Ḥaǧǧāǧ zum Verwalter des Grenzgebietes von Hind eingesetzt wurde und nach einjähriger eroberungsreicher Tätigkeit in Mukrān starb (seine Einsetzung in jenes Amt wird von Balāḏurī nicht datiert; Ibn al-Aṯīr verlegt sie in das Jahr 75!).

Als Vatersnamen dieses Mannes bietet Mubarrad (oder Mubarrid? — vgl. GAL, I. Suppl., 168), 645j سُعيد mit den Lesarten سعد und سِعر; vgl. auch Ṭabarī, II, 1140i, 1141a. Seine Nisba lautet bei Ṭabarī السّعدي, bei Balāḏurī, *Futūḥ*, 435

Nach der Freilassung durch ʿUmar (bei Ibn Ḫallikān durch Abū Bakr) habe er sich in Baṣra niedergelassen. Bei Ibn Ḫallikān findet sich ferner, auf Autorität von Ibn Qutaiba, *K. al-Maʿārif*, die Feststellung (nicht in Wüstenfeld's Ausgabe des *K. al-Maʿārif*, vgl. auch Wüstenfeld, *Register*, 148), daß Wāqidī's Bericht falsch sei. Abū Ṣufra habe nicht zu jenen Gefangenen gehört und Abū Bakr ihn nie gesehen. Vielmehr habe er als weißhaariger Šaiḫ ʿUmar b. al-Ḫaṭṭāb besucht, der ihm sein Haar zu färben befohlen habe. Überhaupt könne er schon deshalb zur Zeit des Ḫalīfen Abū Bakr kein Knabe mehr gewesen sein, da al-Muhallab, einer seiner jüngsten Söhne, zwei Jahre vor dem Tode des Propheten geboren sei, ja, seine älteren Kinder damals bereits im Alter von dreißig und mehr Jahren gestanden hätten.

Seite ١٠, Z. 13ff.: وذكر الخ. Von einem unter dem Befehl von ʿAbd stehenden Feldzug gegen die Āl Ǧafna habe ich anderwärts keine Erwähnung gefunden.

Seite ١١, Z. 8: عباد. Der ʿomānische Bericht liefert keine Angabe über die Regierungszeit dieses Fürsten. Wir erhalten aber aus anderen Quellen Kenntnis von einem hierhergehörigen durchaus nicht belanglosen Ereignis. Nach Balāḏurī, *Ansāb*, 135, Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, IV, 167 (vgl. auch Yaʿqūbī, II, 325) schickte nämlich Naǧda b. ʿĀmir al-Ḥanafī, der Imām der Ḫawāriǧ aus der Yamāma, nach seinem Siege über ʿAbdallāh b. ʿUmair al-Laiṯī den ʿAṭīya b. al-Aswad al-Ḥanafī mit einem Heere nach ʿOmān (der erwähnte Sieg hatte im Jahre 67 stattgefunden; vgl. Wellhausen, *Die Chavârig*, S. 30, Anm. 4). Zum Herrn dieses Landes hatte sich aber bereits ʿUbād bzw. ʿAbbād b. ʿAbdallāh gemacht (وقد غلب عليها ...). Der war damals ein alter Mann, und seine Söhne Saʿīd und Sulaimān entsandten (oder besteuerten) die Schiffe und erhoben die Steuern im Lande. Zwischen ihnen und ʿAṭīya findet ein Kampf statt, in welchem عباد fällt. ʿAṭīya bemächtigt sich des Landes, verläßt es aber wieder nach einem Aufenthalt von einigen Monaten und hinterläßt als seinen Stellvertreter einen gewissen Abū 'l-Qāsim. Den aber töten Saʿīd, Sulaimān und die Leute von ʿOmān. Als nun ʿAṭīya, der inzwischen in Gegensatz zu Naǧda gerät, nach ʿOmān zurückkehrt, kann er die Herrschaft nicht mehr erlangen und begibt sich

Seite ٩, Z. 6ff.: فصحبه الحاجّ. Als ʿAmr b. al-ʿĀṣ nach dem Tode des Propheten aus ʿOmān nach Medina zurückkehrte, befand er sich aber nicht, wie es in dem ʿomānischen Text dargestellt wird, in der Begleitung von Azditen, die dem Abū Bakr huldigen wollten; nach Ṭabarī, I, 1895 meldete er vielmehr, daß auch in Dabā Truppen [von Aufständischen] versammelt seien. Über den nach dem Tode des Propheten erfolgten Abfall eines großen Teiles der ʿomānischen Bevölkerung vom Islam und ihre schließlich erfolgreiche Bekämpfung durch die islamtreu gebliebenen ʿAbd und Ǧaifar und die ihnen von Abū Bakr zu Hilfe gesandten Truppen vgl. Ṭabarī, I, 1977ff., Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, II, 285f., Balāḏurī, *Futūḥ*, 73f., Yāqūt, II, 543f.

Bezeichnenderweise gehören zwei der im Text genannten Mitglieder der Gesandtschaft an Abū Bakr, nämlich Ǧaʿfar und Abū Ṣufra, dem azditischen Stamme al-ʿAtīk an, dessen Führer Ḏū ʾt-Tāǧ Laqīṭ b. Mālik gerade den Abfall der ʿOmān-Leute vom Islam organisiert hatte.

Z. 6–7: جعفر بن حشم العتكى konnte ich nicht identifizieren. Zu dem Stamme al-ʿAtīk vgl. Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 11,20 und *Register*, s. v., Hamdānī, 211,2.

Z. 7: ابو صفرة سارق بن ظالم ist wohl identisch mit أبو صفرة ظالِم بن سرّاق, dem Stammvater der Muhallabiden (Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 11,28). *Aġānī*, XVIII, 8,3 v.u. wird der Name von Abū Ṣufra neben ظالم بن سراق als غالب بن سراق überliefert, während es ebd. XIII, 64,6ff. heißt: ... وشناس اسم أبي صفرة فغيره وتسمى ظالما ومرداذاء ابو أبي صفرة وسموه بشيرا لما تعربوا وفسخراء جدّه وهم قوم من الخوز من أهل عمان نزلوا الازد ثم ادعوا انهم صليبة صرحاء منهم.

Bei Nawawī, 582, findet sich die Version ظالم بن سارق. —

Auf Autorität von Wāqidī berichten Ibn Saʿd, VII, I, 72, Ibn Qutaiba, 203, Ibn Ḫallikān, II, 191, Yāqūt, II, 543, Abū Ṣufra habe zu den Gefangenen gehört, die nach dem Falle von Dabā, der Festung der ʿomānischen Abtrünnigen, zu Abū Bakr geschickt wurden. Er sei damals noch ein Knabe gewesen.

Seite ٨, Z. 8: والشحر. Zu aš-Šiḥr vgl. EI, IV, 396f.

Z. 9: دبا, wo sich nach seiner durch den Dammbruch von Ma'rib veranlaßten Auswanderung der azditische Stamm al-ʿAtīk b. al-Asd niedergelassen haben soll, liegt nach Angabe von Ibn Saʿd, VII, 1,72, Ibn Qutaiba, 203, Ibn Ḫallikān, II, 195,7 zwischen ʿOmān und Baḥrain. Muqaddasī erwähnt S. 93 Dabā zusammen mit „Ǧulafār" (s. unten zu S. ١٣, Z. 9[2]). Yāqūt gibt keine nähere Beschreibung der geographischen Lage Dabā's. Dieses scheint aber tatsächlich identisch zu sein mit dem in einer kleinen Bucht am Golf von ʿOmān südlich des Ras Musandam gelegenen, auf den Karten meistens mit „Dibba" bezeichneten Ort. Die in der *Tuḥfa* gebotene Lesung دُبَى ist, da daselbst an anderen Stellen auch دبا genannt wird, wohl keine Variante für letzteres, sondern das an der Piratenküste südwestlich von Ras al-Ḫaima gelegene „Dabai", „Debai", „Dibai", „Dobbay" oder „Dubai" der Karten und Reisenden.

Z. 10: الا الفرس الذين كانوا بعمان. Über die Anwesenheit der Perser in ʿOmān wurde oben zu S. ٧, Z. 1 berichtet. — Von einer an dieselben ergangenen Aufforderung zur Annahme des Islam, ihrer Weigerung und daraufhin erfolgten Bekämpfung und Vertreibung durch die Azd, wie der Text im folgenden ausführt, steht in den benutzten außerʿomānischen Chroniken nichts; vielmehr heißt es nur in ihnen — soweit sie die in ʿOmān ansässigen Perser in diesem Zusammenhang überhaupt erwähnen —, daß der vom Propheten entsandte Bote die Kopfsteuer von ihnen erhoben habe. Vgl. Ṭabarī, I, 1601. 1686 (Wāqidī), Balāḏurī (ed. DE GOEJE), 77, 6 v. u.

Z. 12: مسكان. Vgl. die Bemerkung zu S. ٨, Z. 4.

Z. 13: بالمرازبة والاساورة ... Nach *Tuḥfa*, 37, 18 bestand die von den Persern in ʿOmān gehaltene Besatzung aus viertausend „Asāwira" und „Marāziba" (die Parallelstelle in *Kašf*, fol. 29b11 hat الاكاسرة والمرازبة!).

Seite ٩, Z. 4: الصوافى sind die von ihren Besitzern verlassenen Güter und Ländereien, die übrigens bei den Ibāḍiten an den Staatsschatz fallen; es wird einem in der Fitna gewählten Imām vorgeworfen, daß er die Ṣawāfī verkauft habe. Vgl. Abū Qaḥṭān in *Tuḥfa*, I, 204,18. 232,7.

seinem Bruder ʿAbd; doch wird dieser als derjenige geschildert, welcher sich dem Boten des Propheten entgegenkommender zeigte, und deshalb wohl bei der Erwähnung der beiden Brüder in dem ʿomānischen Berichte meistens an erster Stelle genannt. Ǧaifar war nach Ibn Saʿd dem Islam anfangs gar nicht geneigt.

Seite ٨, Z. 4: كعب بن برشة العودى. *Tuḥfa*, I, 45 wird erzählt, der Perserkönig Šīrūya habe nach Ermordung seines Vaters Kisrā (Ḫosrau II Parwēz) seinem ʿomānischen Statthalter Bāḏān, فستحان oder الفستحان befohlen, einen zuverlässigen, des Arabischen und Persischen sowie der Heiligen Schriften kundigen Mann nach dem Ḥiǧāz zu schicken, um Nachricht einzuholen über „jenen arabischen Mann, der ein Prophet zu sein behauptet". Der Statthalter habe damit einen bereits dem Christentum angehörenden Mann aus dem Stamme Ṭāḥiya namens كعب بن برشة الطاحى beauftragt und dieser bei seiner Ankunft in Medina den in den Heiligen Schriften angekündigten Propheten in Muḥammad erkannt, den Islam angenommen und nach seiner Rückkehr seine in Medina gewonnene Erkenntnis dem Statthalter mitgeteilt. Der habe sich nun seinerseits mit der Botschaft zum Perserkönig begeben, zuvor aber einen seiner Leute namens مسكان zu seinem Stellvertreter in ʿOmān ernannt. — Der hier auftretende Kaʿb ist wahrscheinlich mit dem Kaʿb unseres Textes identisch (der Stamm Ṭāḥiya ist azditisch; worauf sich die Nisba العودى bezieht, konnte ich nicht feststellen); damit soll jedoch nichts ausgesagt werden über die geschichtliche Echtheit der beiden Berichte, die ja auch einander widersprechen.

Die nach *Tuḥfa* wiedergegebene Überlieferung ist eine Variation zu Ibn Saʿd, I,II,16; Bāḏān ist hier jemenischer Statthalter (vgl. auch Ṭabarī, Index) und wird von Kisrā selbst beauftragt, zwei Männer nach dem Ḥiǧāz zu schicken; über die religionskundlichen Vorkenntnisse der beiden Boten verlautet aber nichts, und ihre Namen werden nicht angegeben (vgl. auch Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, II, 164, wo der eine Bote نابوه heißt).

Z. 6–7: وبعثوا — وامروا. *Tuḥfa* (47,2–4) hat ثم بعث الى وجوه عشائره فبايعهم لمحمد... وأدخلهم... وألزمهم... وأمر... Subjekt dieses Satzes soll wohl Ǧaifar sein, was aber nicht ausdrücklich gesagt wird.

Ibn Saʿd, I,II,80 (al-Madāʾinī) überliefert, Muḥammad habe den ʿOmāniten nach ihrer Bekehrung al-ʿAlāʾ b. al-Ḥaḍramī gesandt, um sie die Gesetze des Islam zu lehren und ihren Besitz zu besteuern.

Seite ٧, Z.10: دمستجرد. Einen Ort dieses Namens konnte ich nicht feststellen. دستجرد dagegen, wie *Tuḥfa* hat, scheinen die Perser häufig ihre Gründungen genannt zu haben. Yāqūt zählt im *Muštarik* zehn Orte dieses Namens auf, von denen aber keiner in ʿOmān liegt. Miles meint, ,,Jamsetjerd" oder vielmehr dessen Ruinen mit einer jetzt als ,,Jebel Gharabeh or Felej al-Sook" bekannten Örtlichkeit (westlich von Ṣuḥār) identifizieren zu können. S. *Countries*, 27. 534. 541.

Nach *Tuḥfa*, 46,14 erbauten die Perser diese Stadt während des Waffenstillstands, den sie mit den Banū ʾl-Ǧulandā geschlossen hatten.

— بصحار. Zu Ṣuḥār vgl. EI, IV, 544ff.

Z. 11: وبعث الى ابنى الجلندا وهم بادية عمان. Der Plural «وهم» ist doch wohl im Gedanken an die Familie al-Ǧulandā gesetzt. — وهم بادية عمان. Diese Angabe widerspricht derjenigen von S.٦, Z. 10 des Textes, wenn dort «اهل الريف» im Sinne von *Lisān al-ʿArab*, XI, 28,8 ,,die Städtebewohner" (اهل المُدُن) im Gegensatz zu ,,die Wüstenbewohner" (اهل البادية) bedeutet. Vgl. zur Bezeichnung der Ǧulandāsöhne als Beduinen *Kašf*, fol. 29b12f.:

فكانت الفرس فى السواحل وشطوط البحر والازد ملوكا فى البادية والجبال واطراف عمان und Ṭabarī, I, 1686 (Wāqidī): وهم [d. h. المجوس] كانوا اهل البلد والعرب كانوا يكونون حولها. (Auch der vorliegende Bericht des Textes über die Sendung des ʿAmr b. al-ʿĀṣ nach ʿOmān geht letztlich auf Wāqidī zurück, was ein Vergleich mit Ibn Saʿd zeigt und eine ausdrückliche Angabe zu der Parallelstelle in *Tuḥfa* bestätigt; doch enthält die von Ibn Saʿd überlieferte Version des Wāqidī nicht die oben angeführte Stelle.) S. auch oben zu S. ٧, Z. 1.

Z. 12–S. ٨, Z. 1: فاوصل عمرا الى اخيه جيفر. Ǧaifar hatte nach Ibn Saʿd, I, II, 18 im Alter sowie in der Herrschaft den Vorrang vor

hätten sich die Perser in den Küstengebieten aufgehalten, die Azd aber in den übrigen Teilen des Landes gewaltet und die Leitung aller Angelegenheiten völlig in ihrer Hand gehabt (zu den Wohnsitzen der Azd vgl. auch die Bemerkung zu S. ٧, Z. 11). Ferner habe ʿOmān dem „Kisrā“ als Verbannungsland für persönliche oder Staats-Feinde gedient und dieser Zustand bis zum Erscheinen des Islam in ʿOmān gedauert. Nach einer Version in *Tuḥfa*, 45,15ff. (vgl. ebd. 27,18. 41,12f.) hat al-Ǧulandā die Aufforderung Muḥammad's zum Islam noch erlebt, ihr Folge geleistet und die Perser bei ihrer Weigerung, diese Religion anzunehmen, gewaltsam aus ʿOmān vertrieben. Die verbreitetere Überlieferung bietet der Text im folgenden.

Die Angabe von Abū 'l-Fidā', 188,1, welche besagt, jeder ʿomānische König aus dem Geschlechte Banū 'l-Ǧulandā sei mit dem Beinamen al-Ǧulandā belegt worden, habe ich anderwärts nicht bestätigt gefunden. — S. auch unten zu S. ٢٢, Z. 5.

Seite ٧, Z. 8: أُبَيّ بن كعب. Vgl. Ibn Saʿd, III, II, 59–62. — *Tuḥfa*, I, 70,9 erscheint Ubaiy b. Kaʿb unter anderen Prophetengenossen in der Liste der religiösen Autoritäten der Ibāḍiten von ʿOmān.

Z. 9: وبعث بها عمرو بن العاص. Die Sendung ʿAmr's nach ʿOmān fand statt nach Wāqidī bei Ibn Saʿd, I, II, 18 im Ḏū 'l-Qaʿda des Jahres 8; nach Balāḏurī, *Futūḥ* (ed. DE GOEJE), 76, Ṭabarī, I, 1600. 1686 (Wāqidī) und Ibn al-Aṯīr, *al-Kāmil*, II, 177 ebenfalls im Jahre 8 (ohne Angabe des Monats); nach Ibn al-Aṯīr, a. a. O., 208 im Jahre 8 oder 7, Ṭabarī, I, 1561 (Ibn Isḥāq) im Jahre 6 und Ṭabarī, I, 1894 sowie Ibn al-Aṯīr, a. a. O., 268 bei der Rückkehr des Propheten von der Abschiedswallfahrt, also gegen Ende des Jahres 10. Doch sind die vor dem Jahre 8 liegenden Daten unhaltbar, da ʿAmr b. al-ʿĀṣ erst im Ṣafar jenes Jahres Muslim wurde. Nach Balāḏurī, a. a. O., sandte Muḥammad neben ʿAmr den Abū Zaid al-Anṣārī, einen Angehörigen der Ḫazraǧ und Qur'ānsammler, nach ʿOmān mit der besonderen Aufgabe, die Bevölkerung in den Grundlehren des Islam zu unterweisen. In einer anonymen Überlieferung bei Balāḏurī, a. a. O., 77 heißt es, Muḥammad habe den Abū Zaid bereits im Jahre 6 mit dem Schreiben zu ʿAbd und Ǧaifar geschickt, ʿAmr aber erst im Jahre 8, kurz nach seiner Annahme des Islam. Beide blieben — wieder nach Balāḏurī, 76 — bis zum Tode des Propheten in ʿOmān, doch soll Abū Zaid nach einer Version schon vorher nach Medina zurückgekehrt sein.

Seite ٥, Z. 3: الدعاء — فانها. «فانها» statt فانه wohl im Gedanken an كلمة «امين».

Z. 8–10: قال ... مازن, d. h. im Ḥadīṯ; der Verfasser vergißt im folgenden, den Ichbericht seiner Quelle umzuformen.

Z. 12: العَرْج ist nach Yāqūt, III, 637,18 ein Berg mit Paßweg zwischen Mekka und Medina auf der Pilgerstraße.

Seite ٦, Z. 10: اهل الريف. Vgl. unten zu S. ٧, Z. 11.

Seite ٧, Z. 1: الجلندا. Al-Ǧulandā b. al-Mustakbir (المستكبر nach *Tuḥfa*, I, 27,15. 37,16. 41,12. 45,16. 72,3; ebd. 27,15 steht auch die Lesart المستتر, *Kašf*, fol. $29^{b}9$ المستر, Ross, 118,9 *el-Mustatir*) b. Masʿūd b. الجرار b. عبد عز b. Maʿwala b. Šams: so lautet die Stammlinie al-Ǧulandā's in *Tuḥfa*, 27,15f., 72,3f.; *Kašf* bietet (Hs. und Ross a. a. O.) nur den Vatersnamen und die Nisba al-Maʿwalī (Maʿwala b. Šams findet sich, aber ohne Nachkommen, Wüstenfeld, *Geneal. Tab.*, 10,24 [in W.'s *Register* irrtümlich „Ma'wala ben Ḥoddân 10,25"]).

Der Azdit Mālik b. Fahm soll als erster seines Stammes in ʿOmān eingewandert sein, die dort ansässigen Perser nach siegreichen Kämpfen vertrieben und sich zum Herrn des Landes gemacht haben (vgl. die auf al-Kalbī zurückgehenden Berichte *Kašf*, fol. 20^{b}ff. [Ross, 112ff.], *Tuḥfa*, 15,14ff.); seinen Nachkommen folgte nach العوتبى in *Tuḥfa*, 40f. das gleichfalls azditische Geschlecht Maʿwala b. Šams in der Herrschaft über ʿOmān (vgl. auch *Tuḥfa*, 37,16f., *Kašf*, fol. $29^{b}8$f. [Ross, 118,9f.]). „Herrschaft" jedoch zum mindesten nominell wohl nur in begrenztem Sinne, seitdem die Sāsāniden neben anderen südarabischen Gebieten ʿOmān erobert hatten (vgl. Ṭabarī, I, 958). In *Kašf*, fol. $29^{b}7$ff. (Ross, 118,7ff.) und *Tuḥfa*, 37,15ff. verlautet allerdings von einer Eroberung ʿOmān's durch die Sāsāniden ausdrücklich nichts, sondern wird nur angegeben, die Perser seien während der Regierung des Hauses Mālik b. Fahm nicht mehr nach ʿOmān zurückgekehrt, die Sāsāniden aber hätten mit dem ʿomānischen König al-Ǧulandā (so *Kašf*, fol. $29^{b}10$ [Ross, 118,11]) oder mit der Familie al-Ǧulandā (so *Tuḥfa*, 37,18; vgl. auch ebd. 46,14) einen Friedensvertrag geschlossen und auf Grund dieses Vertrages eine viertausend Mann starke Besatzung mit einem Statthalter nach ʿOmān gelegt, und zwar

Bemerkungen.

Seite ٢, Zeile 3: سمائل ist eine Ortschaft in gleichnamigem Wādī südwestlich von Maskat und zwar nach Miles, *Geogr. Journ.*, XVIII, II, 495 „...not a single compact town, but rather an aggregation of twelve adjoining, unwalled villages... extending along the valley for 10 miles, with an average breadth of 1 mile..." Vgl. im übrigen Yāqūt, III, 132 (s. v. !سمائم), Niebuhr, 296, Wellsted, 122f., Aucher-Éloy, 571f., Miles, *Geogr. Journ.*, XXXVI, II, 422, *Arabia*, 6. 12. 88, *Persian Gulf*, 8. 30. 31.

Z. 4: ناجر. Den in der Fußnote zum Text angegebenen Autoren zufolge bezeichnet der in den ebd. vermerkten Lesarten vorkommende Name einen Götzen der Azd und der ihnen benachbarten Teile der Ṭaiyi' (nach *Tuḥfa*, 42,3f. der ṭā'itischen Banū Ḫiṭāma und Banū 'ṣ-Ṣāmit) und Quḍā'a (Quḍā'a wird in diesem Zusammenhang nur von Ibn Duraid in *K. al-Aṣnām* und *Ḫizānat al-Adab* genannt). *An-Nihāya* und *Lisān al-'Arab* enthalten außerdem die Mitteilung, daß dieser Götze im Ḥadīṯ von Māzin erwähnt werde. Durch Herrn Professor Wensinck erfuhr ich, daß dieser Ḥadīṯ nicht in der kanonischen Tradition, aber in den Werken wiederzufinden ist, die in Fußnote 1 zu Seite ٢ des Textes genannt sind.

Seite ٤, Z. 7: بطأنا. Das in der Hs. gebotene «بطئينا» entspricht dem auch im 'omānischen Dialekt herrschenden Gebrauch, Verben, welche als dritten Radikal ursprünglich ء oder و haben, wie Verben zu behandeln, deren dritter Radikal ى ist; s. auch ١٠[1]), ٢٦[2]), ٣١[12]) des Textes. Vgl. Reinhardt, § 356ff. (S. 219ff.), Moritz, S. XXVII.

Seite ٥, Z. 1: وظلفنا. Zu der auch im 'Omānī häufigen Verwechslung von ض und ظ, die in der Schreibung وضلفنا vorliegt, vgl. Moritz, S. XXIV, Reinhardt, § 6 (S. 10). S. auch ١٧[3]), ٢١[5]), ٢٤[2]), ٢٧[7]) des Textes.

Z. 2–3: غيرهم — لا. Vgl. unten im Text, ٢٣, 15ff., besonders ٢٤, 1–2.

im *Kašf* aus dem Vergleich der oben gegenübergestellten Texte (*Kašf* und MS. Browne) die Lösung der Verfasserfrage nicht erschließen.

Die unserem Text zugrundeliegende Handschrift ist im allgemeinen leserlich geschrieben, doch sind die diakritischen Punkte vielfach fortgelassen oder falsch gesetzt. An wiederholt vorkommenden orthographischen Eigentümlichkeiten, die im Text geändert worden sind, ohne in einer Fußnote vermerkt zu werden, sind folgende Fälle hervorzuheben:

Setzung des Trennungsalif im Imperfekt der Verba tertiae و (z. B. ٨,2: Hs. تدعوا statt تدعو);

Auslassung des Hamza (z. B. ١٨,12: Hs. الرؤسا, ٢٣,1: Hs. يوم الاربعا);

Schreibung des Yā' mit Punkten, wo es als Hamza-Träger erscheinen sollte (fast überall; z. B. ١٥,13: Hs. الدايرة statt الدائرة, ٢٧,3: Hs. الايمة statt الأئمّة);

Fortlassung des Yā' als Hamza-Träger (z. B. ١٥,5: Hs. الهناءي);

Fortlassung der Punkte beim Tā' marbūṭa (sehr häufig; z. B. ٢٣,2: Hs. ذى القعده, ٢٤,14: Hs. قريه statt قرية).

Die Handschrift ist so gut wie gar nicht vokalisiert; sie bietet weder Interpunktion noch Einteilung. —

Die Lesarten der herangezogenen Paralleltexte sind selbstverständlich nur in Zweifelsfällen angegeben worden (durchgehend nur in den Gedichtstücken).

An dieser Stelle möchte ich all denen danken, die das Zustandekommen dieser Arbeit gefördert haben: in erster Linie meinem Lehrer, Herrn Prof. Dr. R. Strothmann, der mich in die Islamwissenschaft und dieses ihr Teilgebiet einführte, ferner Herrn Prof. Dr. A. Schaade für eine Reihe von Verbesserungsvorschlägen (in den Fußnoten mit dem Sigel Scha. bezeichnet) sowie für die Durchsicht einer Korrektur und Herrn Dr. T. Khemiri, der stets zur Besprechung dunkler Stellen des Textes bereit war und manchen Beitrag zu ihrer Aufhellung lieferte (mit dem Sigel Kh. bezeichnet). Besonderen Dank schulde ich Herrn R. Said-Ruete für die mit außerordentlicher Liebenswürdigkeit erteilten literarischen Hinweise und die rege Anteilnahme, die er der Arbeit entgegenbrachte. Gern danke ich auch hier nochmals Frau Dr. A. Gottschalk-Baur für die Besorgung der Photokopien von den beiden Cambridger Handschriften, Herrn Prof. Dr. A. J. Wensinck für die freundliche Erteilung einer Auskunft sowie Herrn Dr. M. Krause für manchen nützlichen Ratschlag.

Kašf, fol. 407a9–17:	MS. Browne, fol. 25a6–12:
وسألت أهل الخبيرة (so!) فلم أقف	
على علم ذلك وأنا إن شاء الله طالب	
علم ذلك وبالله التوفيق ووجدت	ووجدت
أنّ أوّل من عقد الإمامة لسعيد بن	أنّ أوّل من عقد على الإمام سعيد بن
عبد الله أبو محمّد الحوارى بن عثمان الخ	عبد الله الحوارى بن عثمان الخ

Es läge nahe, aus dieser Gegenüberstellung auf Ḫalfān b. Qaiṣar[1]) als den Verfasser des *Kašf al-Ġumma* zu schließen, wenn letzterer nicht öfters Stellen aus anderen Werken übernähme ohne Angabe der Quelle oder auch nur einen Hinweis darauf, daß es sich um ein Zitat handelt.

Vgl. als Beleg hierfür z. B.

Kašf (Text), ٤٠,10–11	mit *Tuḥfa*, 229,3–4
. . .	. . . قال بن روح
فلا نعلم أنّ إماما من أهل القبلة مسلما	فلا نعلم ان اماما كان من أهل القبلة
ولا مجرما كان فى الضعف والوهنة كمثل	مثله فى الضعفة والوهنة مسلما ولا مجرما
الحكم بن الملا الخ	الخ

Selbst da, wo der Verfasser des *Kašf al-Ġumma* in der ersten Person berichtet, ist man also nicht sicher, ob er in eigenem oder in fremdem Namen spricht. Immerhin dürfte es nicht wahrscheinlich sein, daß jemand derart ausführlich und in der direkten Rede (Singular!) den Bericht eines andern über dessen ergebnisloses Bemühen um die Feststellung einiger Daten wiedergeben würde, ohne den Namen seines Gewährsmannes anzugeben oder wenigstens zu bemerken, daß er zitiert.

Jedenfalls läßt sich bei der Unzulänglichkeit der Quellenangaben

[1]) Identifizieren kann ich nur einen ʿAbdallāh b. Ḫalfān b. Qaiṣar. Derselbe kommt aber als Verfasser des *Kašf al-Ġumma* nicht in Betracht, da das von ihm bekannte Werk, eine Biographie des Imām Nāṣir b. Muršid, im Jahre 1050/1640 vollendet wurde (Brit. Mus., Nr. 1252,I; vgl. GAL, II, 409). Übrigens wird ein ʿAbdallāh b. Qaiṣar auch *Kašf*, fol. 462b15 unter den Gelehrten ʿOmān's genannt.

Ross berichtet S. 111, er habe in Maskat keine Auskunft in dieser Frage erhalten können, schließlich aber durch Vermittlung eines Qāḍī von gelehrten Leuten aus Nazwā erfahren, ein gewisser Sirḥān b. Sa'īd b. Sirḥān b. Muḥammad aus Azkā[1]), Angehöriger der Banū 'Alī, sei der Autor. Ross gibt denn auch im Titel seiner Übersetzung diesen Namen an, obwohl er dessen Richtigkeit selbst bezweifelte, wie aus Note 1 zu Buch IV hervorgeht.

Aus dem Vergleich einer Stelle des *Kašf al-Ġumma* mit der entsprechenden in dem Werke des Ibn Razīq — wie auch in der Browne'schen Handschrift — scheint sich nämlich die Lösung der Verfasserfrage zu ergeben (Ross konnte nur Ibn Razīq bei Badger vergleichen). Es heißt

Kašf, fol. 407a9–17:	MS. Browne, fol. 25a6–12[2]):
	قال الشيخ خلفان بن قيصر
ثم من الأئمّة المنصوبين بعمان بعد	ثمّ من الأئمّة المنصوبين من عمان بعد
ما اختلفت كلمتهم ابو القاسم سعيد بن	ما اختلفت كلمتهم سعيد بن
عبد الله [بن محمّد] بن محبوب بن الرحيل	عبد الله بن محمّد بن محبوب بن الرحيل
ابن سيف بن هبيرة فارس رسول الله	ابن سيف بن هبيرة فارس رسول الله
صلّى الله عليه وسلّم	صلّى الله عليه وسلّم قال ناظم القصيدة
	وفى مناقب الإمام سعيد بن عبد الله
	المذكور قال الشيخ خلفان بن قيصر
ولم أعلم له تأريخاً	ولم أعلم للامام سعيد بن عبد الله تأريخاً
متى وقعت له العقدة ولا كم أقام فى الإمامة	متى وقعت البيعة له ولا كم أقام فى الإمامة
ولا علمت من قتله ولا سبب قتله	قال
وقد طالعت فى ذلك الكتب الكثيرة (so!)	

303,6: . . . قال فى كشف الغمة, II, 130,11: . . . وفى كشف الغمة. Ibn Razīq bei Badger S. 36: „The author of the work *Kashf-el-Ghummah* says . . ."; ähnlich S. 39 und 52.

1) Ross hat „Izkí or Zikkí"; vgl. die 1. Bemerkung zu S. ٢٨, Z. 8 des Textes.

2) Vgl. Ibn Razīq, fol. 103b3–8 (Badger, 29,7ff.).

sich nicht feststellen, ob es gerade dieses Werk ist, aus dem die anonymen Auszüge in der *Tuḥfa* wie auch der ältere Teil von Ibn Razīq's *al-Fatḥ al-Mubīn* und dem Kommentar der Browne-Handschrift *aš-Šuʿāʿ aš-Šāʾiʿ bil-Lamaʿān* hervorgegangen sind. Auch sind Stellen des *Kašf al-Ġumma*, die als eigene Äußerung des Verfassers erscheinen, in den genannten drei Schriften nicht zu finden (z. B. Text, ٤٠,12ff.). Andererseits bieten die letzteren öfters einen vollen Text, wo der Zusammenhang in der Berliner Abschrift und der Ross'schen Übersetzung des *Kašf al-Ġumma* Lücken zeigt (vgl. z. B. Text, ١٥, Fußn. 5–5, ١٦[3]–[3], ١٨[1]–[1])); daraus folgt, daß jene drei Paralleltexte nicht, oder zumindest nicht ausschließlich vom *Kašf al-Ġumma* abhängig sind, will man nicht annehmen, daß der Berliner Abschrift und dem Ross'schen Exemplar eine gemeinsame Vorlage zugrundeliegt, die ihrerseits gegenüber der Urschrift Fehler aufweist.

Doch stimmen dem Wortlaut nach wieder *Tuḥfa* und *Kašf* in vielen Teilen besser miteinander überein als mit den entsprechenden Texten aus dem Werke des Ibn Razīq und der Browne'schen Handschrift[1]).

Selten werden im *Kašf al-Ġumma* Quellen genannt, in dem herausgegebenen Kapitel nur ein einziges Mal, nämlich ٢٦,15 die Sīra des Abū Qaḥṭān. Doch wurden zur Abfassung dieses Kapitels außer Abū Qaḥṭān wohl noch andere der von Sālimī angeführten älteren Autoritäten herangezogen; als wahrscheinlich nehme ich dies an von العوتبى, Abū 'l-Ḫawārī und Ibn Rauḥ. Es mögen dem Verfasser aber auch schon spätere zusammenfassende Darstellungen vorgelegen haben, die ihm einen Teil der Arbeit abnahmen, selbst das eigentliche Quellenmaterial zusammenzutragen. —

Ein Hinweis auf die Persönlichkeit des Verfassers findet sich weder in der Berliner Handschrift noch in der Ross'schen Vorlage. In *Tuḥfat al-Aʿyān* und dem Werke Ibn Razīq's wird das *Kašf al-Ġumma* einige Male genannt, jedoch ohne Angabe seines Verfassers[2]).

---

[1]) Wie bereits oben erwähnt, stehen die beiden zuletzt genannten Schriften einander besonders nah. Daß der anonyme Verfasser des *Šuʿāʿ*, dessen Abfassungszeit nicht bekannt ist, seinen geschichtlichen Kommentar aus Ibn Razīq's *al-Fatḥ al-Mubīn* abgeschrieben hat, halte ich für unwahrscheinlich, da er hin und wieder eine Angabe mehr verzeichnet; der umgekehrte Fall ist schon deshalb nicht möglich, weil der Bericht des Ibn Razīq früher beginnt. Vermutlich hat beiden die gleiche Darstellung als „Quelle" gedient.

[2]) *Tuḥfa*, I, 237,8: ... وما ذكره فى كشف الغمة, 300,14: ... ففى كشف الغمة.

ابو المؤثر: Abū 'l-Mu'aṯṯir (?) aṣ-Ṣalt b. Ḫamīs (Ḫumais ?) al-Ḫarūṣī aus der Ortschaft Bahlā[1]) war ein Zeitgenosse von Muḥammad b. Maḥbūb (vgl. z. B. *Tuḥfa*, 132,13. 133,17) und von Abū 'l-Ḥawārī (vgl. ebd. 207,5ff., Sa'dī, VIII, 306,8). Barrādī nennt ein Werk des Abū 'l-Mu'aṯṯir über Rechtsfragen (vgl. bei de C. Motylinski, a. a. O., S. 20, Nr. 27). Eine von ihm verfaßte Sīra wird *Tuḥfa*, 70,12 erwähnt.

ابو عبد الله محمد بن روح بن عربى, mit der Nisba an-Nazwī[2]), scheint nach *Tuḥfa*, 234,14f. zur Zeit des Imām Sa'īd b. 'Abdallāh gelebt zu haben (erste Hälfte des 4./10. Jahrhunderts). Auch er erscheint als Verfasser einer Sīra (ebd. 225,16).

Die Stellen der *Tuḥfa*, die auf Schriften der hier aufgeführten Gelehrten zurückgehen, weisen größtenteils stärkere Abweichungen auf von dem jeweils entsprechenden Text im *Kašf al-Ġumma*; sie können diesem aber schon aus chronologischen Gründen nicht entnommen sein, d. h., unter den genannten Gewährsleuten Sālimī's kann der anonyme Verfasser des *Kašf al-Ġumma* schon deshalb nicht gesucht werden, weil er einer viel späteren Zeit angehören muß. Überdies werden ja die betreffenden Gelehrten im *Kašf* selbst erwähnt (die meisten nicht als Gewährsmänner).

Der übrige, aber viel umfangreichere Teil des in der *Tuḥfa* enthaltenen Paralleltextes — also die Stellen, deren Herkunft gar nicht oder nur anonym angegeben wird — scheint jüngeren Darstellungen zu entstammen. Wie auch aus obigem Verzeichnis hervorgeht, stimmt dieser Teil in den meisten Fällen viel besser mit dem *Kašf* überein als die Auszüge aus den Werken der namhaft gemachten Gewährsleute, große Stücke decken sich fast vollständig.

Es wäre möglich, daß Sālimī diese Stellen dem *Kašf al-Ġumma* entnommen hat, obwohl er diese Chronik im weiteren Verlaufe der *Tuḥfa* ein paarmal namentlich anführt. Jedoch scheint es in 'Omān mehrere Darstellungen der Landesgeschichte zu geben, die einander sehr ähnlich sind und zu denen die betreffenden Kapitel des *Kašf al-Ġumma* gehören[3]). Ohne Kenntnis der fraglichen Literatur läßt

---

[1]) Siehe *Kašf*, fol. 461b5, Sa'dī, VIII, 306,8. — Zu Bahlā vgl. die Bemerkung zu Text, S. ٣٦, Z. 5.

[2]) Siehe *Kašf*, fol. 463a3f., Sa'dī, VIII, 308,13f.

[3]) Siehe z. B. oben, S. 3, Anm. über die von Guillain benutzte Chronik. Vgl. auch Angaben in der *Tuḥfa* wie «ذكر فى بعض السير» (I, 269,4 und öfter), «ذكرت السير» (I, 87,16 u. ö.), «ففى كشف الغمة وغيره من السير» (I, 300,14–15).

des 5. Jahrhunderts h (erste Hälfte des 11. Jahrh. d. christl. Zeitrechnung). Seine Werke sind das Rechtsbuch *Kitāb aḍ-Ḍiyā'* und *Kitāb al-Ansāb* oder *Kitāb Ansāb al-ʿArab*; letzteres ist wohl das von Sālimī benutzte Werk (an Stellen, die mit unserem Text nicht zu vergleichen waren, nennt er es ausdrücklich)[1]).

ابو جعفر: Abū Ǧaʿfar Saʿīd b. Muḥriz aus Nazwā[2]) war nach *Tuḥfa*, 128,10f., 132,8f. ein Zeitgenosse des großen ibāḍitischen Rechtsgelehrten Muḥammad b. Maḥbūb; der aber starb im Jahre 260/873[3]). Ebd. 89,16f. erscheint Abū Ǧaʿfar als Gewährsmann des Gelehrten al-Faḍl b. al-Ḥawārī, der im Jahre 278/892 in einer der Schlachten des Bürgerkrieges fiel[4]).

Eine Schrift von Abū Ǧaʿfar finde ich nicht genannt.

ابو قحطان: Abū Qaḥṭān Ḫālid b. Qaḥṭān, Verfasser einer Sīra, lebte vermutlich im 3. Jahrhundert h; vgl. S. ٢٦, Z. 15 des Textes und die dazugehörige Bemerkung.

ابو الحوارى: Abū 'l-Ḥawārī Muḥammad b. al-Ḥawārī lebte im 3. Jahrhundert h; vgl. Text, ٢٦,6ff. sowie die Bemerkung zu dieser Stelle.

Der Titel eines Werkes von Abū 'l-Ḥawārī ist mir nicht bekannt.

ابو الحسن: Abū 'l-Ḥasan ʿAlī b. Muḥammad b. ʿAlī al-Basyānī (البسيانى)[5]) war nach *Tuḥfa*, S. 269f. ein Zeitgenosse des Imām Ḥafṣ b. Rāšid (Mitte des 5./11. Jahrhunderts). Barrādī kennt von ihm ein Siyar-Werk.

---

[1]) Guillain konnte sich in Zanzibar ein Exemplar des *Kitāb Ansāb al-ʿArab* verschaffen, verwandte es aber nur für seinen Bericht über die vorislamische Geschichte ʿOmān's.

[2]) Siehe Saʿdī, VIII, 305,2, *Kašf*, fol. 461a14f.; *Tuḥfa* hat 90,1 die Lesart Saʿīd b. Muḥammad. — Zu Nazwā vgl. die 1. Bemerkung zu Text, S. ١٧, Z. 4.

[3]) Über Muḥammad b. Maḥbūb vgl. auch Text, ٢٦,16ff., ٢٧,12f. und die 1. Bemerkung zu S. ٢٦, Z. 16.

[4]) Vgl. Text, S. ٢٩f. und die Bemerkungen zu S. ٢٩, Z. 3.15–٣٠, Z. 1.

[5]) Siehe *Kašf*, fol. 461b15, Saʿdī, VIII, 306,15f., Barrādī bei de C. Motylinski, a. a. O., S. 19, Nr. 22, in *K. al-Ǧawāhir*, 219,11. — Barrādī hat bei de C. Motylinski «البنساوى», in *K. al-Ǧawāhir* «النبساوى»; in den ʿomānischen Werken finde ich aber nur die Lesart البسيانى bzw. من قرية بسيا (Barrādī ist Maġribiner). Die Ortschaft بسيا wird in anderem Zusammenhang z. B. *Tuḥfa*, I, 161 erwähnt.

Kašf (Text)	*Tuḥfa*	Quelle in *Tuḥfa*
٢٩,2	208,20	وأرخ بعضهم
٢٩,3–٣٠,12	*212,17–213,2.4. 6–18. 214,6–7 u.–215,4. 8–14 (Teilweise gleichlautend.)	—
٣١,1–4	*232,8–10 (232,8–9 = 205,1–2)	ابو قحطان
٣١,4–٣٣,15. ٣٤,3–18	218,16–220,8.11–221, 1.2–222,1.15 (*220, 4–8, entspr. *Kašf*, ٣٣,6–8)	—
٣٥,1–٣٦,3	222,4–17	—
٣٦,3–٣٧,2	223,5–224,2	—
٣٧,3–٣٨,3	*227 (228),16–18. 20–228 (227),2. 3–14.16–19. Zu 228,17–18 vgl. auch 225,16–18. (Teilweise gleichlautend.)	ابو عبد الله محمد بن روح بن عربى
٣٨,7–٤٠,5	226u.–227(228),13 (*226u.–227(228), 2, entspr. *Kašf*, ٣٨,7–9)	—
٤٠,6–12	228 (227),19–229,5	Wie oben zu *Kašf* (Text), ٣٧, 3–٣٨,3.

Die von Sālimī namhaft gemachten Gewährsmänner können identifiziert werden.

العتبي: Abū ʾl-Munḏir Salama b. Muslim العوتبي aṣ-Ṣuḥārī[1]) schrieb nach Smogorzewski, *Essai*, S. 51, Anm. in der ersten Hälfte

[1]) Siehe Ǧumaiyil b. Ḫamīs as-Saʿdī, *K. Qāmūs aš-Šarīʿa*, VIII, 307,10f., *Kašf*, fol. 462a14, Abū ʾl-Qāsim b. Ibrāhīm al-Barrādī bei A. de C. Motylinski, *Bibliographie du Mzab*, S. 20, Nr. 25 und in *K. al-Ǧawāhir*, 219,5, Guillain, S. 476, Anm. 1. — Die Lesart «العرتبى» bieten Saʿdī und *Kašf*, desgleichen *Tuḥfa* an Stellen, die in obigem Verzeichnis nicht aufzuführen waren; vgl. auch die Bemerkung zu S. ٣٠, Z. 4 des Textes. (Guillain hat „el-Antabi". Verdruckt aus „el-Autabi"?)

Kašf (Text)	*Tuḥfa*	Quelle in *Tuḥfa*
٢٢,5–٢٣,1	103,13–104,2	Zunächst keine Angabe; ab 103,15 (entspr. *Kašf*, ٢٢,6): ابو الحوارى.
٢٣,1-3	103,6–7.9–10	قيل
٢٣,4-7	109,8–10.12–13.11	—
٢٣,7-11	*109,14–16 und	ابو الحسن
	*109,16–20	ابو المؤثر
٢٣,12–13	*123,3–5.7	—
٢٣,14–٢٤,1	123,12–14	—
٢٤,1–٢٥,6	125,6–10.12–126,10	—
٢٥,8–٢٦,12	127,4–128,3	Zunächst keine Angabe; ab 127u. (entspr. *Kašf*, ٢٦,9–11): ابو الحوارى.
٢٦,13-14	*125,3–4.5–6	فى بعض الاثر ?
٢٦,16-17	*130,8–9	ابو الحوارى
٢٧,1–6	134,12–17.20–135,1	وقيل فى موضع آخر Vermutlich Abū Qaḥṭān; denn dieser wird als Gewährsmann genannt für die Stelle *Tuḥfa*, 169,10–14, die gleichlautend ist mit 134,17–135,1.
٢٧,5–9	*169,12–14.15–16. 19.170,11.14–15. 19–20.172,14–15	ابو قحطان
٢٧,8–11	*163,8–17	—
٢٧,12	164,1–2	—
٢٧,13-14	*163,17–18	—
٢٨,2–3	*173,9–10.13; ebenso *202,13–14.17	ابو قحطان
٢٨,3–5	205,7–10	—
٢٨,5–9	*208,10–14	ابو قحطان
٢٨,10	208,18–19	وقال غيره
٢٨,11-٢٩,1	*208,14–17	ابو قحطان

Kašf (Text)	*Tuḥfa*	Quelle in *Tuḥfa*
١١,4–6. 7–14	54,19–55,6	ذكر فى بعض السير العمانية
١١,10–١٥,8	61,2–64,3	Keine Angabe, doch wird der 55,6 abgebrochene Bericht hier wieder aufgenommen.
١٥,4–8	72,5–9	Keine Angabe; der letzte Teil des 64,3 abgebrochenen Berichtes wird — in etwas anderem Wortlaut — hier wiederholt.
١٥,8–١٦,9	77,7–16.78,1–5.16-u.	—
١٦,10	79,12–13	—
١٦,10–17	78u.–79,8	—
١٧,1–١٨,2	87,16–88,2.4–7.8–16	ذكرت السير
١٨,3–4	89,1–2	—
١٨,4–9.10–13	*90,15–91,5	ابو جعفر
١٨,9	91,13–14	فقيل
١٨,14–١٩,2	*91,14–17	وقيل
١٨,14–15.١٩,1–2	*93,19–94,1	ابو قحطان
١٩,3–4	*93,9–12	—
١٩,4–5	*94,3–5	ابو قحطان
١٩,6–11	96,10.11–17	—
١٩,11–٢٠,2	96u.–97,4.5–7 (*96u.–97,2)	ابو الحوارى
٢٠,2–3	98,2–3	—
٢٠,3–4	97,4–5	ابو الحوارى
٢٠,5–6	97,8–9	ابو الحوارى
٢٠,6–14	98,5–12	قالوا
٢٠,14–15	98,16	—
٢١,1	*99,3–5	—
٢١,2	*99,11–12	ابو الحسن
٢١,2–4	*100,1–5	—
٢١,4–٢٢,4	100,9–101,8	Zunächst keine Angabe; für 101,5–6 (entspricht *Kašf*, ٢٢, 2–3): ابو الحوارى; für 101, 7–8 (entspr. *Kašf*, ٢٢, 3–4): قيل.

Wie bereits angedeutet, erscheint der in Sālimī's *Tuḥfat al-A'yān* gegebene Parallelbericht zu dem gewählten Abschnitt aus dem *Kašf al-Ġumma* nicht zusammenhängend, sondern wird durch zahlreiche andere Überlieferungen unterbrochen. Ein Bericht über den Inhalt all dieser übrigen Überlieferungen würde hier zu weit führen. Ich beschränke mich auf ein Verzeichnis der in den beiden Texten einander entsprechenden Stellen und gebe nach Möglichkeit gleichzeitig die von Sālimī jeweils mitgeteilte Quelle an.

(Mit einem Sternchen werden Stellen bezeichnet, die im Wortlaut weitgehend vom *Kašf* abweichen oder auch nur zum Inhalt zu vergleichen sind. Die nicht bezeichneten Stellen sind aber auch unterschiedlich in ihrer Beziehung zum *Kašf*: einige sind diesem fast gleichlautend, andere weisen eine zum Teil andere Ausdrucksweise, kleine Umstellungen, Lücken oder Zusätze innerhalb des im ganzen aber gleich fließenden Berichtes auf.)

Kašf (Text)	*Tuḥfa*	Quelle in *Tuḥfa*
٣,1–3	41,16–42,1	—
٣,3–٤,6	42,3–14	Keine Angabe; der Wortlaut von 42,3–15, der vom Text des *Kašf* etwas verschieden ist, stimmt jedoch überein mit Ibn al-Aṯīr, *Usd al-Ġāba*, IV,269.
٤,4–10	42,16–43,1	العتبى
٤,8–10	42,14–15	S. oben zu *Tuḥfa*, 42,3–14.
٤,10–٥,10	43,8–u.	العتبى
٤,11–٥,4	8,19–9,4	وفى حديث مازن بن غضوبة
٥,10–٦,8	44,2–9	العتبى ? (Im Wortlaut etwas anders als *Kašf*, übereinstimmend mit *Usd al-Ġāba*, IV, 270.)
٦,9–٨,8. 9–٩,3	45,19–47,14.15–16	وقال آخرون (Der 46,2 angegebene Wāqidī ist wohl nicht die unmittelbare Quelle Sālimī's, sondern die Quelle seines nicht namhaft gemachten Gewährsmannes.)
٩,5–١١,4	50,14–52,8	—
٩,5–١٠,12	9,11–10,14	—

unserem Text zitierten Gedichte außer den Versen, die der Qaṣīda des Ibn Muqarrab entnommen sind (s. S. ٢٨ff. unseres Textes), es fehlt die zum Schluß unseres Textes geäußerte Ansicht über den Machtbereich der Imāme aus der Zeit des ʿomānischen Bürgerkrieges.

Daneben bringt Ibn Razīq auch einige Zusätze. So erzählt er fol. 92ᵇu–94ᵇ8[1]) gelegentlich der Erwähnung des ʿUmar b. ʿAbdalʿazīz einiges über diesen Ḫalīfen (zum großen Teil auf Grund von Masʿūdī's *Murūǧ ad-Ḏahab*); er erwähnt fol. 96ᵃ6 v.u.–96ᵇ3[2]) hervorragende Taten des Imām al-Wāriṯ und gibt fol. 100ᵃ13–19[3]) einen kurzen Bericht über zwei gegen den Imām Rāšid b. an-Naḍr gerichtete Empörungen (vgl. Text, ٢٨, Fußn. 1).

Im übrigen aber deckt sich dieser Teil aus dem Werke des Ibn Razīq inhaltlich mit dem gewählten Abschnitt aus dem *Kašf al-Ġumma*, wenn man von geringfügigen Lücken und Zusätzen absieht. Im Ausdruck dagegen finden sich öfters Abweichungen und Ausschmückungen. —

Der anonyme Verfasser der Browne'schen Handschrift, von der fol. 9ᵃ–25ᵃ6 zum Vergleich heranzuziehen ist, beginnt seinem Thema gemäß mit al-Ǧulandā b. Masʿūd, dem ersten ibāḍitischen Imām von ʿOmān. Der Vergleich kann also erst S. ١٥, Z. 7 unseres Textes einsetzen. Hierbei schalten in der Browne'schen Handschrift selbstverständlich die kommentierte Qaṣīda sowie derjenige Teil des Kommentars aus, der sich auf die Bedeutung der in dem jeweiligen Verse vorkommenden Wörter bezieht. Über den eigentlich geschichtlichen Kommentar, der in dem fraglichen Abschnitt den weitaus größeren Teil des Raumes einnimmt, läßt sich im Verhältnis zu unserem Text ungefähr dasselbe sagen wie über den Bericht des Ibn Razīq: es fehlen die Gedichte außer den Versen aus der Qaṣīda des Ibn Muqarrab, es fehlt der Schluß; an Zusätzen findet sich fol. 12ᵇ4 v.u.–13ᵃ11 eine legendäre Erzählung über den Imām al-Wāriṯ, fol. 21ᵃ3 v.u.–21ᵇ4 ein kurzer Bericht über drei Erhebungen gegen den Imām Rāšid b. an-Naḍr (s. Text, ٢٨, Fußn. 1). Außer diesen und unbedeutenderen Verschiedenheiten stimmt der Inhalt dieses Paralleltextes mit dem *Kašf* überein, während sich der Wortlaut auch hier wieder vielfach anders zeigt.

Bemerkenswert ist, daß das Werk des Ibn Razīq und der Kommentar der Browne'schen Handschrift in ihren inhaltlichen und sprachlichen Abweichungen vom *Kašf al-Ġumma* einander gleichen. —

[1]) Fehlt ab 93ᵃ5 bei BADGER.

[2]) BADGER, 10, 6 v.u. —11,5.

[3]) BADGER, 20,2—10.

Vergleichung läßt sich in manchen Fällen sogar feststellen, welche Fehler der Berliner Handschrift dem Abschreiber zur Last zu legen sind und welche auf das ihr und der Vorlage von Ross zugrundeliegende Original zurückgehen. So findet sich auch bei Ross z. B. S. 123, Z. 27 fälschlich das Jahr 177 als Datum für die Einsetzung des Wāriṯ b. Kaʿb in das Imāmat (s. S. ١٩, Z. 4 des Textes und dazugehörige Bemerkung) und S. 122, Z. 2 v. u. die im Text, S. ١٨, Z. 1 ergänzte Lücke; ja, sowohl in der Berliner Handschrift als auch bei Ross erscheint der dreimal vorkommende Name des Statthalters von Nazwā, Baiḥara, das erste Mal ohne, das zweite und dritte Mal mit Artikel (Text, ٣٦, 6.11.14 — Ross, 132,18.26.31). Dagegen sind die S. ١٩, Z. 9–10 und S. ٢٨, Z. 2–3 des Textes ergänzten Lücken bei Ross ausgefüllt (S. 123, Z. 6–4 v. u. bzw. S. 133, Z. 21–23).

Manche Abweichungen dürften jedoch wohl auf ein Mißverständnis des Übersetzers zurückzuführen sein, z. B.:

Ross	Text
(121,26:)	(١٥,8:)
At the call of el-Saffáh, Shibán went forth against el-Julandá.	ثم خرج عليه شيبان يطلبه السفّاح
(123,6–7:)	(١٨,6–7:)
Now amongst those present were certain chiefs who did not favour the change...	وقد حضر معهم رؤساء لا يؤمنون على الدولة
(131,4–5:)	(٣٣,10:)
...six days before the end of the month el-Moharram	لستّ ليال خلون من شهر المحرّم

(wie im letzten Beispiel verhält sich übrigens auch Ross, 128,6 v. u. zu Text, ٢٧,10 und Ross, 129,9 zu Text, ٢٨,3). —

Von Ibn Razīq's *al-Fatḥ al-Mubīn* ist der Anfang des zweiten Buches und zwar fol. $91^{b}3$–$103^{b}3$[1]) mit dem 33. Kapitel der Berliner Handschrift des *Kašf al-Ġumma* zu vergleichen. Ibn Razīq beginnt diesen Abschnitt mit den Worten (اتفق اهل العلم بالسير ... ان بعد ما) وقعت الفتنة وافترقت الامة, vgl. S. ١١, Z.10 des Textes; es fehlt also der Bericht über die Einführung des Islam in ʿOmān. Weiter fehlen die in

[1]) Vgl. Badger, S. 1—29.

Ross hat seine Übersetzung in sieben Bücher eingeteilt, welche nach seiner Angabe in den „Introductory Remarks“ (S. 112) jeweils den über ʿOmān handelnden Kapiteln seiner Vorlage entsprechen: in Kapitel IV derselben sei der Bericht über die Azd-Wanderung nach ʿOmān und in den Kapiteln XXXIV—XXXIX der übrige Teil der ʿomānischen Geschichte enthalten. Es entspricht also das erste Buch — wie Ross auch nochmals in Note 1 zu diesem Buche bemerkt — dem vierten Kapitel seines Originals. Entgegen seiner Angabe in der Einleitung aber erklärt Ross in Note 1 zum zweiten Buche, es handle sich um Kapitel XXXIII des *Kašf al-Ġumma*. Ab Buch III nennt er nicht mehr die jeweilige Kapitelnummer seiner Vorlage.

Von Kürzungen abgesehen entspricht das erste Buch der Ross'schen Übersetzung auch dem vierten Kapitel der Berliner Handschrift des *Kašf al-Ġumma*. Kapitel XXXIII aber der Berliner Handschrift deckt sich mit Buch II und Buch III. Dafür ist, wie oben bereits erwähnt, Kapitel XXXIV der Berliner Handschrift in den *Annals of ʿOmán* nicht enthalten. Kapitel XXXV—XXXVIII des Berliner Exemplars entsprechen Buch IV—VII der *Annals*, während wieder Kapitel XXXIX in ihnen fehlt.

Zum Vergleich mit dem gewählten Abschnitt des *Kašf al-Ġumma*, dem 33. Kapitel, kommen also Buch II und III der Ross'schen Übersetzung in Betracht. Buch II ist entsprechend unserem Kapitel betitelt „Account of the people of ʿOmán from the period when they embraced the religion of el-Islám until they became disunited“ und endet mit dem Satz „In his days died the most accomplished and eminent of scholars Mohammed-bin Mahbúb“, vgl. S. ٢٧, Z. 12-13 des Textes. Buch III führt den Titel „From the Outbreak of Civil Dissensions to the Imámate of Saʿíd-bin-ʿAbdullah“ und beginnt: „There then arose dissensions in ʿOmán, and much misery ensued“, vgl. S. ٢٧, Z. 13-14 des Textes.

Im Verhältnis zur Berliner Handschrift erscheint bei Ross sehr gekürzt der Anfang dieses Abschnittes, d. h. der Bericht von Māzin, dem ersten Muslim von ʿOmān, bis zum Tode der Fürsten ʿAbd und Ǧaifar (vgl. Text, ٢,1–١١,8). Ferner sind alle in diesem Kapitel der Berliner Handschrift zitierten Gedichte bei Ross nicht zu finden. Im übrigen decken sich die beiden Texte ziemlich genau. Durch ihre

---

RUETE. (Für bibliographische Zwecke wurde Bd. I[1] schon von SMOGORZEWSKI benutzt; vgl. *Essai*..., Rocznik Orjentalistyczny, V, 56.)

Übrigens erhielt ich ein Exemplar des Buches erst, nachdem ich mich bereits eine Zeitlang mit dem Text beschäftigt hatte.

Lücken, doch beeinträchtigen diese Unregelmäßigkeiten im allgemeinen nicht das Verständnis des größeren Zusammenhanges; ihre Verbesserung, bzw. Ergänzung versuchte ich zunächst ohne weiteres, sodann mit Hilfe der im folgenden aufgezählten verwandten Schriften:

1. Ross' Teilübersetzung des *Kašf al-Ġumma*, betitelt *Annals of 'Omán* (JAS Bengal, XLIII, I, 111—196),
2. Ibn Razīq's *al-Fatḥ al-Mubīn* (Cambridge MS. Add. 2892),
3. *aš-Šuʿāʿ aš-Šāʾiʿ bil-Lamaʿān* eines anonymen Verfassers (Browne Or. MS. U. 10[1])),
4. ʿAbdallāh b. Ḥumaid as-Sālimī's *Tuḥfat al-Aʿyān bi-Sīrat Ahl ʿOmān*, herausgegeben und mit Anmerkungen versehen von Abū Isḥāq Ibrāhīm Aṭfaiyiš al-Ǧazāʾirī al-Mīzābī, Band I², Kairo 1350 (Bd. II¹, Kairo 1347).[2])

Das zuletzt genannte Werk, verfaßt mit der Absicht, die Vortrefflichkeit der Leute von ʿOmān bekanntzumachen[3]), beginnt mit der Sage über die Einnahme des von den Persern bewohnten Landes durch die südarabischen Stämme und schließt mit einer Schilderung von Ereignissen aus dem Jahre 1330 der Hiğra (1912); es stellt aber, besonders in dem ersten Teile, keine zusammenfassende, in sich geschlossene Abhandlung dar, sondern besteht in der Hauptsache aus aneinandergereihten Auszügen aus Quellen zur Geschichte ʿOmān's und zu den religiös-politischen und -rechtlichen Fragen, die sich aus der Geschichte für die ibāḍitischen Gelehrten ergaben. Wie im einzelnen unten, S. 10ff., dargestellt wird, finden sich in dem ersten Bande dieses Geschichtsbuches verstreut Parallelstellen zu einem großen Teile des von mir aus dem *Kašf al-Ġumma* gewählten Textes, diesem vielfach fast gleichlautend.[4]) —

---

[1]) So lautet die Signatur der Handschrift entgegen der Angabe in dem Katalog. — Die Sammlung Browne ist jetzt durch sein Vermächtnis Eigentum der Universitätsbibliothek Cambridge geworden.

[2]) In den Fußnoten zum arabischen Text werden die hier aufgeführten Schriften bezeichnet mit den Abkürzungen: 1. Ross, 2. R, 3. B, 4. T.

[3]) Der Verfasser spielte eine Hauptrolle bei der Wiederherstellung des Imāmats im Innern von ʿOmān (i. J. 1913), dem ersten Schritt auf einem Wege, der zur Anerkennung der Unabhängigkeit des Binnenlandes vom „Sultan von Maskat und Oman" führte. Vgl. etwa B. THOMAS, *Arab Rule under the Al Bu Saʾid Dynasty of Oman*, S. 23ff.

[4]) Einen besonderen Hinweis auf die *Tuḥfa* verdanke ich Herrn SAID-

Bei der Untersuchung einer Probe dieser Handschrift erwies sich das Gedicht selbst als unbedeutend; ferner aber stellte sich heraus, daß der geschichtliche Kommentar, dem unser Interesse ja zuvörderst gegolten hatte, sich inhaltlich in allem Wesentlichen mit dem von Badger übersetzten Werke deckt, ja, ihm selbst im Wortlaut sehr zu ähneln schien, soweit dies aus dem Vergleich mit einer Übersetzung zu ersehen ist. (In dem Katalog wird auf die *History of the Imâms and Seyyids of 'Omân* im Anschluß an die mitgeteilten Daten ohne nähere Angabe nur hingewiesen.)

So habe ich den ursprünglich gehegten Gedanken einer Herausgabe der Browne'schen Handschrift aufgegeben. Stattdessen versuchte ich mich an einem Abschnitt aus dem *Kašf al-Ġumma* und zwar zunächst an Kapitel XXXIII, betitelt *fī Aḫbār Ahl ʿOmān min Auwal Islāmihim ilā 'ḫtilāf Kalimatihim* (fol. 378ᵇ—396ᵃ) und Kapitel XXXIV, betitelt *fī Ḏikr Iḫtilāf Ahl ad-Daʿwa fī Walāyat Ahl al-Ḥadaṯ al-Wāqiʿ bi-ʿOmān fī Zaman aṣ-Ṣalt ibn Mālik* (fol. 396ᵃ—407ᵃ). Kapitel XXXIII handelt von der Geschichte ʿOmān's in etwa den ersten drei Jahrhunderten des Islam, Kapitel XXXIV von den verschiedenen Einstellungen der ibāḍitischen Gelehrten zu den Parteien in dem religiös-politischen Bürgerkrieg, der gegen Ende jenes Zeitabschnittes dort ausbrach. Während der Inhalt des 33. Kapitels zum Teil ja in dem Werke des Ibn Razīq und in der Browne'schen Handschrift wiederkehrt, ist das 34. Kapitel in den genannten Schriften nicht benutzt und auch in den *Annals of ʿOmán* nicht zu finden.

Nach einigem Bemühen stellte ich jedoch fest, daß Kapitel XXXIV sich textlich in einem derart fehlerhaften und verworrenen Zustand befindet, daß es zum mindesten einzig auf der Grundlage der Berliner Abschrift[1]) zu einer Herausgabe nicht geeignet ist; dies wurde mir von europäischen und orientalischen Gelehrten bestätigt.

Allerdings enthält auch das 33. Kapitel, auf das ich mich nunmehr beschränkt habe, neben zahlreichen Vulgarismen und Eigentümlichkeiten des ʿOmānī-Dialektes eine Reihe von Fehlern und

[1]) Wenn Ross als britischer Vertreter in Maskat in diesem Punkte richtig urteilen konnte, so waren schon zu seiner Zeit selbst in ʿOmān Exemplare des *Kašf al-Ġumma* äußerst selten; das ihm als Vorlage dienende Exemplar sei ihm von einem Mitgliede der Āl-Bū-Saʿīd geliehen worden. Trotz freundlicher Bemühungen war es auch Herrn R. Said-Ruete nicht möglich, mir weitere Handschriften des *Kašf al-Ġumma* zu ermitteln. — Eine Anfrage, ob sich in dem von Smogorzewski hinterlassenen Material zur Ibāḍīya etwa eine Abschrift des *Kašf* befinde, blieb leider unbeantwortet.

schichte eine breitere Grundlage für die Erforschung dieses Gebietes zu gewinnen[1]).

Versprechend in dieser Hinsicht erschien in *A Descriptive Catalogue of the Oriental MSS. belonging to the late E. G. Browne* das unter U 11 angezeigte Werk, betitelt *aš-Šuʿāʿ aš-Šāʾiʿ bil-Lamaʿān fī Ḏikr Asmāʾ Aʾimmat ʿOmān wa-mā lahum fī ʾl-ʿAdl min aš-Šān* und beschrieben als „A *qaṣída*, in praise of the Imáms of ʿUmán, together with a copious historical commentary containing many citations in verse, by an author whose name is not mentioned...“ Die Imāmenliste der undatierten Handschrift beginne mit al-Ǧulandā b. Masʿūd, dem ersten Imām des ʿomānischen Ibāḍitenstaates (gewählt nach vorliegendem Katalog um 134/751; vgl. aber die Bemerkung zu S. ١٦, Z. 2 des Textes) und reiche bis zu Sulṭān b. Muršid al-Yaʿrubī (gewählt nach Katalog und Ibn Razīq bei Badger, S. 145, i. J. 1151/1738; nach dem noch zu erwähnenden *Tuḥfat al-Aʿyān*, II, 145 und Guillain, S. 535 im Ḏū ʾl-Ḥiǧǧa 1154/Februar 1742, wie oben, S. 3, Anm. in anderem Zusammenhang bereits erwähnt).

[1]) In welchem Maße die von dem verstorbenen Professor Z. Smogorzewski entdeckte und erworbene Handschrift *Kitāb as-Siyar al-ʿOmānīya* neues Material zur ʿomānischen Geschichte enthält, wird wohl die von Herrn Dr. T. Lewicki in Revue des études islamiques, 1934, S. 278, Anm. 10 in Aussicht gestellte Veröffentlichung der ibāḍitischen Bibliographie Smogorzewski's zeigen. Nach letzterem, *Źródła Abadyckie do historji Islamu (w zarysie)*, S. 16, Anm. 2 handelt es sich indessen nicht um ein einheitliches Werk, sondern um Auszüge aus vielen alten ibāḍitischen Schriften. Die nach einer Bemerkung ebd. S. 15, Anm. 1 in Rieu's *Supplement to the Catalogue of the Arabic Manuscripts in the British Museum* verzeichnete ʿomānische Chronik vom Ende des 12. Jahrh. h finde ich daselbst nicht. Smogorzewski gibt Titel und Signatur dieser Handschrift nicht an. Vermutlich meint er Nr. 1252, II des Hauptkataloges der im Brit. Mus. vorhandenen arabischen Hss., d. i. ein ohne Titel als ʿomānische Chronik unbekannten Verfassers aufgeführtes Werk, welches die Geschichte ʿOmān's von der Einwanderung der Azd bis zur Zeit des 1198h (1783) eingesetzten Imām Saʿīd b. Aḥmad enthalte. Nach der weiteren Beschreibung zu urteilen, scheint auch diese jüngere Schrift mit demjenigen Teil des *Kašf al-Ǧumma* verwandt zu sein, der sich auf die politische Geschichte ʿOmān's bezieht; es war mir aber nicht mehr möglich, dies an Hand einer Photokopie zu untersuchen. (Brockelmann, GAL, II, 409 verzeichnet nur den ersten Teil des Kodex 1252.) — Über ein neueres ʿomānisches Geschichtsbuch wird weiter unten berichtet.

Die aus dem Polnischen angeführten Stellen hat mir dankenswerterweise Herr Dr. M. Abel übersetzt.

und Zanzibar, (1273/1856) behandelt. Der Aufgabe gemäß, die dem Verfasser von seinem Auftraggeber, einem Angehörigen der Āl-Bū-Saʿīd, gestellt wurde, widmet er der Geschichte dieser Herrscherfamilie den größten Teil des Raumes.

Für die ältere Geschichte ʿOmān's aber galt bisher im Grunde *Kašf al-Ġumma* als unsere einzige „Quelle"; denn wie Ross (a. a. O., S. 111f.) andeutet und SACHAU (a. a. O., S. 3ff.) ausführt, deckt sich der geschichtliche Bericht des Ibn Razīq in seinem älteren Teile fast vollständig mit dem entsprechenden Abschnitt des *Kašf al-Ġumma*; da letzteres überdies die einzige von Ibn Razīq in jenem Teile seines Werkes erwähnte Quellenschrift ist, zogen die genannten Orientalisten den Schluß, er habe ihn vom *Kašf al-Ġumma* abgeschrieben.[1])

Nun ist aber, wie bereits erwähnt, die im *Kašf al-Ġumma* gebotene Darstellung selbst vielfach lückenhaft und oberflächlich — z. B. ist es dem Verfasser nicht möglich, für einen Zeitraum von ungefähr zweieinhalb Jahrhunderten, d. h. vom Tode des Imām Muḥammad b. Ḫanbaš im Jahre 557h (begann am 21. Dezember 1161) bis zur Wahl des Imām Mālik b. al-Ḥawārī im Jahre 809h (beg. 18. Juni 1406) die Geschichte ʿOmān's auch nur zu umreißen (vgl. fol. 413^b10ff., Ross, S. 140 Mitte) —; es erscheint daher wünschenswert, durch Zugang zu weiteren Werken über die ʿomānische Ge-

---

[1]) Übrigens scheint auch die von GUILLAIN benutzte Chronik weitgehend mit dem *Kašf al-Ġumma* übereinzustimmen. Das zeigen sowohl die inhaltlich als auch die wörtlich wiedergegebenen Stellen; vgl. z. B. nur GUILLAIN, S. 514—515 mit *Kašf*, fol. 439^a13—439^b1 (Ross, S. 164 Mitte). GUILLAIN nennt den Titel der Chronik nicht. Er gibt weder an, ob sie auch andere Gegenstände neben der ʿomānischen Geschichte behandelt, noch welchen Zeitraum derselben sie umfaßt; doch beginnt er den auf ihr beruhenden Bericht (S. 479) mit den Feldzügen al-Ḥaǧǧāǧ's gegen ʿOmān, und es hat den Anschein, als ob auch in seiner Vorlage die vorhergehende Zeit unberücksichtigt bleibt. Das letzte Datum, das GUILLAIN auf Autorität des Abū Sulaimān mitteilt, ist (S. 535) die Wahl des Sulṭān b. Muršid zum Imām im Ḏū 'l-Ḥiǧǧa 1154 (Februar 1742; vgl. aber auch unten); zuletzt nennt er den Abū Sulaimān auf Seite 538, wo er bemerkt, daß dieser den Sulṭān b. Muršid als den letzten Imām aus dem Geschlechte Yaʿrub bezeichne; ob das Werk des Abū Sulaimān noch weiter reicht, geht aus GUILLAIN's Mitteilungen nicht hervor. Jedenfalls ist es nicht mit dem *Kašf al-Ġumma* identisch, denn dieses enthält als letztes Datum die im Šaʿbān 1140 (März 1728) erfolgte dritte Einsetzung des Saif b. Sulṭān II in das Imāmat.

In der Bibliothek des Seminars für Orientalische Sprachen zu Berlin (Auslandhochschule) befindet sich seit dem Jahre 1895 eine im gleichen Jahre (Raǧab 1312) in Zanzibar beendete Abschrift des *Kašf al-Ġumma*[1]). Der auf die Geschichte ʿOmān's bezügliche Teil desselben war indessen in einer Übersetzung unter dem Titel *Annals of ʿOmán, from early times to the year 1728 A. D....* bereits im Jahre 1874 von E. C. Ross, damaligem Residenten zu Maskat, veröffentlicht worden[2]). Der Übersetzung lag eine Maskater Handschrift zugrunde.

Das andere Spezialwerk ist betitelt *al-Fatḥ al-Mubīn fī Sīrat as-Sādāh al-Bū-Saʿīdīn* und verfaßt von Ḥamīd (Ḥumaid?) b. Muḥammad b. Razīq (Ruzaiq?) al-Ibāḍī. Es wurde im Jahre 1275/1858 vollendet und erschien 1871 bei der Hakluyt Society als *History of the Imâms and Seyyids of 'Omân, by Salîl-ibn-Razîk...* in der Wiedergabe durch G. P. Badger. Das Original gelangte aus Badger's Nachlass an die Universitätsbibliothek Cambridge[3]).

Das Werk des Ibn Razīq ist in vier Bücher eingeteilt: in dem von Badger nicht übersetzten ersten wird die Genealogie der jemenischen Stämme und in den drei übrigen und eigentlich geschichtlichen die Zeit von der Einsetzung al-Ḥaǧǧāǧ's als Statthalter des ʿIrāq (75/694) bis zum Tode von Saʿīd b. Sulṭān, Sultan von ʿOmān

---

1) Vgl. E. Sachau, *Über eine Arabische Chronik aus Zanzibar*, MSOS, I, II, 1—19 und *Über die religiösen Anschauungen der Ibaditischen Muhammedaner in Oman und Ostafrika*, ebd. II, II, 47—82. C. Brockelmann, GAL, II, 409.

2) Journal of the Asiatic Society of Bengal, XLIII, 1, 111—196. Die *Annals of ʿOmán* scheinen Sachau's Kenntnis entgangen und überhaupt ziemlich unbekannt geblieben zu sein; in den mir bekannten Handbüchern zur Geschichte des Islam wird nicht auf sie verwiesen. Ich erfuhr von ihnen durch den Literaturnachweis in C. Reinhardt's *Ein arabischer Dialekt gesprochen in ʿOmān und Zanzibar*, S. XXV. (Vgl. jetzt auch GAL, 2. Suppl., 569, 11. 823, 2.) Bei Einsichtnahme in das Werk stellte sich alsbald heraus, daß es eine Teilübersetzung des *Kašf al-Ġumma* darstellt.

3) Vgl. E. G. Browne, *A Hand-List of the Muḥammadan Manuscripts... of the University of Cambridge*, Nr. 183 (Add. 2892), GAL, N II, 409 (2. Suppl., 568). — Reinhardt bemerkt a. a. O., daß sich „ein Original dieses seltenen Manuscriptes" in seinem Besitz befinde; ich konnte nicht feststellen, wo dieses Exemplar nach dem i. J. 1903 erfolgten Tode Reinhardt's verblieben ist. Eine Abschrift des *al-Fatḥ al-Mubīn* aus d. J. 1292h (1875—6) enthält die Bibliothèque Nationale zu Paris; siehe E. Blochet, *Catalogue des mss. arabes des nouvelles acquisitions (1884—1924)*, Paris 1925, Nr. 4853, GAL, 2. Suppl., 823.

Einleitung.

In den klassischen Werken der arabischen Reichs- und Weltgeschichtsliteratur werden nicht einmal alle Beziehungen erwähnt, die von Zeit zu Zeit zwischen dem entlegenen ʿOmān und der übrigen islamischen Welt bestanden; die Sondergeschichte ʿOmān's, d. h. die Geschichte des in der ersten Hälfte des 2. Jahrhunderts der Hiğra (Mitte des 8. Jahrh. d. christl. Zeitrechnung) dort gegründeten Ibāḍitenstaates wird von den orthodoxen Geschichtschreibern keiner Beachtung gewürdigt — sofern ihnen dessen Bestehen überhaupt bekannt war. Zur Erforschung dieses Gegenstandes ist man daher auf einheimische Literatur angewiesen, die aber ist infolge der Zurückhaltung der ʿomānischen Ibāḍiten Außenstehenden nur in beschränktem Maße zugänglich.

Abgesehen von der Chronik eines gewissen „Abou-Soleiman-Mohhammed-ben-Amir-ben-Rachid-el-Maouli" (al-Maʿwalī?), die Guillain in Zanzibar handschriftlich benutzt und seinem kurzen Abriß der Geschichte ʿOmān's vornehmlich zugrundegelegt hat[1]), beruhte unsere Kenntnis dieses Gebietes bisher auf zwei Spezialwerken, die beide meines Wissens noch nicht im Original, wohl aber in Übersetzung veröffentlicht sowie auch handschriftlich erreichbar sind.

Das éine ist die anonyme ibāḍitische Chronik *Kašf al-Ġumma al-Ǧāmiʿ li-Aḫbār al-Umma*. Von den vierzig Kapiteln dieses Werkes behandelt das vierte die sagenhafte erste Einwanderung der jemenischen Azd-Stämme nach ʿOmān und Vertreibung der dort ansässigen Perser, während Kapitel XXXIII bis XXXIX ein allerdings nicht überall lückenloses Bild der ʿomānischen Geschichte von den Anfängen des Islam bis zum Šaʿbān 1140 (März 1728) geben[2]). Da der geschichtliche Bericht ziemlich unvermittelt abbricht, scheint er bald nach dem genannten Datum vollendet worden zu sein.

---

[1]) *Documents sur l'histoire, la géographie et le commerce de l'Afrique orientale*, Partie I, S. 473ff.

[2]) Die eigentlich geschichtliche Darstellung schließt mit Kapitel XXXVIII; Kapitel XXXIX liefert Daten zur Lebensgeschichte einiger Prophetengenossen und ʿomānischer wie auch außer-ʿomānischer Größen der Ibāḍīya. Über Kapitel XXXIV, das innerhalb der Chronik eine Sonderstellung einnimmt, vgl. weiter unten.

WÜSTENFELD, F., 1. *Genealogische Tabellen der Arabischen Stämme und Familien...* Göttingen 1852.

—, 2. *Register zu den genealogischen Tabellen der Arabischen Stämme und Familien...* Göttingen 1853.

al-Ya'qūbī, *Historiae*, ed. HOUTSMA. Leiden 1883.

Yāqūt, 1. *K. Mu'ǧam al-Buldān*, ed. WÜSTENFELD. Leipzig 1866—70.

—, 2. *K. al-Muštariq*, ed. WÜSTENFELD. Göttingen 1846.

DE ZAMBAUR, E., *Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de l'Islam.* Hannover 1927.

ZWEMER, S. M., *Three Journeys in Northern Oman.* (The Geogr. Journ., XIX, I, London 1902, S. 54ff.)

Ibn Sa'd, *Kitāb aṭ-Ṭabaqāh al-Kabīr*, ed. SACHAU. Leiden 1904—17.
as-Sa'dī, Ǧumaiyil b. Ḫamīs, *K. Qāmūs aš-Šarī'a*. Zanzibar 1297—1304. (Bd. VIII.)

SAID-RUETE, R., *Die Al-Bu-Said Dynastie in Arabien und Ostafrika*. (Der Islam, XX, 1932, S. 237ff.)

as-Sālimī, 'Abdallāh b. Ḥumaid, *Tuḥfat al-A'yān bi-Sīrat Ahl 'Omān*, ed. Ibrāhīm Aṭfaiyiš al-Ǧazā'irī al-Mīzābī. Bd. I², Kairo 1350, Bd. II¹, Kairo 1347. Im Text bezeichnet mit T.

aš-Šammāḫī, Abū'l-'Abbās Aḥmad b. Sa'īd b. 'Abdalwāḥid, *Kitāb as-Siyar*. Lith. Konstantine o. J.

SCHWARZLOSE, F. W., *Die Waffen der alten Araber aus ihren Dichtern dargestellt*. Leipzig 1886.

SMOGORZEWSKI, Z., 1. *Essai de Bio-bibliographie Ibadite-Wahbite. Avant-propos*. (Rocznik Orjentalistyczny V (1927), Lemberg 1929, S. 45ff.)

—, 2. *Źródła Abadyckie do historji Islamu (w zarysie)*. Lemberg 1926.

Stielers Hand-Atlas[10]. Gotha 1925.

STROTHMANN, R., 1. *Der religionspolitische und -dogmatische Ort der Ibāḍiten*. (Ephemerides orientales, Nr. 31, März 1927, S. 1ff.)

—, 2. *Literatur der Ibāḍiten*. (Ebd. S. 9ff.)

—, 3. *Berber und Ibāḍiten*. (Der Islam, XVII, 1928, S. 258ff.)

—, 4. *Islamische Konfessionskunde und das Sektenbuch des Aš'arī*. (Ebd. XIX, 1931, S. 193ff.)

—, 5. *Handschriften und Drucke*. (Ebd. XXI, 1933, S. 292ff.)

aṭ-Ṭabarī, *Ta'rīḫ ar-Rusul wal-Mulūk*, ed. DE GOEJE. Leiden 1879—1901.

T, s. as-Sālimī.

THOMAS, B., 1. *Alarms and Excursions in Arabia*. London 1931.

—, 2. *Arabia Felix: Across the Empty Quarter of Arabia*. London 1932.

—, 3. *Arab Rule under the Al Bu Sa'id Dynasty of Oman 1741—1937*. (The Raleigh Lecture on History, British Academy 1938.)

VASMER, R., *Zur Geschichte und Münzkunde von 'Omān im X. Jahrhundert*. (Zeitschrift für Numismatik, XXXVII, Berlin 1927, S. 274ff.)

al-Warǧalānī, Abū Ya'qūb Yūsuf b. Ibrāhīm, *Kitāb ad-Dalīl*. Lith. Kairo 1306.

WELLHAUSEN, J., 1. *Die religiös-politischen Oppositionsparteien im alten Islam. I. Die Chavârig*. (Abhandlungen der Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen, Phil.-Hist. Klasse, N.F., V,2. Berlin 1901.)

—, 2. *Reste arabischen Heidentums*.² Berlin 1897.

WELLSTED, J. R., *Reisen in Arabien*. Deutsche Bearbeitung hrsg. von Dr. E. RÖDIGER. 1. Bd. Halle 1842.

WILSON, Sir A. T., *The Persian Gulf, an Historical Sketch from the Earliest Times to the Beginning of the Twentieth Century*. Oxford 1928.

al-Mas'ūdī, 2. *Kitāb at-Tanbīh wal-Išrāf*, ed. DE GOEJE (Bibl. geogr. arab. VIII). Leiden 1894.

MILES, S. B., 1. *Journal of an Excursion in Oman, in South-East Arabia.* (The Geogr. Journ., VII,I, London 1896, S. 522ff.)

—, 2. *Across the Green Mountains of Oman.* (Ebd. XVIII,II, London 1901, S. 465ff.)

—, 3. *On the Border of the Great Desert: A Journey in Oman.* (Ebd. XXXVI, II, London 1910, S. 159ff. und 405ff.)

—, 4. *The Countries and Tribes of the Persian Gulf.* London 1919.

MORITZ, B., *Sammlung Arabischer Schriftstücke aus Zanzibar und Oman.* (Lehrbücher des Seminars für Oriental. Spr. zu Berlin, Bd. IX.) Stuttgart und Berlin 1892.

DE C. MOTYLINSKI, A., 1. *Bibliographie du Mzab.* (Bulletin de Correspondance africaine, t. III, Algier 1885, S. 15ff.)

—, 2. *L''aqida des Abadhites.* (Recueil de mémoires et de textes publié en l'honneur du XIV^e^ congrès des orientalistes... Algier 1905, S. 505ff.)

al-Mubarrad, *al-Kāmil*, ed. WRIGHT. Leipzig 1864.

Ibn Mukarram, *Lisān al-'Arab.* Būlāq 1300—1307.

al-Muqaddasī, *K. Aḥsan at-Taqāsīm fī Ma'rifat al-Aqālīm*, ed. DE GOEJE (Bibl. geogr. Arab. III). Leiden 1877.

an-Nawawī, *K. Tahḏīb al-Asmā'*, ed. WÜSTENFELD. Göttingen 1842—47.

NICHOLSON, R. A., s. BROWNE, Nr. 1.

NIEBUHR, C., *Beschreibung von Arabien.* Kopenhagen 1772.

PALGRAVE, W. G., *Reise in Arabien.* 2. Bd. Leipzig 1868.

Persian Gulf (Handbooks prepared under the direction of the historical section of the Foreign Office, Nr. 76). London 1920.

al-Qur'ān, ed. Kairo 1347.

Ibn Qutaiba, *Kitāb al-Ma'ārif*, ed. WÜSTENFELD. Göttingen 1850.

R, s. unter Handschriften.

REINHARDT, C., *Ein arabischer Dialekt gesprochen in 'Omān und Zanzibar.* (Lehrbücher des Sem. f. Or. Spr. zu Berlin, Bd. XIII.) Stuttgart und Berlin 1894.

ROSS, E. C., 1. *Annals of 'Omán, from early times to the year 1728 A. D.... translated...* (Journal of the As. Soc. of Bengal, XLIII, I, Calcutta 1874, S. 111ff.) Im Text bezeichnet mit Ross.

—, 2. *Memorandum on the Tribal Divisions in the Principality of 'Omán...* (The Transactions of the Bombay Geogr. Soc. From Jan. 1868 to Dec. 1873. Vol. XIX, Bombay 1874, S. 187ff.)

SACHAU, E., *Über eine Arabische Chronik aus Zanzibar.* (Mitteilungen des Sem. f. Or. Spr.... zu Berlin, I, II, 1898, S. 1ff.)

—, *Über die religiösen Anschauungen der Ibaditischen Muhammedaner in Oman und Ostafrika.* (Ebd. 1899, S. 47ff.)

BROWNE, E. G., 1. *A Descriptive Catalogue of the Oriental MSS. belonging to the late E. G. Browne* compl. and ed.... by R. A. NICHOLSON. Cambridge 1932.

—, 2. *A Hand-List of the Muḥammadan Manuscripts... of the University of Cambridge*. Cambridge 1900.

COX, Sir PERCY, *Some Excursions in Oman*. (The Geographical Journal, LXVI,II, London 1925, S. 193ff.)

ad-Dimašqī, *K. Nuḫbat ad-Dahr fī ʿAǧāʾib al-Barr wal-Baḥr*, ed. MEHREN. St. Petersburg 1866.

DOZY, R., *Supplément aux dictionnaires arabes*. Leiden 1881.

Ibn Duraid, *Kitāb al-Ištiqāq*, ed. WÜSTENFELD. Göttingen 1854.

ECCLES, G. J., *The Sultanate of Muscat and ʿOman*... (Journal of the Central Asian Society, XIV, 1927, Part I, S. 19ff.)

EI = *Enzyklopädie des Islām*.

Abū'l-Fidāʾ, *Historia anteislamica*, ed. FLEISCHER. Leipzig 1831.

GAL, s. BROCKELMANN.

DE GOEJE, M. J., 1. *Bibliotheca geographorum arabicorum. Pars quarta. Continens indices, gloss. et add. et emend. ad. part. I—III*. Leiden 1879.

—, 2. *Mémoire sur les Carmathes du Bahraïn et les Fatimides*². Leiden 1886.

—, 3. *La fin de l'empire des Carmathes du Bahraïn*. (Journal Asiatique, 9ᵉ série, t. V, Paris 1895, S. 5ff.)

GUILLAIN, *Documents sur l'histoire, la géographie et le commerce de l'Afrique orientale*. Première partie. Paris o. J. (1856 ?)

Ibn Haǧar, *Kitāb al-Iṣāba fī Tamyīz aṣ-Ṣaḥāba*. Kairo 1323—5.

Ibn H̱aldūn, *K. al-ʿIbar*... Būlāq 1284.

Ibn H̱allikān, *K. Wafayāt al-Aʿyān*... Būlāq 1299.

al-Hamdānī, *K. Ṣifat Ǧazīrat al-ʿArab*, ed. D. H. MÜLLER. Leiden 1884, 1891.

Ibn Ḥauqal, *Kitāb al-Masālik wal-Mamālik*, ed. DE GOEJE (Bibl. geogr. arab. II). Leiden 1873.

Ibn Hišām, *K. Sīrat Rasūl Allāh*, ed. WÜSTENFELD. Göttingen 1859.

HOUTSMA, M. TH., *Catalogue d'une collection de manuscrits arabes et turcs appartenant à la maison E. J. Brill à Leide*. Leiden 1889.

al-Idrīsī, *K. Nuzhat al-Muštāq*... Rom 1591.

al-Iṣfahānī, Abū'l-Faraǧ ʿAlī, *Kitāb al-Aġānī*. Kairo 1285.

al-Iṣṭaḫrī, *Masālik al-Mamālik*, ed. DE GOEJE (Bibl. geogr. arab. I). Leiden 1870.

Ibn al-Kalbī, Hišām b. Muḥammad, *K. al-Aṣnām*, ed. AḤMED ZÉKI Pacha. Kairo 1332/1914.

KAMMERER, A., *La mer Rouge, l'Abyssinie et l'Arabie depuis l'antiquité*. Tome I: *Les pays de la mer érythrée jusqu'à la fin du moyen âge*. Kairo 1929.

al-Masʿūdī, 1. *K. Murūǧ aḏ-Ḏahab*, ed. BARBIER DE MEYNARD et PAVET DE COURTEILLE. Paris 1861—77.

Literaturverzeichnis.

Handschriften.

Anonym: *Kašf al-Ġumma al-Ǧāmiʿ li-Aḫbār al-Umma.* Datiert vom Raǧab 1312 (Januar 1895). Eigentum der Auslandhochschule, Berlin.

Anonym: *aš-Šuʿāʿ aš-Šāʾiʿ bil-Lamaʿān fī Ḏikr Asmāʾ Aʾimmat ʿOmān wa-mā lahum fī 'l-ʿAdl min aš-Šān.* Undatiert. Browne Or. MS. U 10 (13). Im Text bezeichnet mit B.

Ibn Razīq (Ruzaiq?), Ḥamīd (Ḥumaid?) b. Muḥammad, *al-Fatḥ al-Mubīn fī Sīrat as-Sādāh al-Bū-Saʿīdīn.* Datiert vom 24. Rabīʿ II 1275 (1. Dezember 1858). Cambridge MS. Add. 2892 (13). Im Text bezeichnet mit R.

Druckschriften.

Anonyme Arabische Chronik Band XI, ed. Ahlwardt. Greifswald 1883.

Arabia (Handbooks prepared under the direction of the historical section of the Foreign Office, Nr. 61). London 1920.

ʿArīb, *Ṣilat Taʾrīḫ aṭ-Ṭabarī*, ed. de Goeje. Leiden 1897.

Ibn al-Aṯīr, ʿIzzaddīn, 1. *Kitāb al-Kāmil fī 't-Taʾrīḫ*, ed. Tornberg. Leiden 1851-76.

—, 2. *K. Usd al-Ġāba fī Maʿrifat aṣ-Ṣaḥāba.* Kairo 1286.

Ibn al-Aṯīr, Maǧdaddīn, *an-Nihāya fī Ġarīb al-Ḥadīṯ wal-Aṯar.* Kairo 1311.

Aucher-Éloy, *Relations de voyages en Orient.* Paris 1843.

B, s. unter Handschriften.

Badger, G. P., *History of the Imâms and Seyyids of 'Omân, by Salîl-Ibn-Razîk.., translated...* London 1871.

al-Baġdādī, ʿAbdalqādir, *Ḫizānat al-Adab...* Būlāq 1299.

al-Bakrī, *K. Muʿǧam mā 'staʿǧam*, ed. Wüstenfeld. Göttingen, Paris 1876, 1877.

al-Balāḏurī, 1. *K. Futūḥ al-Buldān*, ed. de Goeje. Leiden 1866.

—, dasselbe, ed. Kairo 1319/1901.

—, 2. *Kitāb Ansāb al-Ašrāf*, s. *Anonyme Arabische Chronik.*

al-Barrādī, Abū'l-Qāsim b. Ibrāhīm, *K. al-Ǧawāhir.* Lith. Kairo1302.

Ibn Baṭṭūṭa, *Tuḥfat an-Nuẓẓār fī Ġarāʾib al-Amṣār...* ed. Defrémery et Sanguinetti. Bd. II. Paris 1877.

Brockelmann, C., *Geschichte der arabischen Litteratur.* Weimar 1898, Berlin 1902. 1. Supplementband, Leiden (1937-)1938, 2. Suppl. bis zu S. 832 (13. Lieferung), Leiden 1938.

Inhaltsverzeichnis.

Gutachter: Professor Dr. Strothmann
Mitgutachter: Professor Dr. Schaade

Tag der mündlichen Prüfung: 18. Dezember 1937.

Druck von J. J. Augustin, Glückstadt - Hamburg - New York.

Kapitel XXXIII
der anonymen arabischen Chronik

KAŠF AL-ĠUMMA AL-ĞĀMIʿ LI-AḪBĀR AL-UMMA

betitelt

AḪBĀR AHL ʿOMĀN MIN AUWAL ISLĀMIHIM ILĀ ’ḪTILĀF KALIMATIHIM

(„Geschichte der Leute von ʿOmān von ihrer Annahme des Islams bis zu ihrem Dissensus“)

auf Grund der Berliner Handschrift
unter Heranziehung verwandter Werke herausgegeben

Dissertation
zur Erlangung des Doktorgrades
der Philosophischen Fakultät
der Hansischen Universität
vorgelegt
von

Hedwig Klein
aus Antwerpen

Hamburg 1938